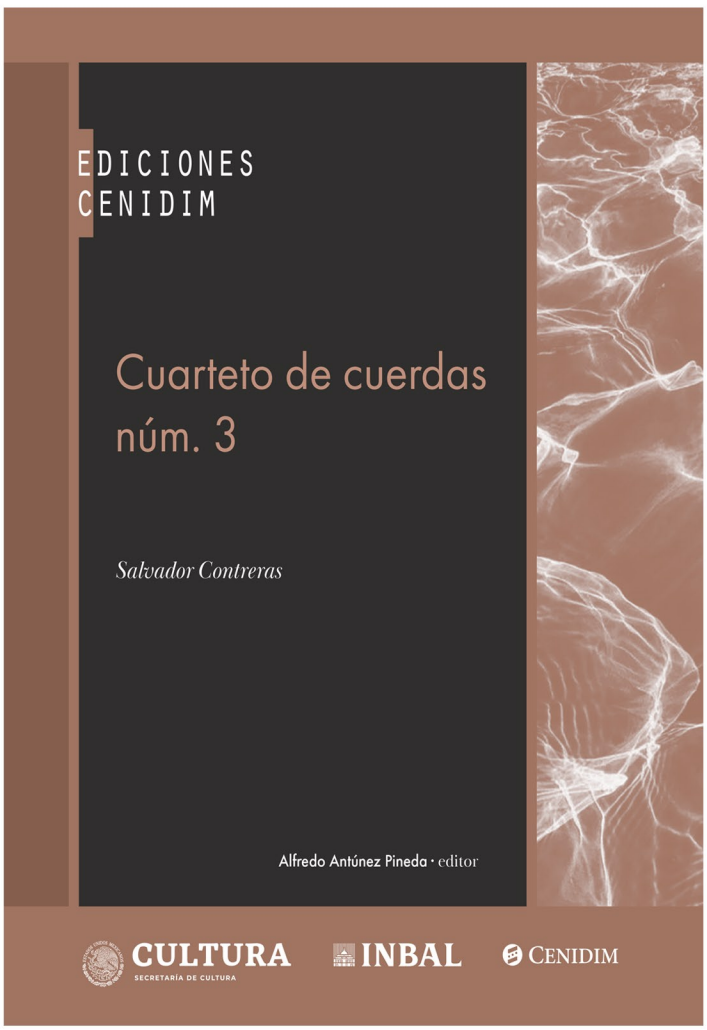
CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA
INBAL

Repositorio de Investigación y Educación Artística
del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura



CENIDIM

www.inbadigital.bellasartes.gob.mx

Formato digital para uso educativo sin fines de lucro

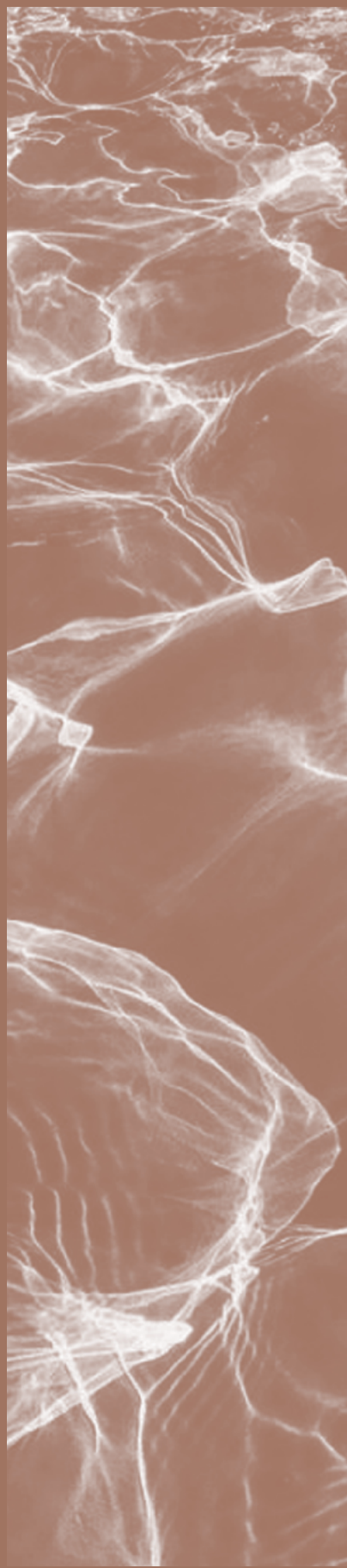
Cómo citar este documento
Contreras, Salvador, *Cuarteto de cuerdas núm. 3,*
editor Alfredo Antúnez Pineda, México: Secretaría de Cultura, INBA, CENIDIM, 2020, 104 p.

EDICIONES
CENIDIM

Cuarteto de cuerdas núm. 3

Salvador Contreras

Alfredo Antúnez Pineda · editor



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA
INBAL
CENIDIM

Cuarteto de cuerdas núm. 3

Salvador Contreras

ESTUDIOS E INVESTIGACIONES

Alfredo Antúnez Pineda · editor

Cuarteto de cuerdas núm. 3

Salvador Contreras

Primera edición *Cuarteto de cuerdas núm. 3*, 2020
Producción:
Secretaría de Cultura
Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura

Alfredo Antúnez Pineda / Editor
Luis Ángel Torres Jarquín / Dibujo musical
Cuarteto Saloma / Revisión
Flor Moyao Gutiérrez / Diseño y formación
Michel Hernández Lugo / Cuidado de la edición
Carlos Andrés Aguirre Álvarez / Corrección de estilo

D. R. © 2020 de *Cuarteto de cuerdas núm. 3*
Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura / Centro Nacional de Investigación, Documentación e Información Musical "Carlos Chávez" (Cenidim)
Paseo de la Reforma y Campo Marte s/n,
colonia Chapultepec Polanco, alcaldía
Miguel Hidalgo, C. P. 11560, Ciudad de México

Las características gráficas y tipográficas de esta edición son propiedad del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura de la Secretaría de Cultura

Esta obra está sujeta a una licencia Creative Commons Atribución 2.5 México (CC BY 2.5). Para ver una copia de esta licencia visite: https://creativecommons. org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es. Puede ser utilizada con fines educativos, informativos o culturales siempre que se cite la fuente y se respeten a cabalidad los derechos morales de los autores involucrados. Disponible para su acceso abierto en: http://inbadigital.bellasartes.gob.mx:8080/jspui/handle/11271/1870

Hecho en México

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA
INBAL

Índice

Prefacio 9

Salvador Contreras 11

Cuarteto núm. 3 13

Nota editorial 15

Partitura 17

Violín I 49

Violín II 65

Viola 79

Violonchelo 93

Prefacio

El Centro Nacional de Investigación, Documentación e Información Musical "Carlos Chávez", en el marco del CX aniversario del natalicio de Salvador Contreras, presenta esta edición de sus cuatro cuartetos para cuerdas. Con la publicación de partituras, el CENIDIM lleva a cabo una noble y seria labor que se traduce en la divulgación de la música mexicana, la cual es una de las misiones esenciales del Centro. Este volumen también es el fruto de la suma de esfuerzos con el Cuarteto Saloma y su mentor, el maestro Luis Samuel Saloma, uno de los grandes protagonistas en la vida musical de México, quienes contribuyeron generosamente a la revisión de las partituras. Asimismo, resultaron de gran valía las aportaciones tanto del maestro Alfredo Antúnez, editor de los cuartetos dos, tres y cuatro, como del maestro Michel Hernández, quien además de estar a cargo de la edición del cuarteto número uno realizó esmeradamente el cuidado y revisión editorial de este volumen. La difusión de los cuartetos de Salvador Contreras es importante para conocer una etapa esencial de su vida creativa y desarrollo conceptual como compositor, ya que dichas obras fueron concebidas en el período que comprende de 1934 a 1966. Motivo de celebración adicional, es la afortunada coincidencia con el LXXXV aniversario de la conformación del Grupo de los Cuatro, fundado en 1935 por iniciativa de Salvador Contreras, Daniel Ayala, José Pablo Moncayo y Blas Galindo, cuya labor contribuyó a fortalecer el nacionalismo musical en México. Estoy seguro de que la presente edición aportará información relevante para los diversos ámbitos del conocimiento musical y arrojará luz sobre la obra de uno de los compositores más importantes de México en el siglo XX: Salvador Contreras.

Víctor Barrera García
Director del Centro Nacional de Investigación,
Documentación e Información Musical "Carlos Chávez"

Salvador Contreras

Compositor, violinista y director (Cuerámaro, Guanajuato, 10-XI-1910; Ciudad de México, 7-XI-1982), inició sus estudios de violín siendo un niño. En 1918, se trasladó a la Ciudad de México, donde llegó a tocar el violín en la carpa La Mariposa. Empezó a tomar clases con su tío Francisco Contreras, que tocaba en la Orquesta Sinfónica de México. En 1931 ingresó al Conservatorio Nacional de Música y se integró a la clase de Creación Musical de Carlos Chávez. Sus primeras obras fueron presentadas ese año en un concierto de la Sociedad Musical Renovación. En 1935 fundó con Daniel Ayala, Blas Galindo y José Pablo Moncayo el Grupo de los Cuatro. En 1933 entró como violinista a la Orquesta Sinfónica de México, que en 1948 pasó a ser Orquesta Sinfónica Nacional y a la que estuvo vinculado hasta 1955, cuando la dejó para tocar en la Orquesta del Teatro de Bellas Artes. Fue maestro de la Escuela para Trabajadores n.º 1 desde 1932. Luego fue nombrado profesor de la Escuela Superior Nocturna de Música, de la cual fundó su orquesta. Más tarde fue profesor de violín del Conservatorio Nacional de Música y de la Escuela del Sindicato Único de Trabajadores de la Música. Perteneció al Cuarteto Contreras (1946-1952) y llegó a ser secretario técnico del Departamento de Música del INBA. Dirigió la Orquesta Sinfónica Nacional en las temporadas de *ballet* y condujo la Orquesta de Cámara del Ballet Nacional (1950-1955). Ganó dos veces el concurso de composición de la Orquesta Sinfónica de México con *Música para orquesta sinfónica* (1940) y *Suite en tres movimientos* (1947). En 1941 participó en el Concurso de la Orquesta de Cámara de la Secretaría de Educación Pública (SEP) con su *Suite para orquesta de cámara* y en 1945 obtuvo una mención honorífica en el Concurso para la Sinfonía de las Américas. Obtuvo el segundo lugar en el Concurso Nacional de la Guitarra de Durango (1963) y el primer premio del concurso convocado por la SEP para la celebración del Centenario del Triunfo de la República (1967) con su *Cantata a Juárez*. Fue miembro fundador de la Liga de Compositores de Música de Concierto de México. Entre sus obras más importantes se cuentan el Cuarteto de cuerdas núm. 2, tres sinfonías para orquesta (dejó una cuarta inconclusa), los

Corridos para coro y orquesta que se estrenó en el mismo concierto que los *Sones de Mariachi* de Galindo y el *Huapango* de Moncayo, los ballets *Provincianas*, *Danza*, *La paloma* y *Titeresca*, las *Dos piezas dodecafónicas* para quinteto de alientos, la *Cantata a Juárez* para solistas, narrador, coro y orquesta, el *Homenaje a Carlos Chávez* para orquesta de cuerdas, y *Símbolos* para orquesta. El Cenidim publicó el primer volumen de la serie Estudios musicológicos bajo el titulo *Salvador Contreras. Vida y obra.*[1]

[1] Aurelio Tello, *Salvador Contreras. Vida y obra*, México, Cenidim, 1987.

Cuarteto núm. 3

El Cuarteto núm. 3 data de 1962 y a partir de esta obra, cuando Salvador Contreras rondaba las tres décadas de ejercicio composicional y ya había escrito obras de corte nacionalista, haciendo uso de recursos contemporáneos como la tonalidad extendida o una suerte de impresionismo de color local, transitó a un atonalismo libre, organizando su material a partir de células motívicas que corren entre todas las voces. Estructurado en tres movimientos —*Allegro*, *Andante molto espressivo*, *Allegro*— este cuarteto rebasa largamente el lenguaje con el que Contreras había conseguido su reputación de compositor nacionalista. Aunque no abandona del todo algunos de sus más característicos recursos, como el uso de terceras melódicas y armónicas, los ritmos incisivos y agudos, los acordes perfectos con la sexta agregada y las texturas contrapuntísticas, este cuarteto es agresivamente atonal y los intervalos de séptima, novena, oncena y trecena y sus inversiones, adquieren un amplio sentido expresivo considerados como entidades armónicas independientes. Como en algunas de sus otras obras —la canción *Avestruz africano*, por ejemplo— el compositor apela a la altura absoluta de entidades armónicas que no sólo cumplen una función de acompañamiento, sino de efecto de color, con un carácter de sello expresionista. Es un muy buen ejemplo el fragmento del segundo movimiento, en el que un acorde *do* menor es repetido insistentemente mientras el violín primero y el violonchelo tejen un amplio contrapunto a dos voces. El tema del *Pochissimo piu mosso* resulta de una reelaboración de la canción *Dame creador* para voz y piano, del mismo Contreras, pero a la que modifica el ritmo y le agrega notas de una escala de *sol* menor, infundiéndole un definido acento lírico. Según Francisco Javier García Ledesma, que ha estudiado la producción cuartetística de Salvador Contreras, tanto este cuarteto como el núm. 4 representan "la consolidación de su técnica y estilo, en la cual perfecciona sus métodos compositivos y al mismo tiempo enriquece su lenguaje al integrar elementos cromático-tonales derivados de la mezcla de materiales provenientes de mixturas tonal-modales y de tonalidad expandida, en un sistema de atonalismo libre derivado del uso de hexacordos en escritura imitativa, así como el empleo de un serialismo no dodecafónico".

Aurelio Tello
Investigador del Cenidim

Nota editorial

Mi primer contacto con la música del maestro Salvador Contreras fue como estudiante de la Escuela Superior de Música, plantel Fernández Leal. Un acercamiento que se dio en medio de un ambiente de rumores en torno a la figura del compositor guanajuatense: que radicaba en Coyoacán, muy cerca de la Escuela Superior de Música; que fue maestro y director de dicha institución; que era un violinista destacado; que trabajaba en la Orquesta Sinfónica Nacional; que viajaba mucho al extranjero; que componía música de diversos géneros, etcétera. Tales historias me motivaron a buscar la identidad musical del maestro Contreras y al escuchar sus obras me llamaron la atención sus aspectos musicales mexicanos, en relación con la melodía tradicionalista, casi costumbrista, pero principalmente su sonoridad autóctona-citadina y aquel particular ambiente musical que surgía de su armonía tan característica. Al principio, me pareció interesante investigar qué era lo que había al interior de las partituras: el cómo se lograba tal o cual sonoridad armónica. Sin embargo, no logré satisfacer esa curiosidad, debido a que en aquellos tiempos no proliferaban las partituras originales ni contábamos con suficientes reproducciones, y las que había eran copias de las copias de los manuscritos de los amigos o conocidos cercanos al propio Salvador Contreras.

Posteriormente, descubrí que Salvador Contreras corría con la misma suerte de otros compositores mexicanos de su generación: era poco conocido. Debido a que sus partituras y su música grabada no eran tan difundidas, la sociedad en general desconocía la calidad e impacto de su obra. Es decir, sólo se conocía lo que la prensa local y nacional publicaban de manera oficial. Actualmente, como bien se sabe, hay muchas de las partituras del maestro Contreras, y de otros compositores, que no se han dado a conocer porque no están editadas o porque aún son manuscritos; muchos de los cuales resultan ser versiones difíciles de obtener y en algunos casos de dudosa calidad, debido al procesamiento irregular de los fotocopiados que les van quitando la legibilidad necesaria para su correcta ejecución.

Un encuentro ulterior con el maestro Contreras se dio a través de sus cuartetos de cuerda, gracias a unas fotocopias en estado lamentable: rotas, arrugadas, manchadas y con varios fragmentos irreconocibles. Pocos años después, gracias a la abundancia de información y a la facilidad de acceso que trajo consigo el Internet, localicé unos archivos digitales que estaban en mejores condiciones, pero que aun así no eran del todo

legibles. Por esa razón, tanto su lectura como su interpretación seguían siendo dificultosas.

La dificultad para leer, analizar e interpretar una obra manuscrita, proveniente de una copia poco legible, provoca inseguridad en ciertos pasajes, principalmente debido a que la notación de un compositor tiene, *per se,* una grafía particular; es decir, una manera de plasmar los signos y nomenclaturas propias de su personalidad. Aunado a ello, cobra importancia la voluntad recreadora de los intérpretes, y aún más cuando el compositor ya no está presente para exigir la forma e interpretación correcta de su obra. Por lo tanto, es un deber cumplir con la fidelidad sonora que el compositor espera que se produzca: porque él habla de su momento histórico, social y antropológico, no sólo de un caso subjetivo de selección de elementos musicales.

El cuarteto es un fenómeno sonoro muy complejo: de perfección técnica y musical. Por ello es necesario profundizar en los aspectos creativos, estéticos, históricos e incluso técnicos. Para lograr la unión expresiva con el autor, el intérprete debe tener la sensibilidad y el entendimiento de lo que la obra, en sí misma, quiere expresar. Esto es algo muy conocido y aceptado entre los músicos dentro del lenguaje musical universal.

Considerando todas esas circunstancias, decidí participar en la realización de una edición, asequible y de calidad, de las obras de nuestro querido maestro Salvador Contreras, con el objetivo de mostrar el alto valor que éstas tienen y contribuir al enriquecimiento del acervo de nuestra música nacional. Aquí se presentan sus cuartetos de cuerda, en una edición realizada en colaboración con el Centro Nacional de Investigación, Documentación e Información Musical "Carlos Chávez" (Cenidim). Nuestro objetivo es invitar a todos los interesados en la música mexicana y a todos los integrantes de cuartetos de cuerda a conocer e interpretar estas obras de magna confección, cuyo significado lo podemos traducir del contexto de lo tradicional y lo emblemático. Asimismo, espero que esta edición sirva como un gran reconocimiento a Salvador Contreras, músico y compositor destacado y muy comprometido con nuestro país.

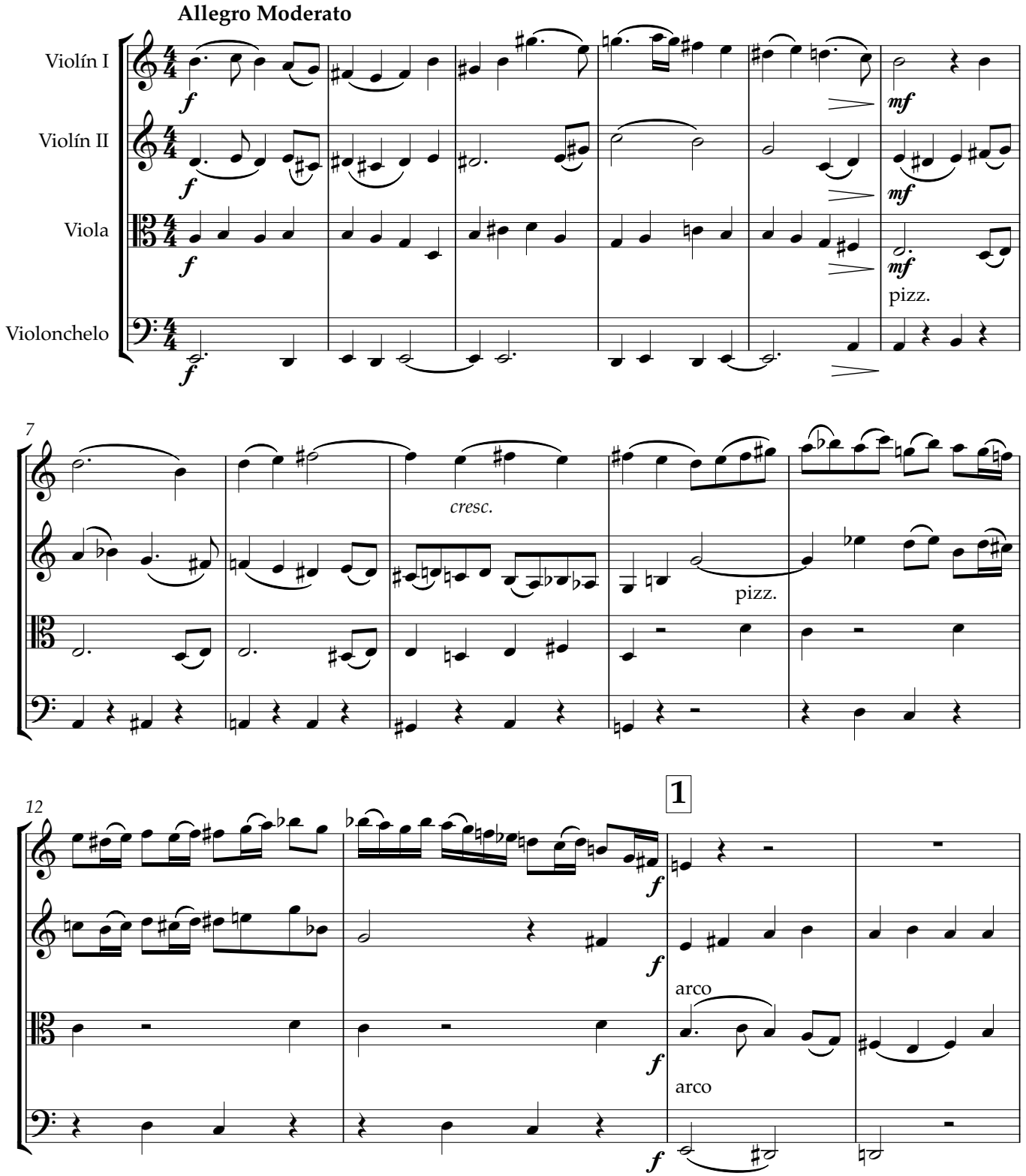
Deseo expresar mi agradecimiento, en primer lugar, a los familiares y herederos de la música de Salvador Contreras. En segundo lugar, al Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (INBAL), que a través del Cenidim apoyó este proyecto. Por supuesto, estoy muy agradecido con Michel Hernández Lugo, por su valioso apoyo y paciencia en la revisión de los archivos digitales. Es un honor y un placer trabajar en colaboración con estas instituciones y colegas, en algo que nos apasiona y contribuye a la documentación de nuestra cultura nacional.

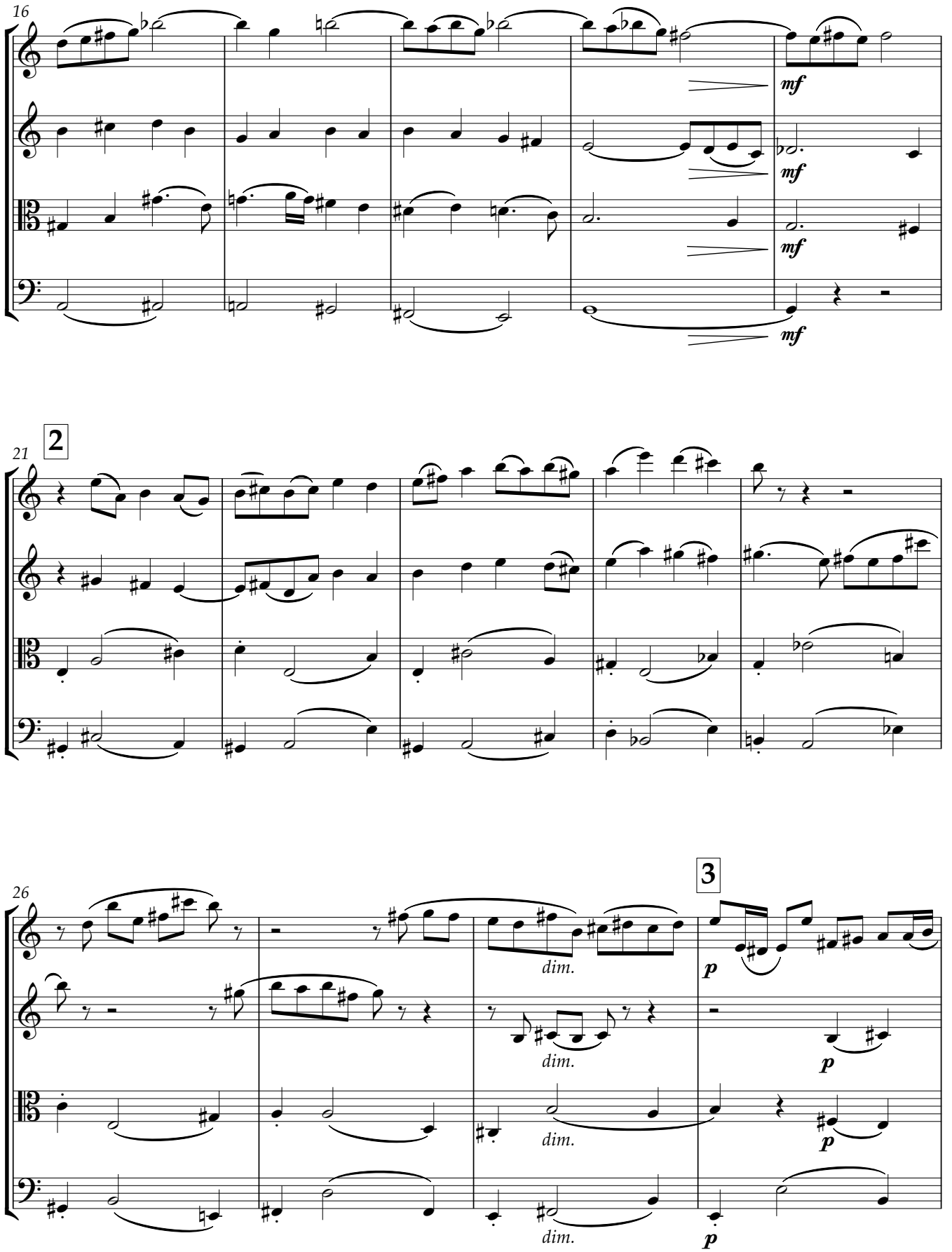
Alfredo Antúnez Pineda
Editor

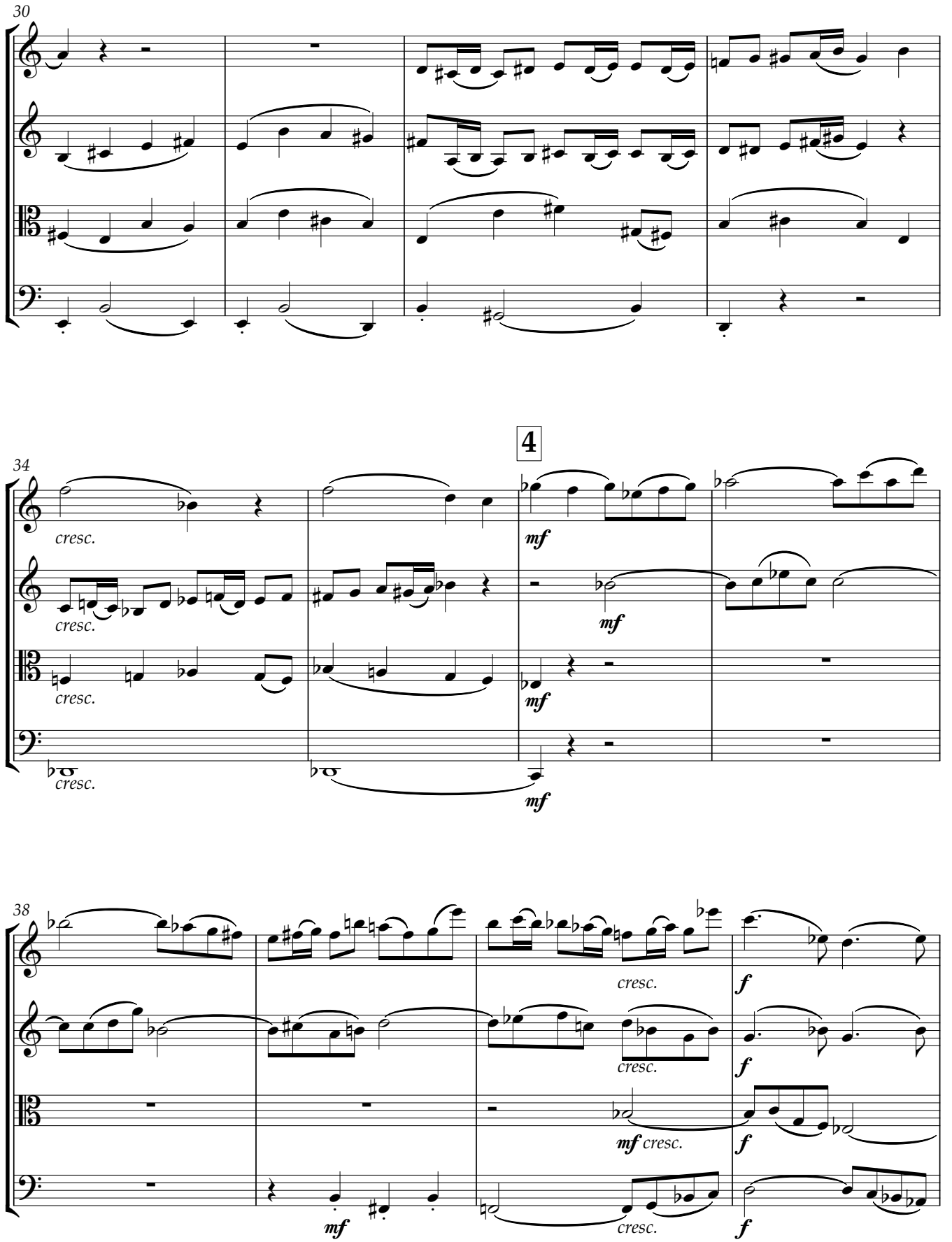
Partitura

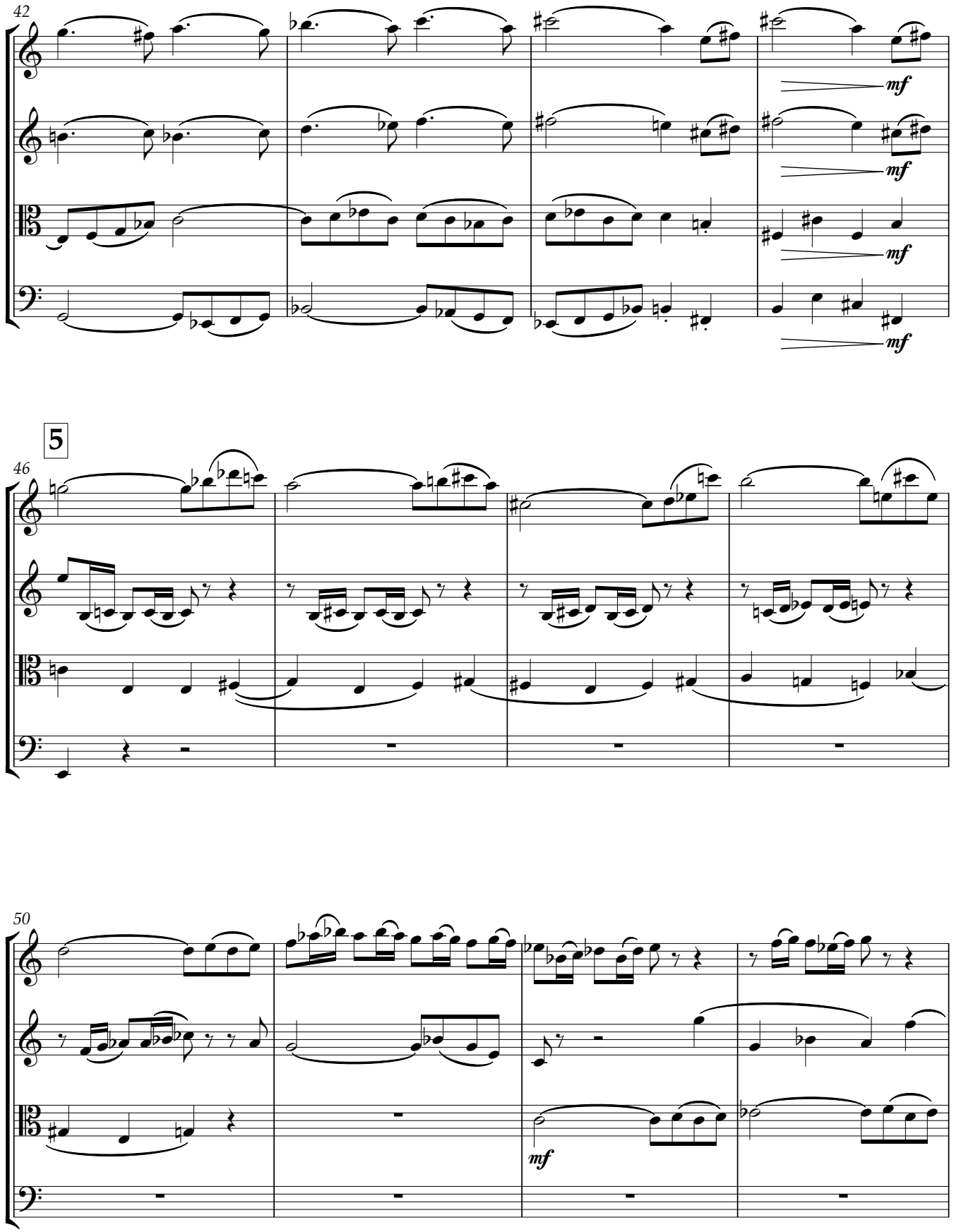
Cuarteto núm. 3

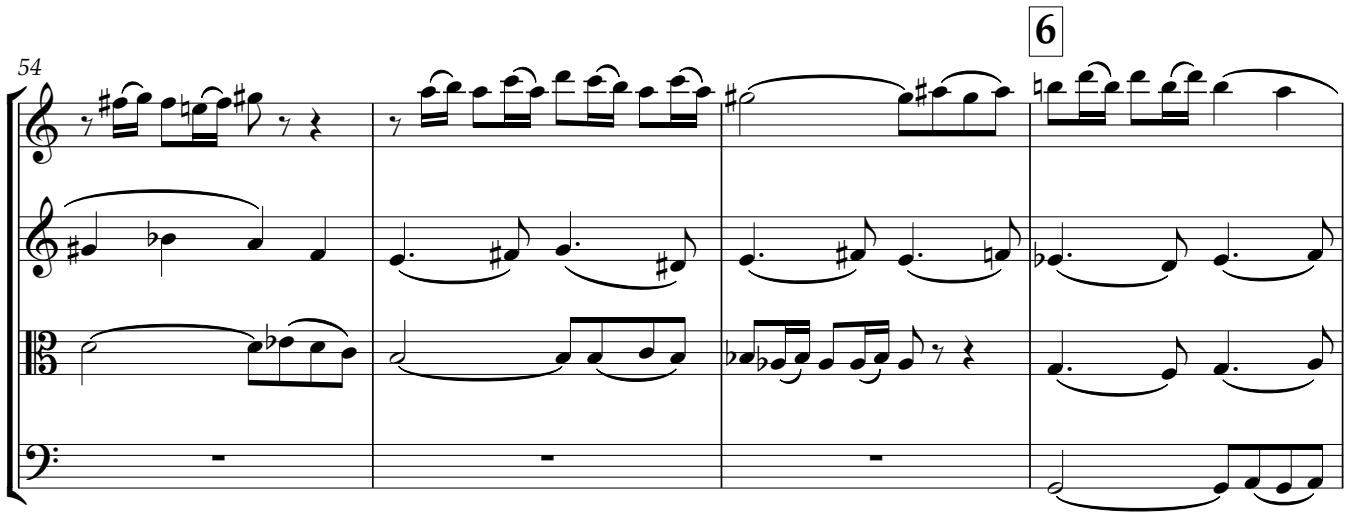
Salvador Contreras (1910-1982)

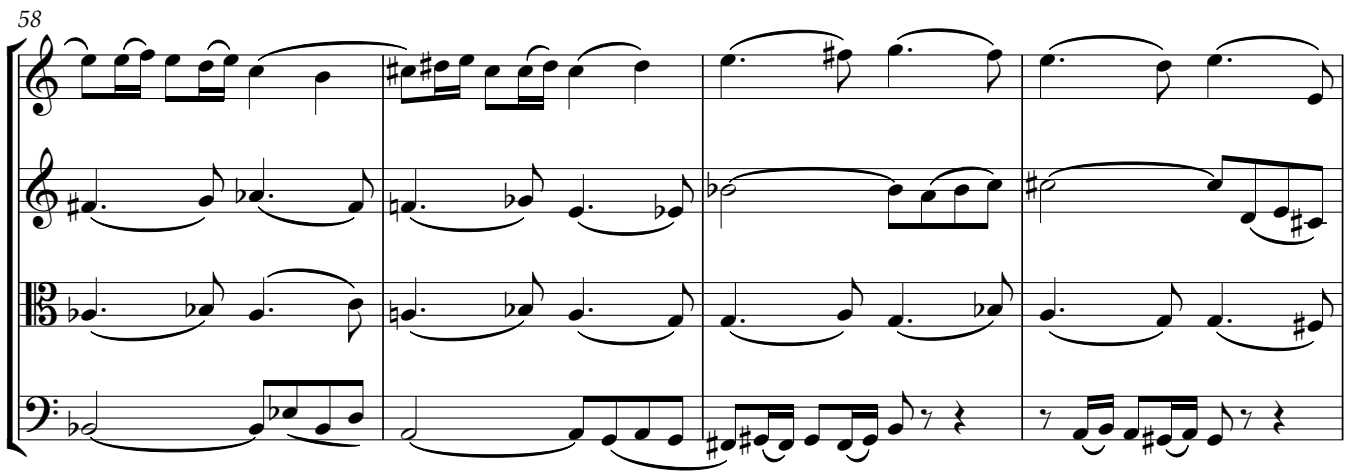


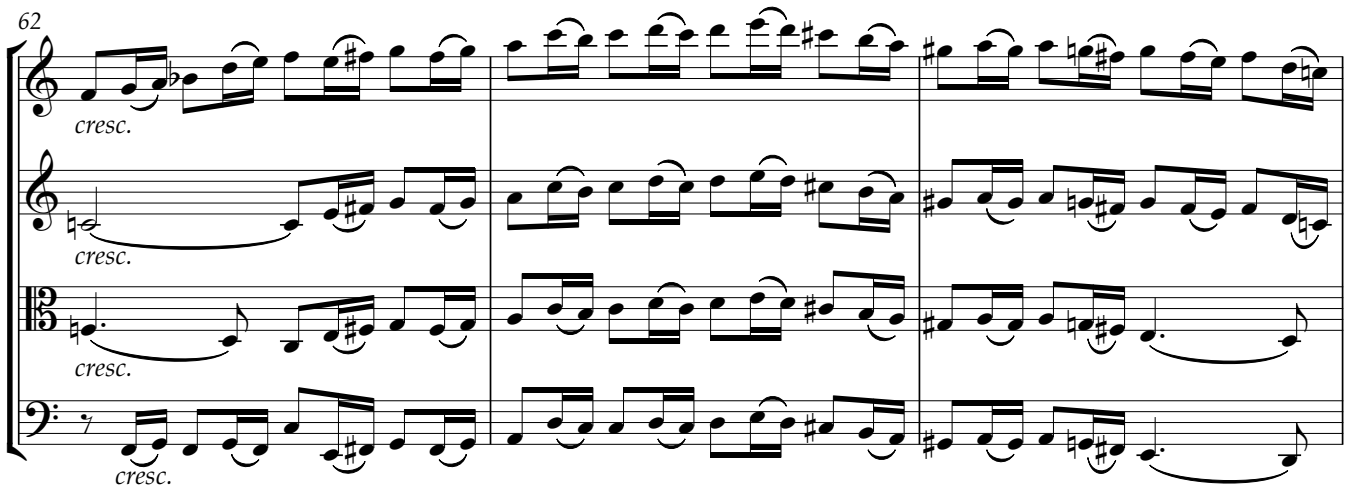

16
mf
mf
mf
mf
2
21
3
26
dim.
dim.
dim.
dim.
p
p
p
p

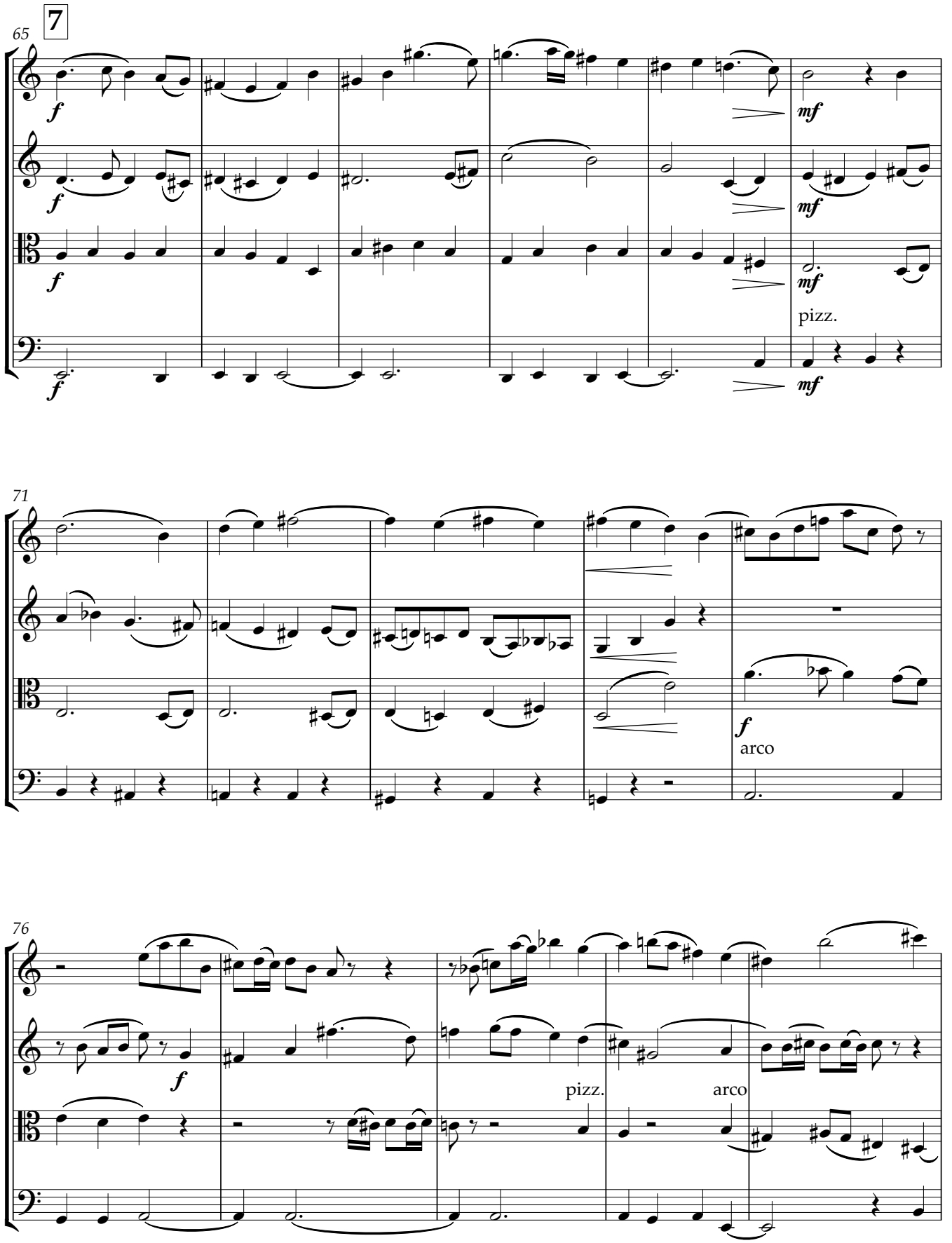

30
34
4
cresc.
mf
38
f

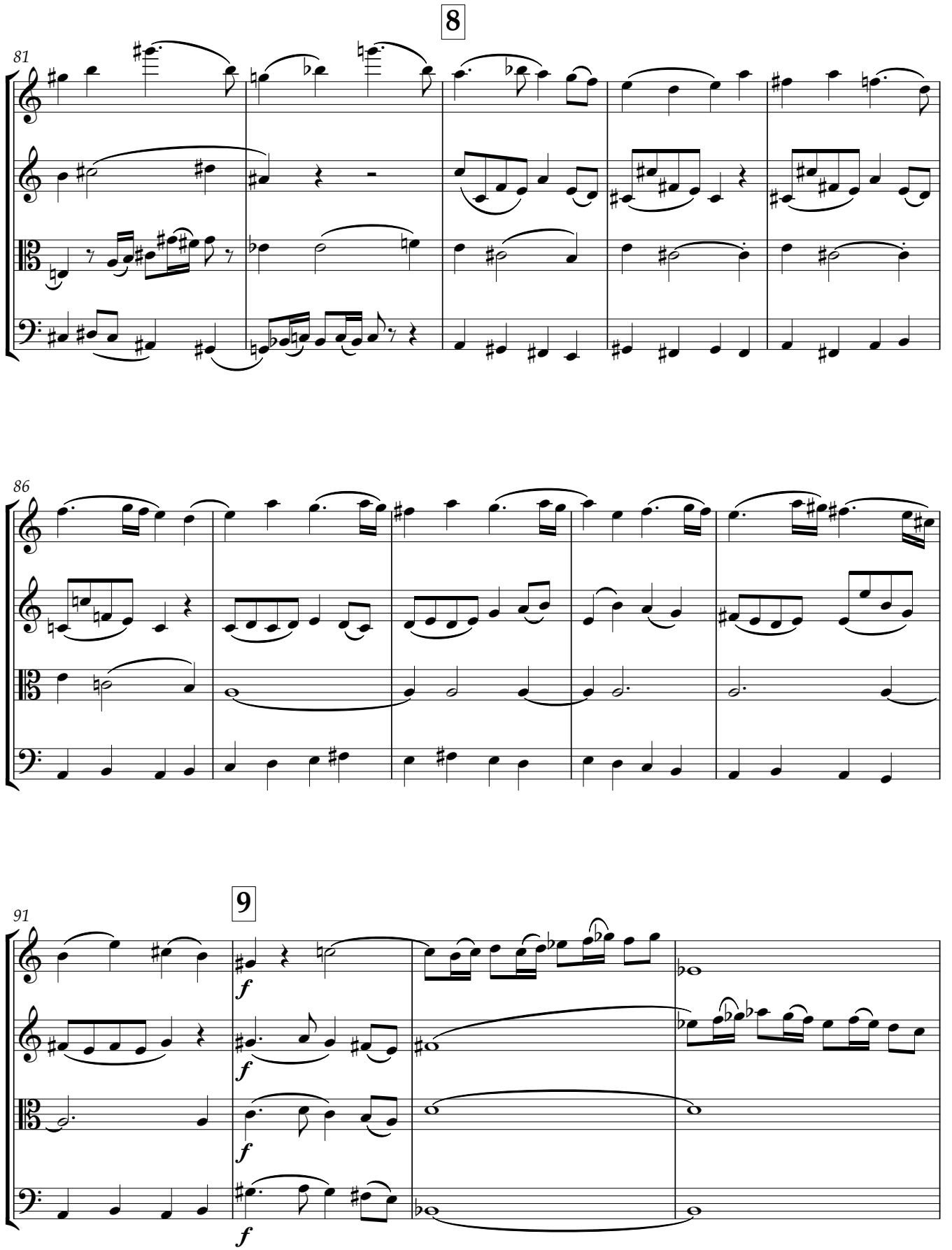

42
mf
mf
mf
mf
5
46
50
mf

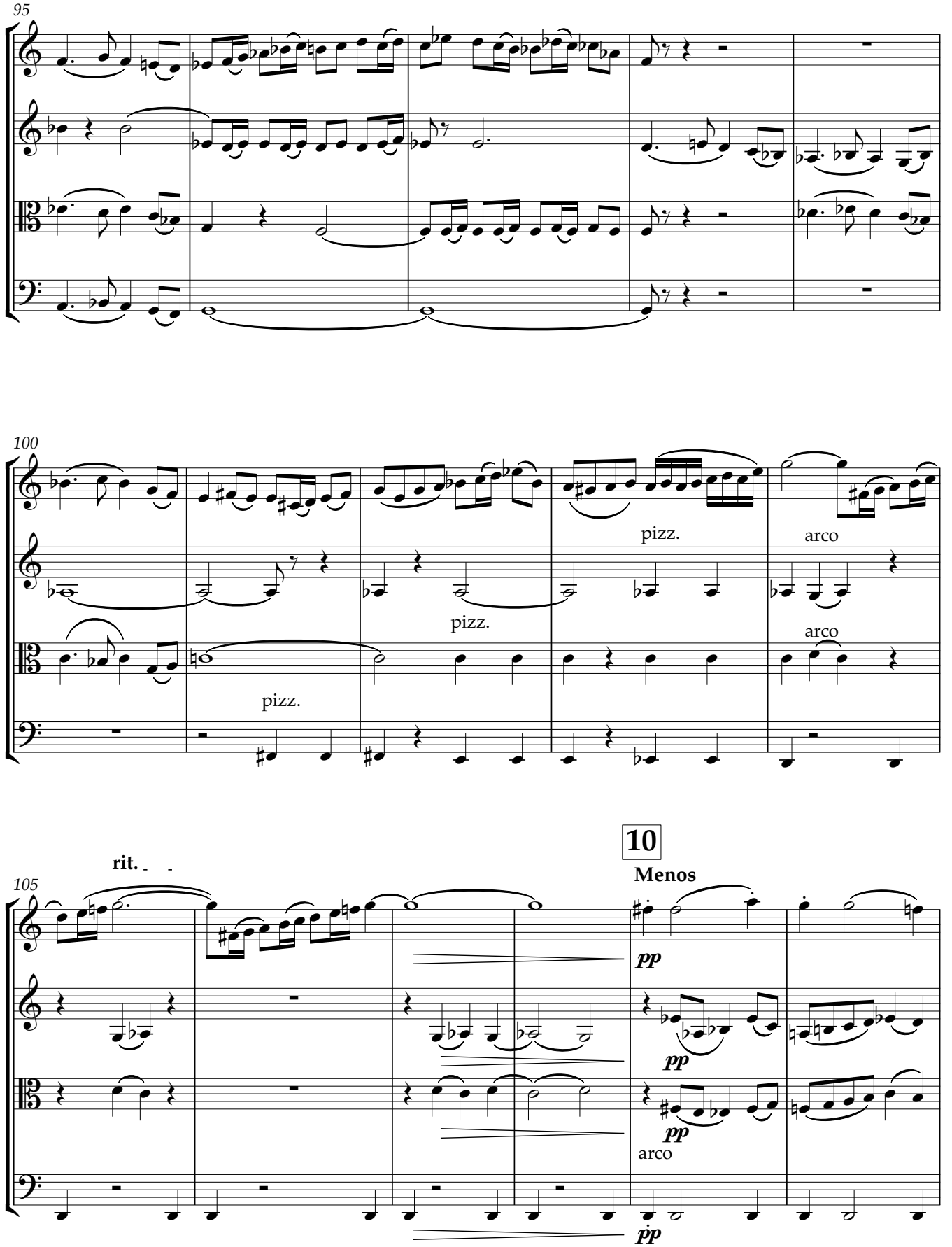

54
6

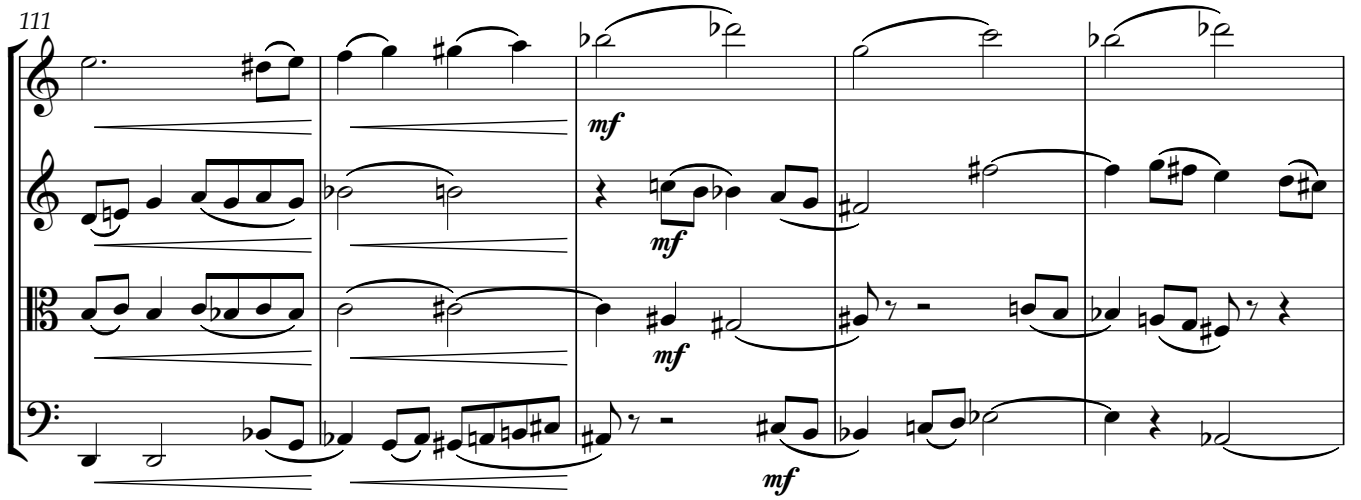

58


62
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

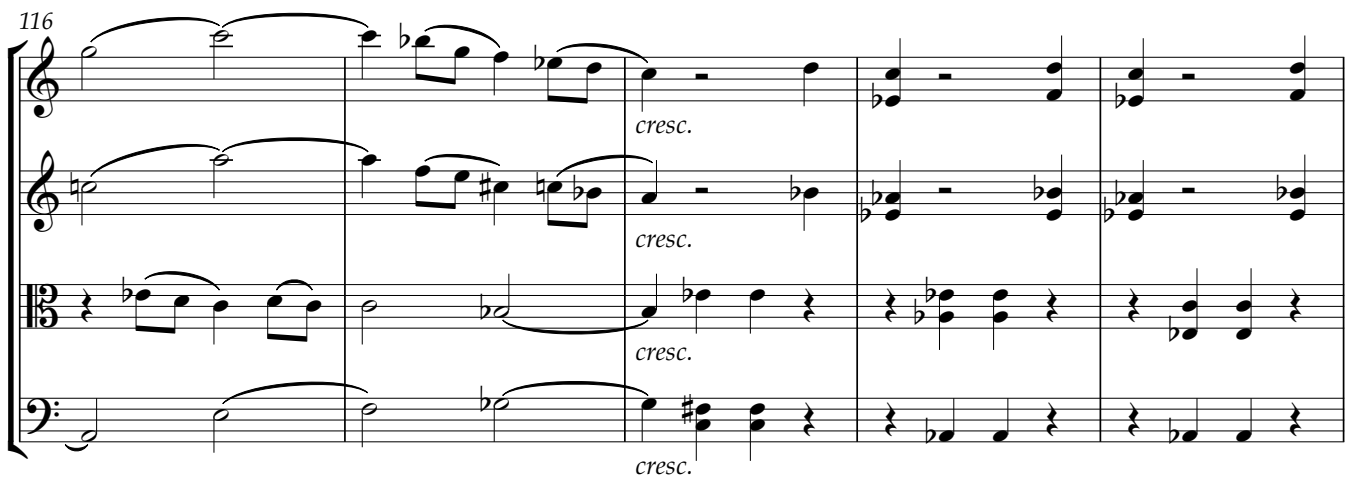

65
7
f
mf
pizz.
71
arco
76
pizz.
arco


8
81
86
9
91
f
f
f
f


95
100
pizz.
pizz.
pizz.
arco
arco
105
rit.
10
Menos
pp
pp
pp
arco
pp

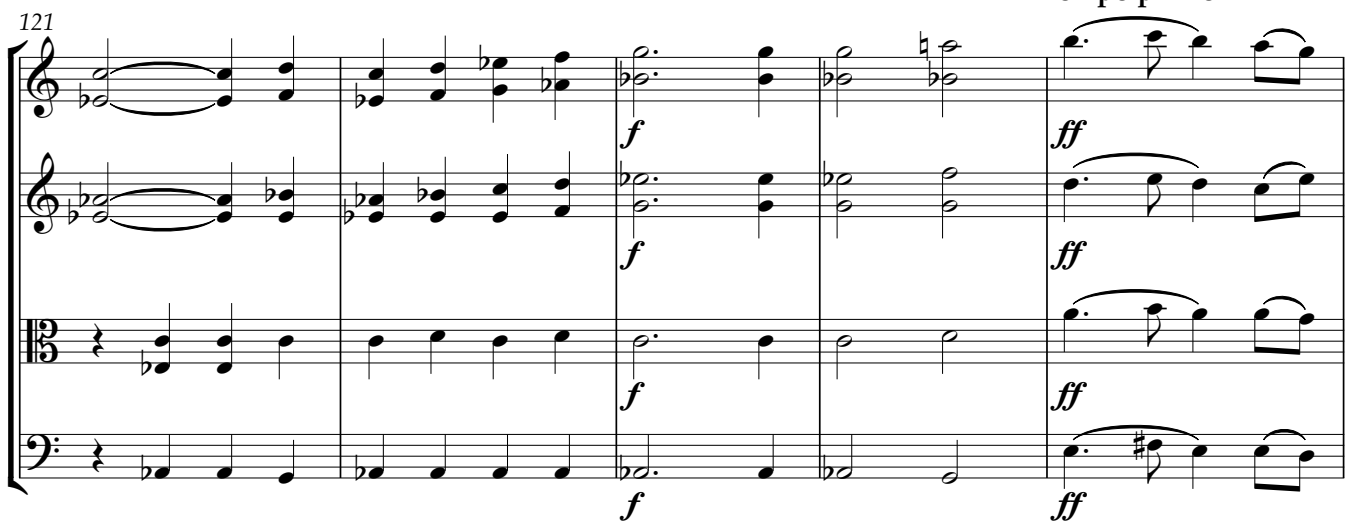


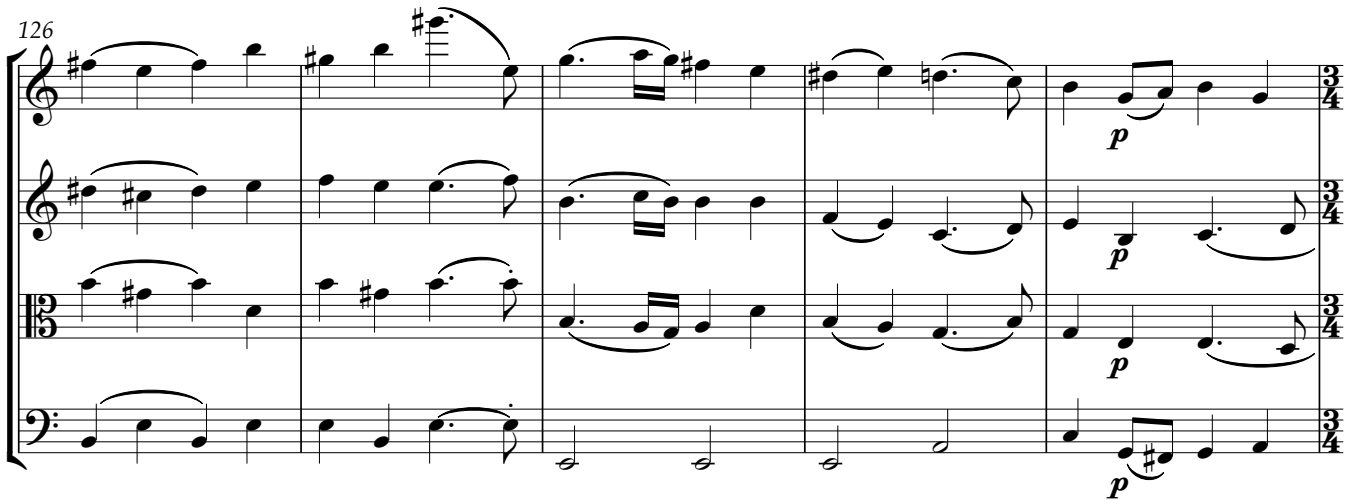
11

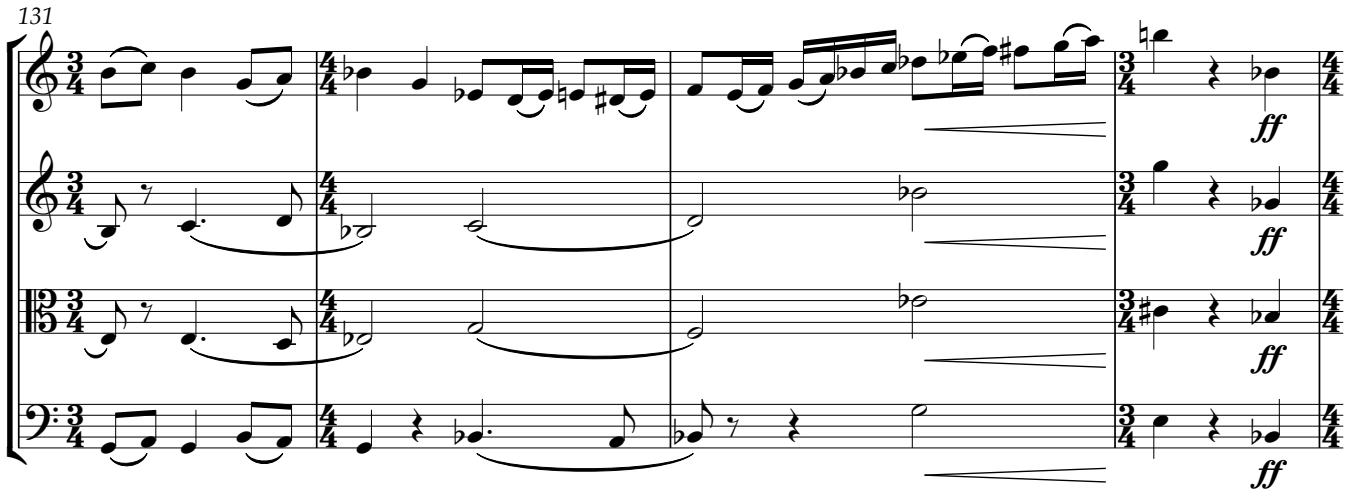


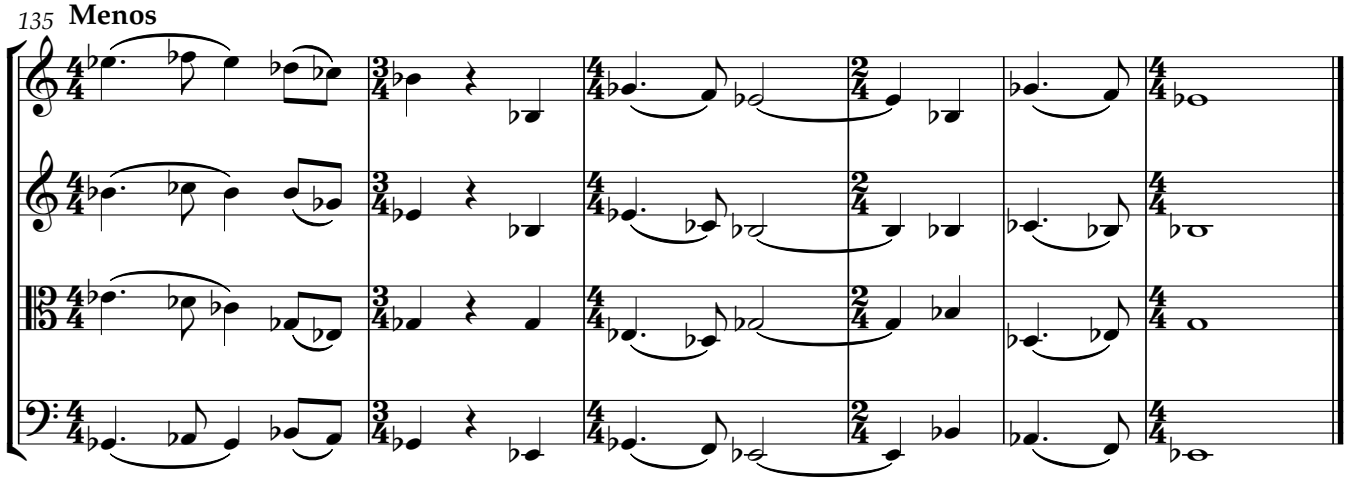
12

Tempo primo

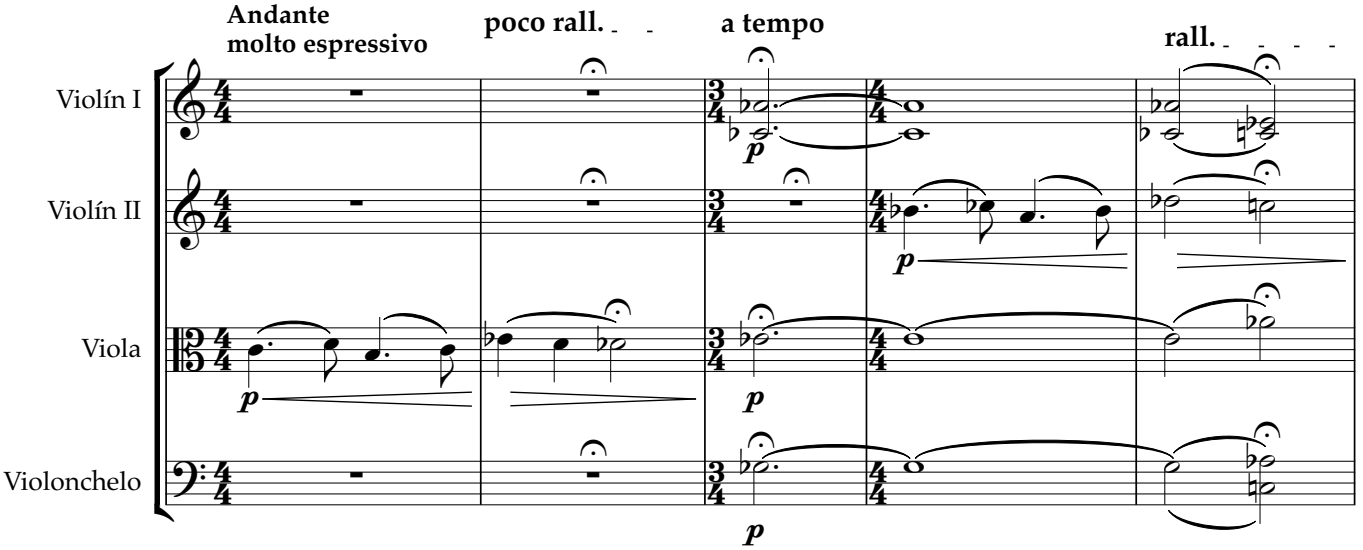


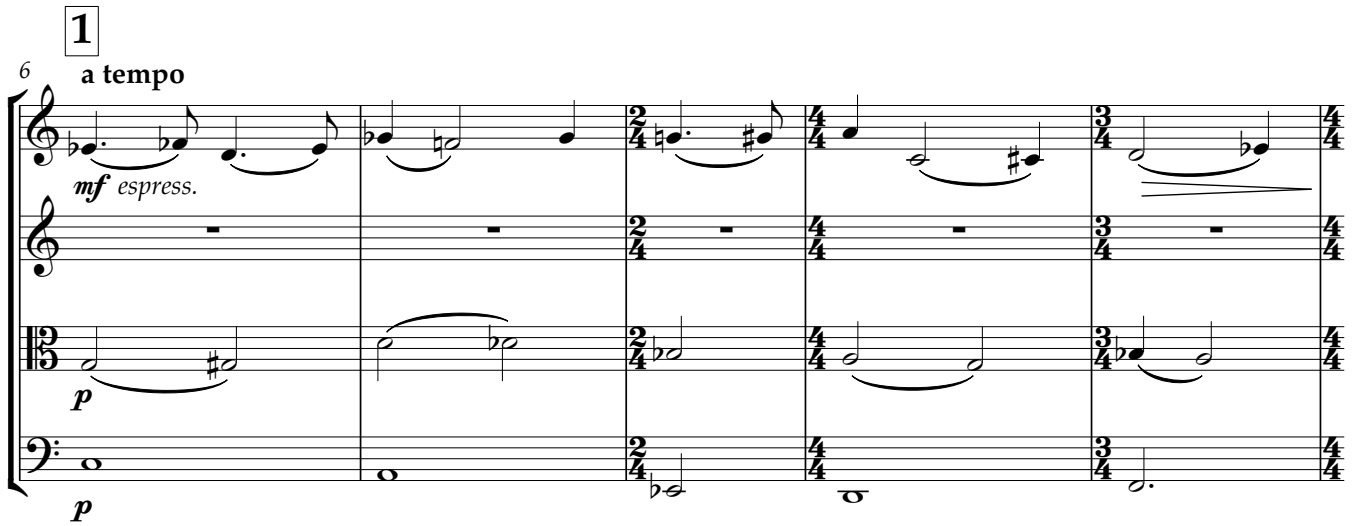

126
p
p
p
p

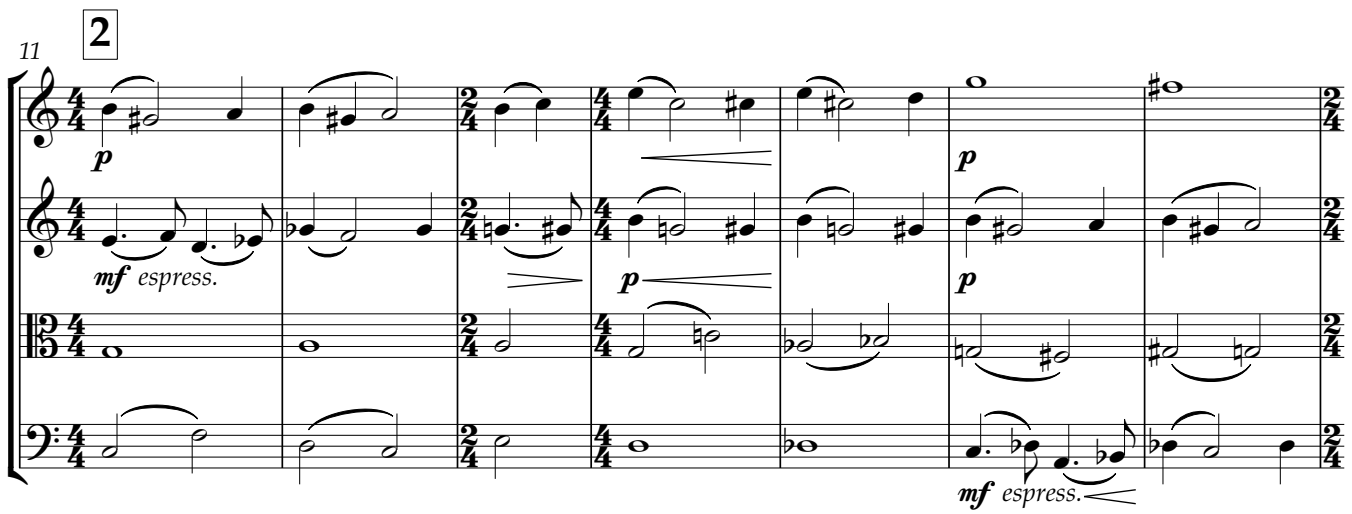

131
ff
ff
ff
ff

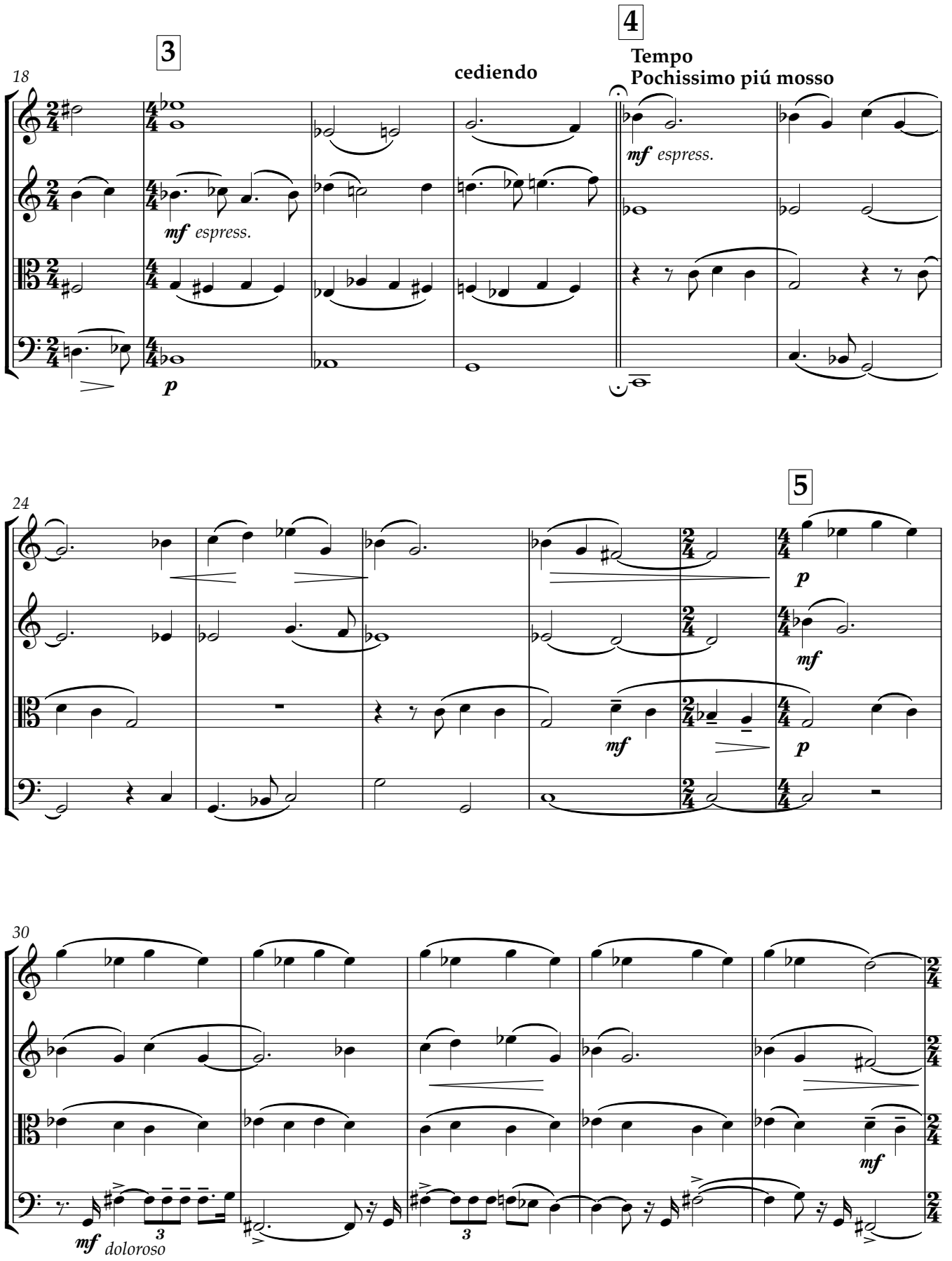

135
Menos

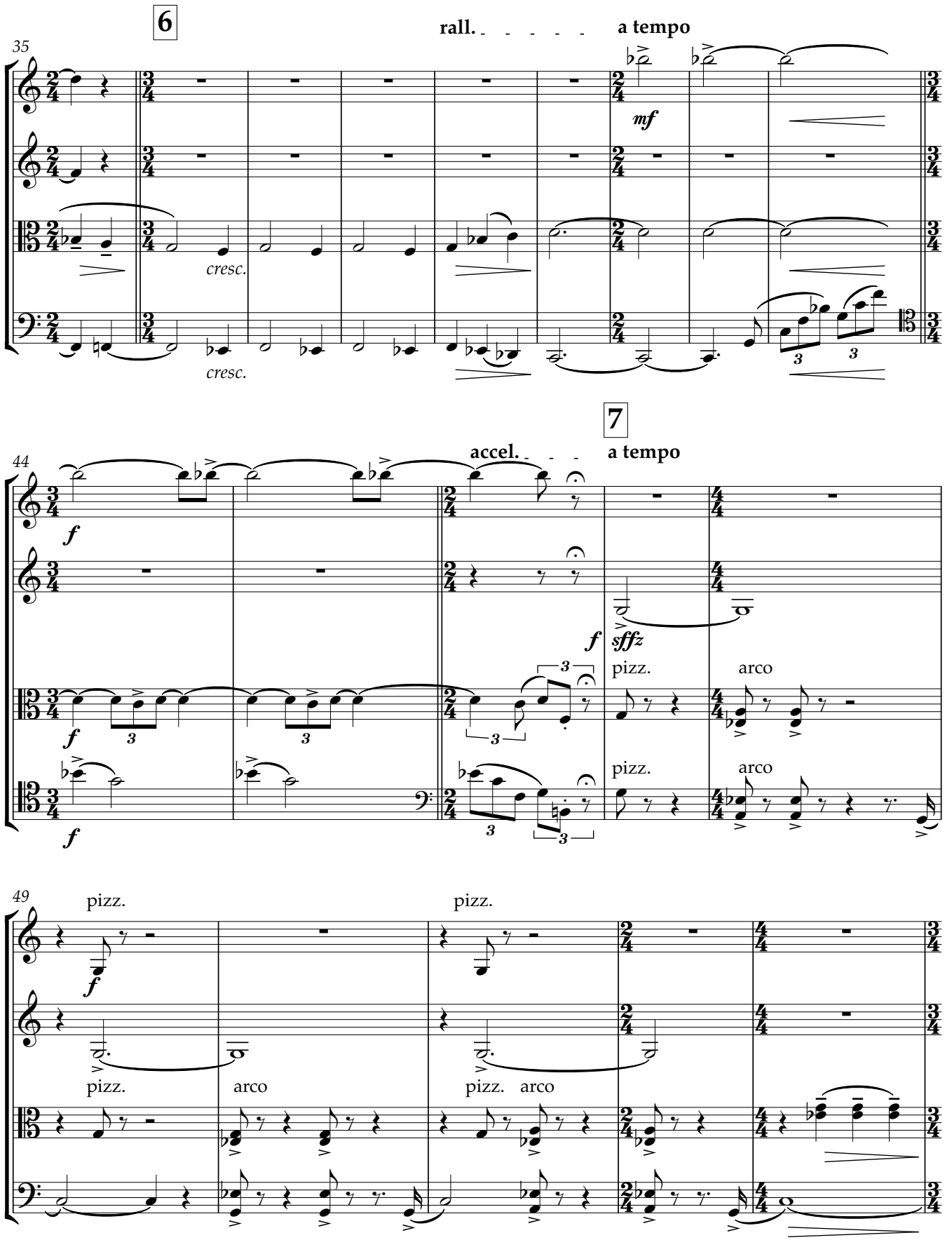
II

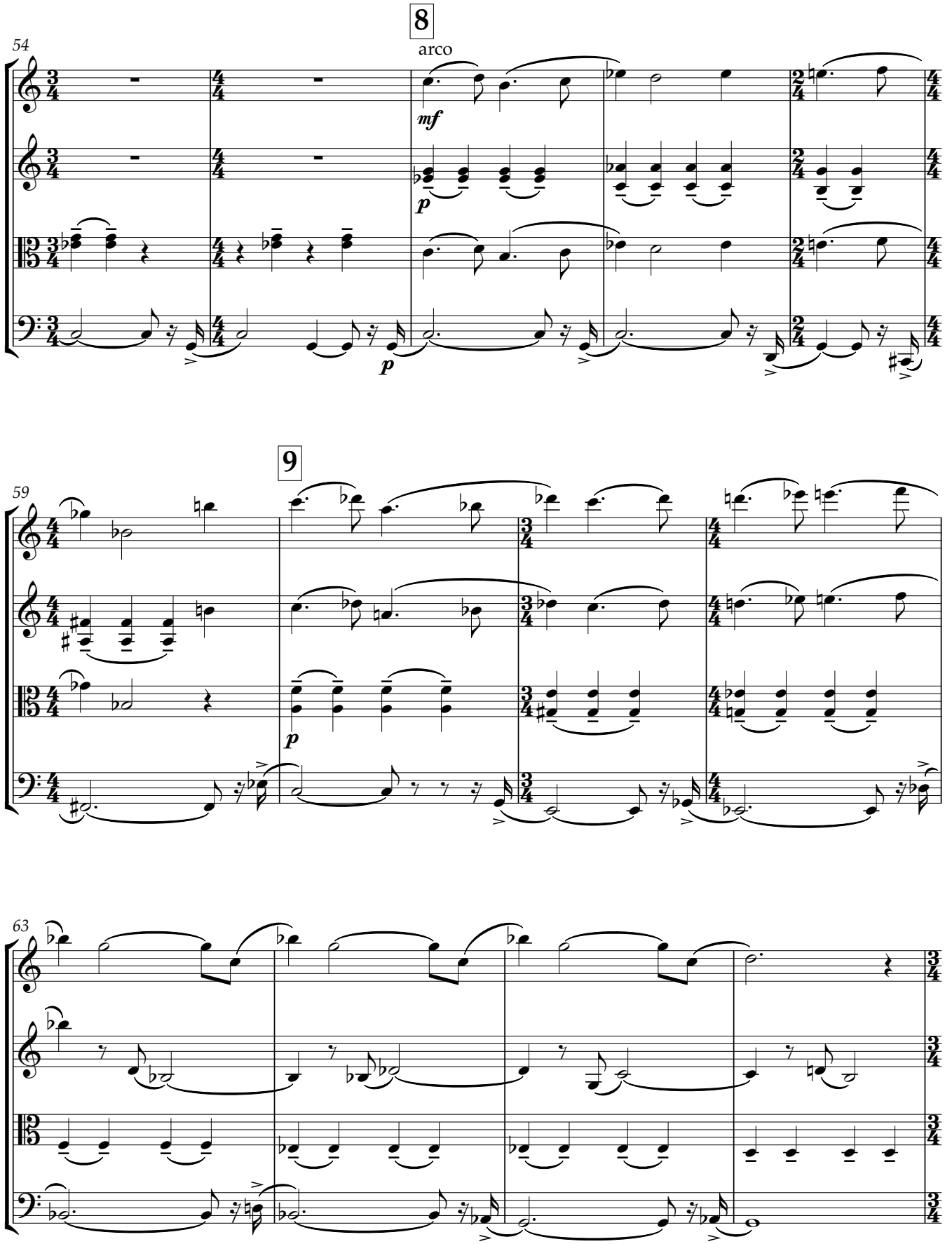

Andante
molto espressivo
poco rall.
a tempo
rall.
Violín I
Violín II
Viola
Violonchelo
p

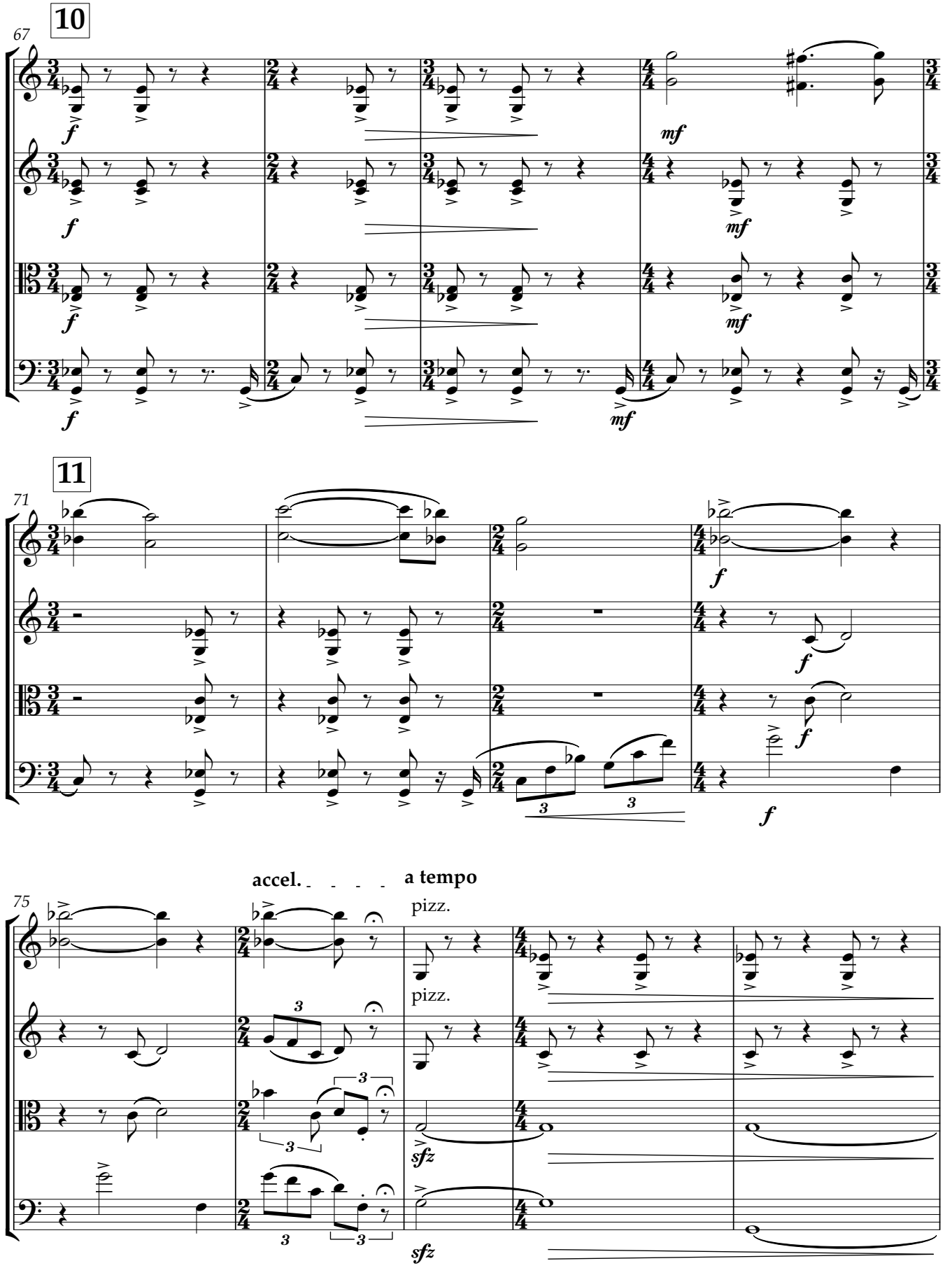

1
6
a tempo
mf espress.
p


2
11
p
mf espress.


18
3
cediendo
4
Tempo
Pochissimo piú mosso
mf espress.
mf espress.
p
24
5
p
mf
mf
p
30
mf doloroso
3
3
mf


6
rall.
a tempo
35
mf
cresc.
cresc.
7
accel.
a tempo
44
f
sffz
pizz.
arco
49
pizz.
arco


8
54
arco
mf
p
p
9
59
p
63


10
67
11
71
accel.
a tempo
75
pizz.
pizz.

12

Pochissimo piú mosso
Tempo

80

arco

mf

mf

pizz.

mf

mf

arco

mf

13

poco rall.

a tempo

86

p

arco

mf *espress.*

p

p

93

rall.

pp

p

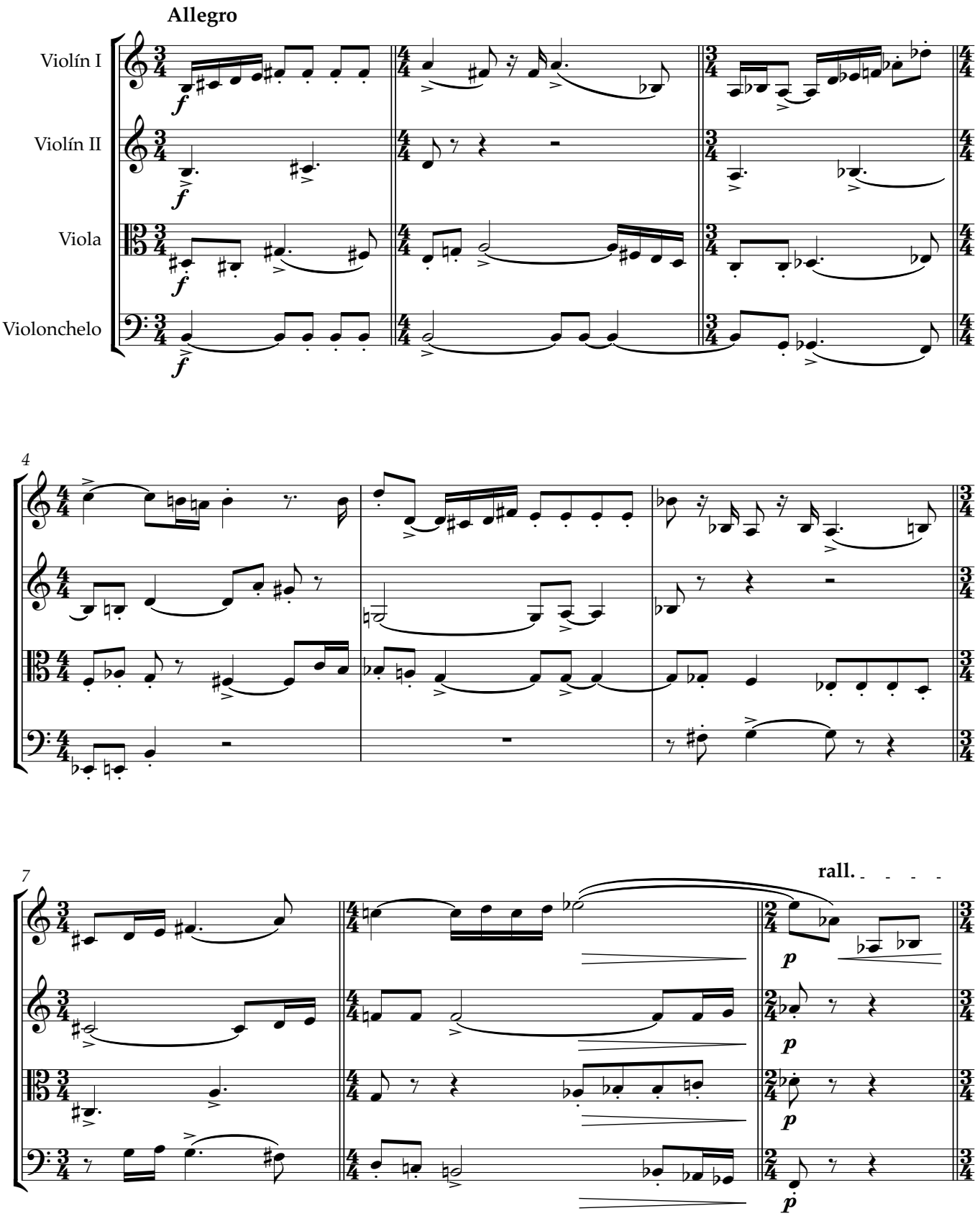
pp

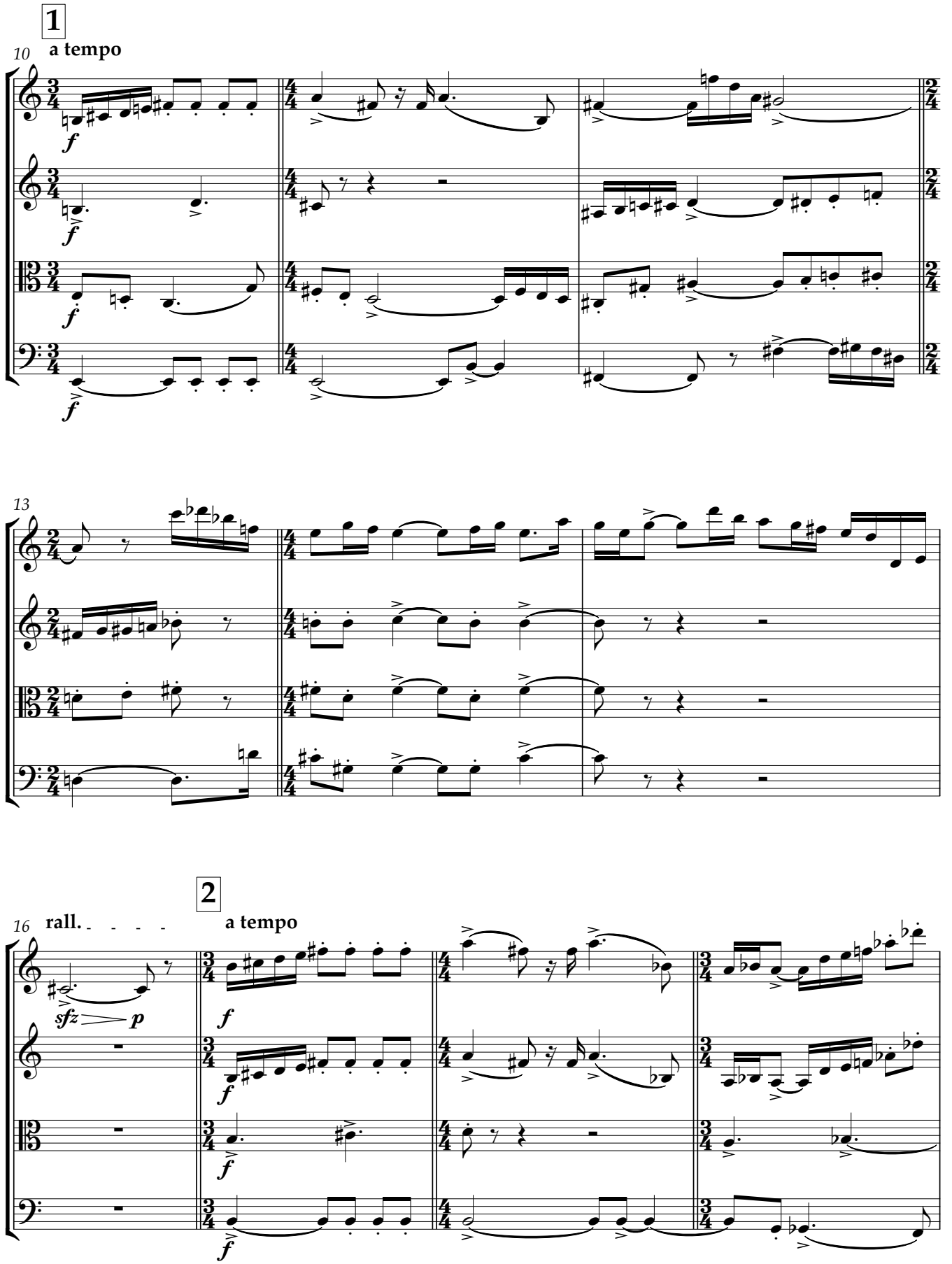
espress.

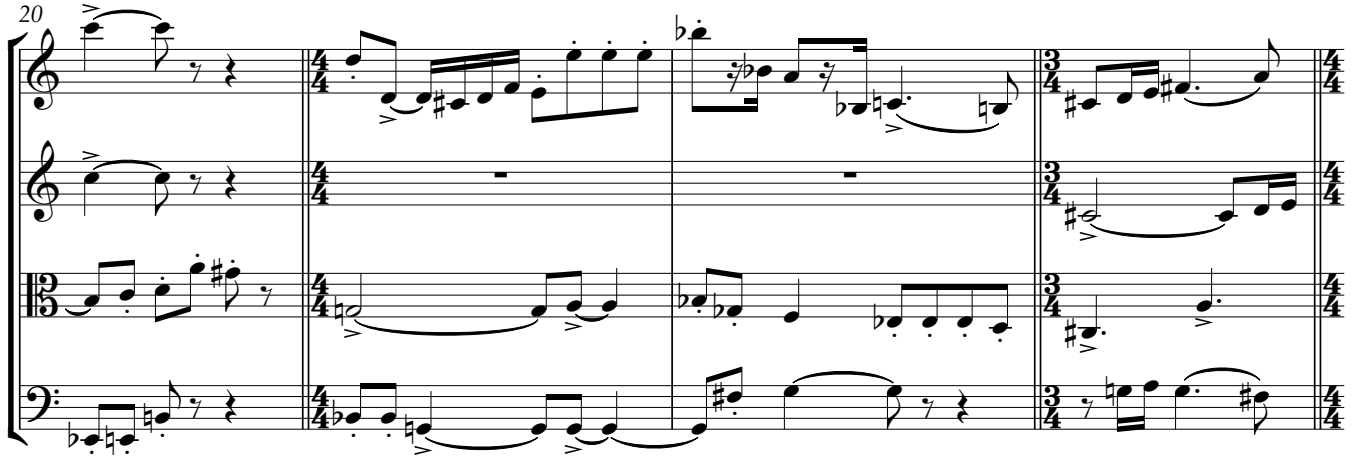
mf

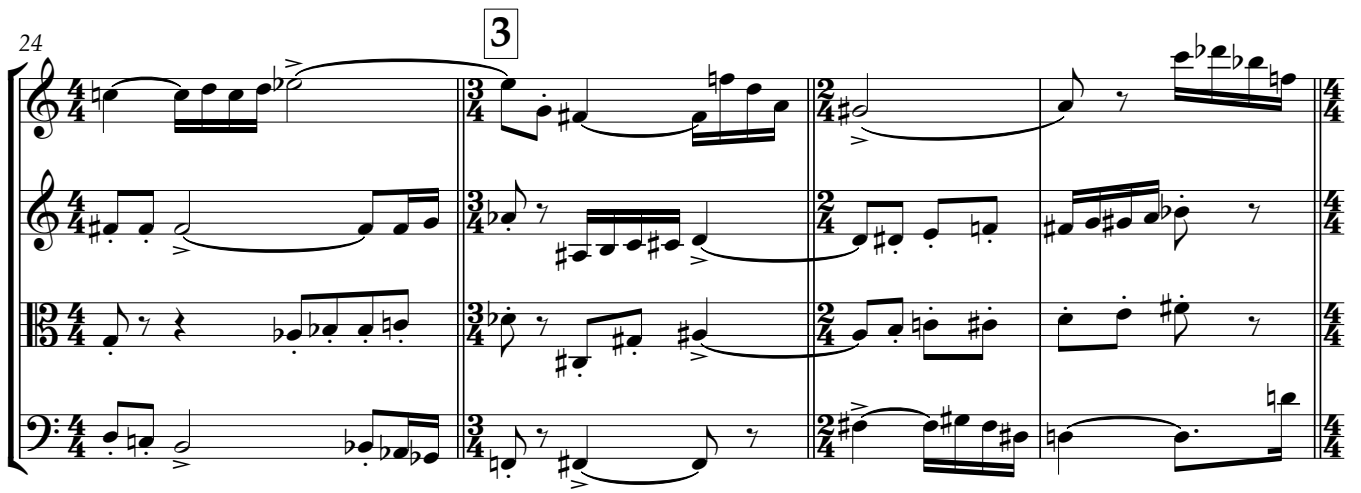
p

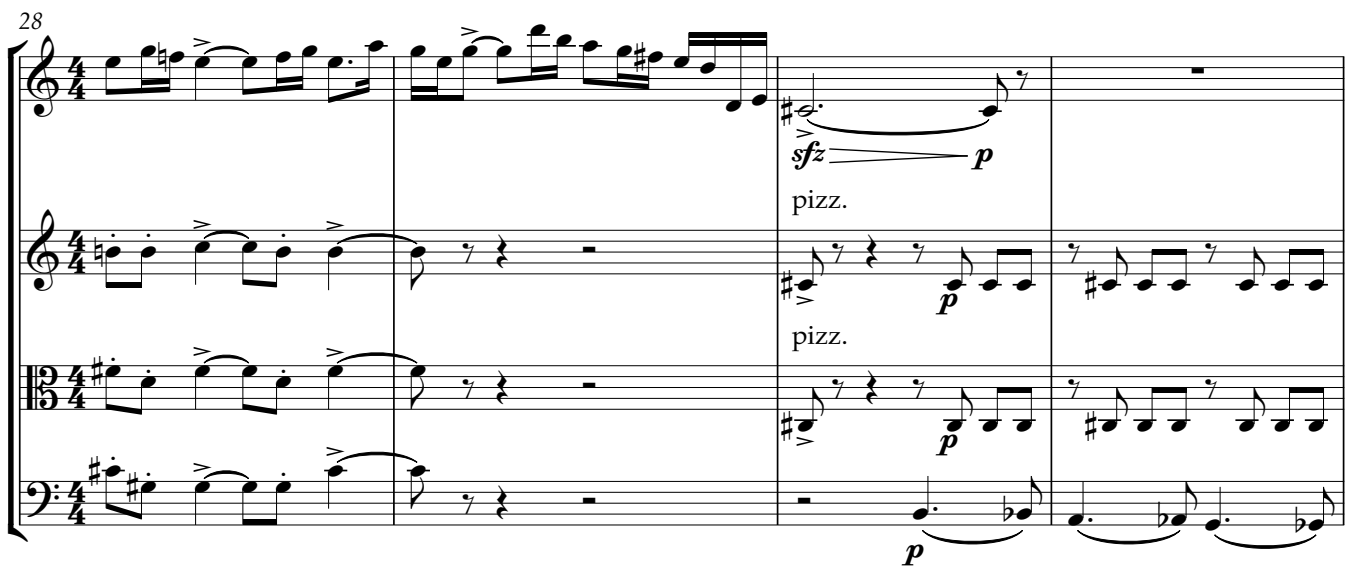
pizz.

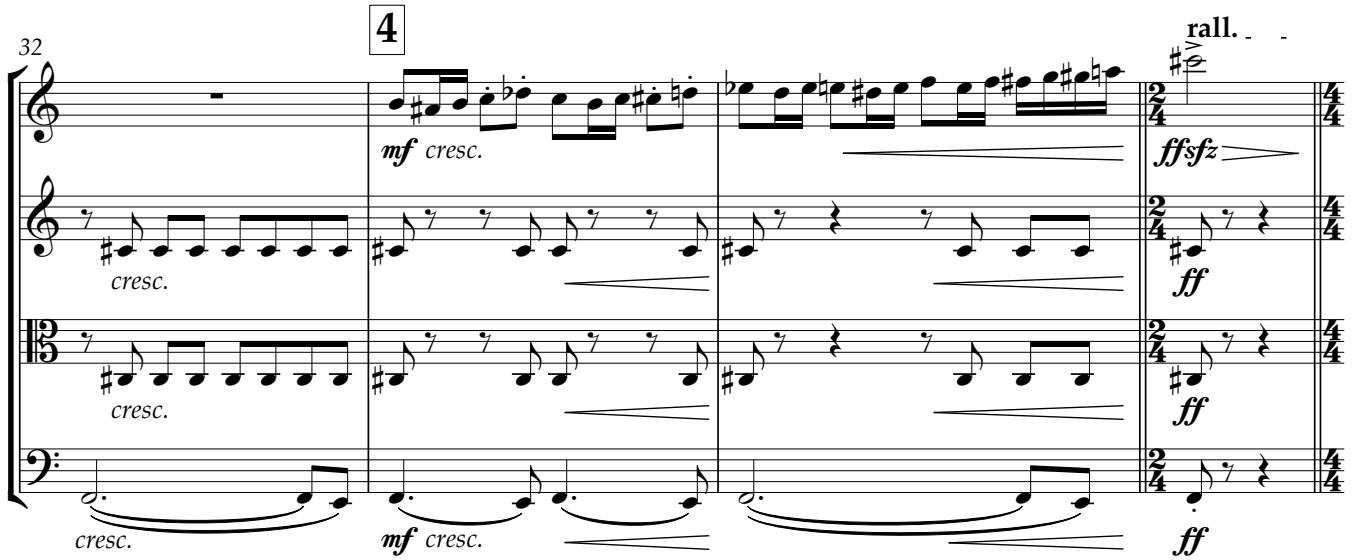

Allegro
Violín I
Violín II
Viola
Violonchelo
f
4
7
rall.
p

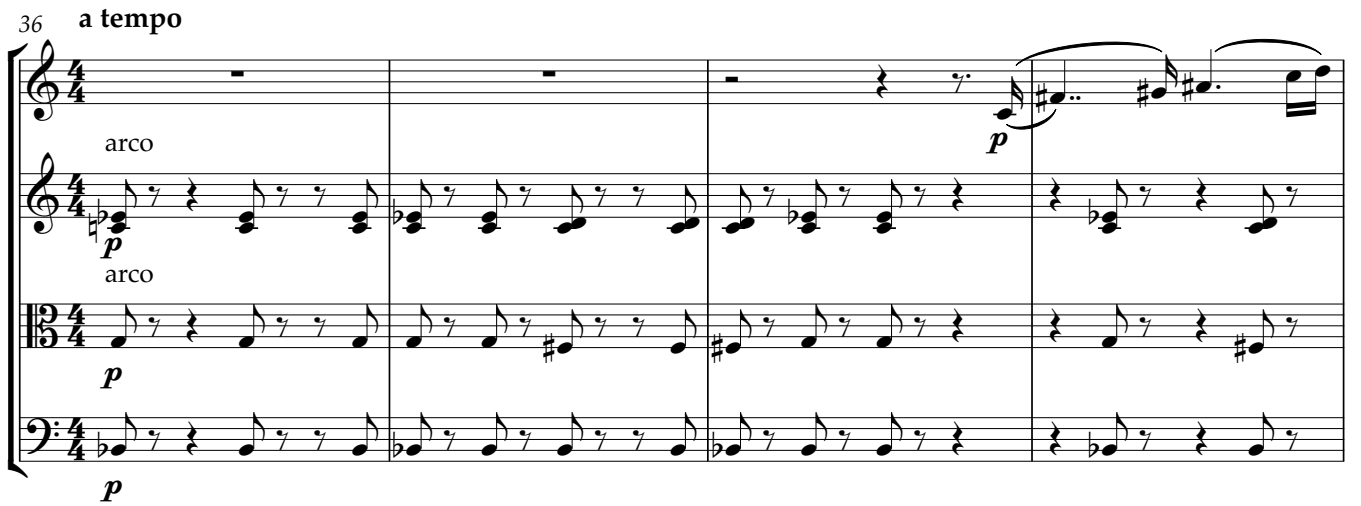

1
10
a tempo
13
2
16
rall.
a tempo

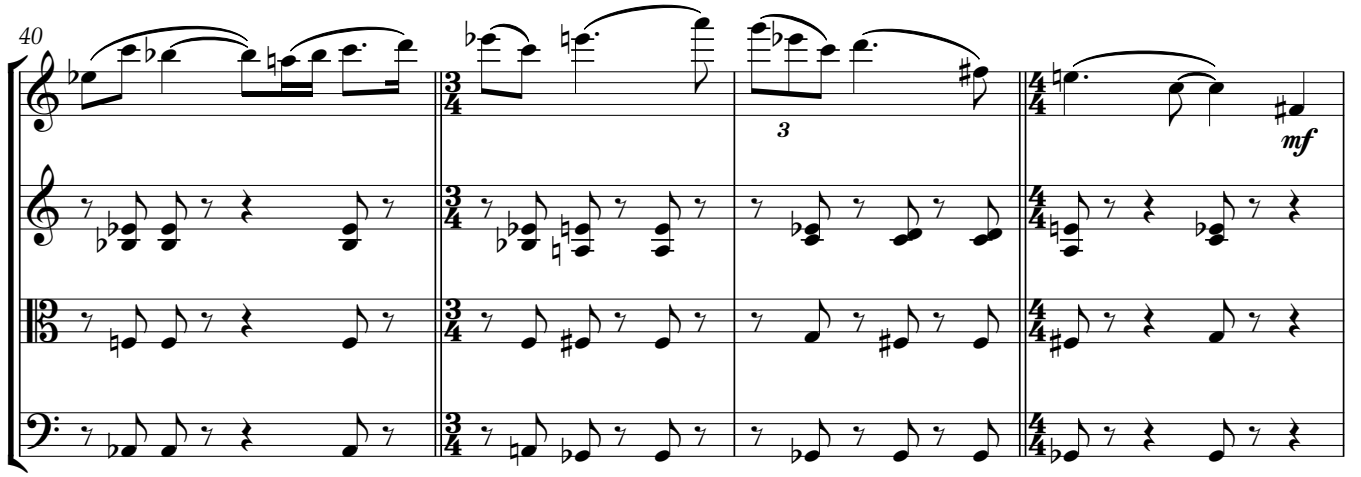

20

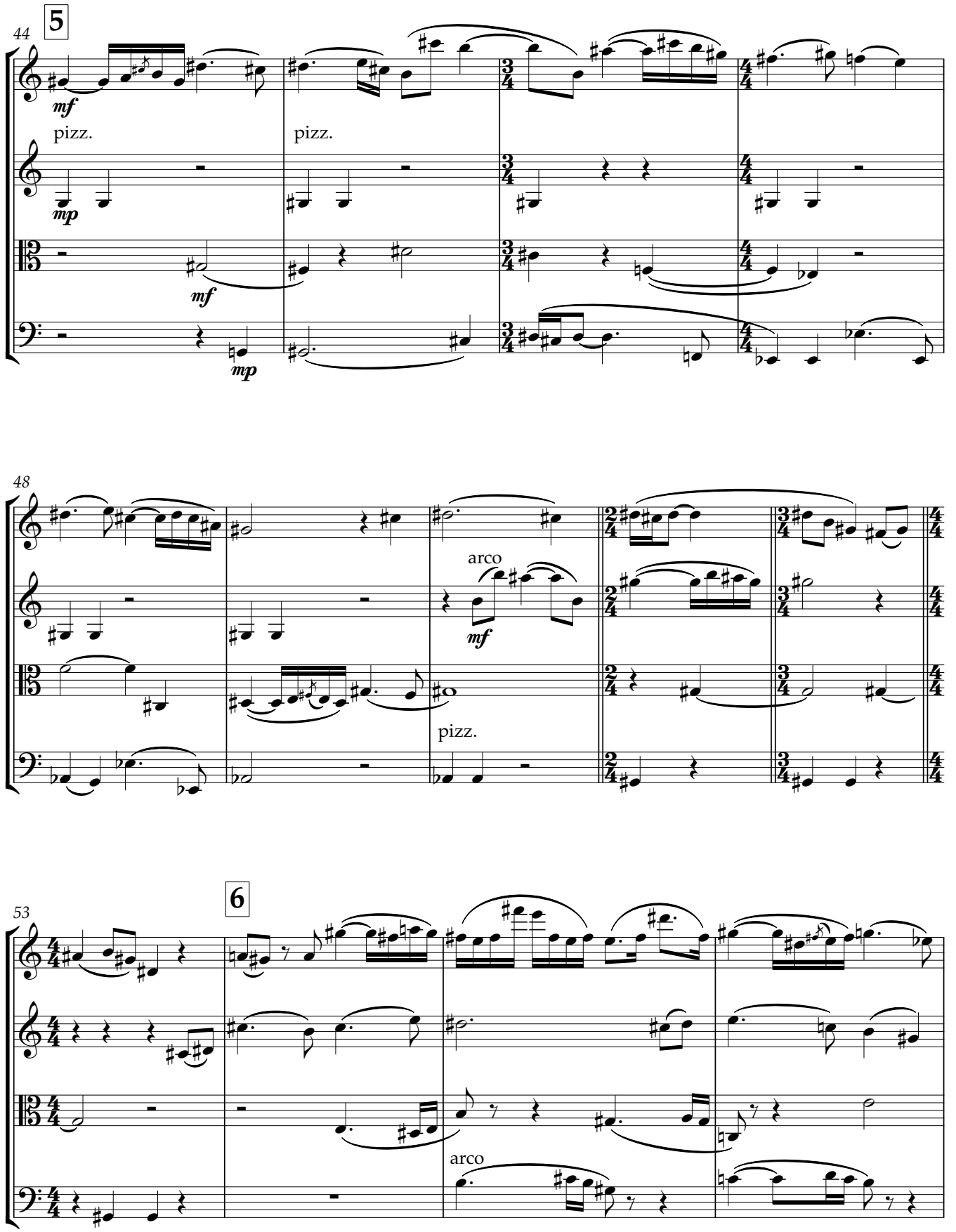

24
3


28
sfz
p
pizz.
p
pizz.
p
p


32
4
rall.
mf cresc.
ffsfz
cresc.
ff
cresc.
ff
cresc.
mf cresc.
ff

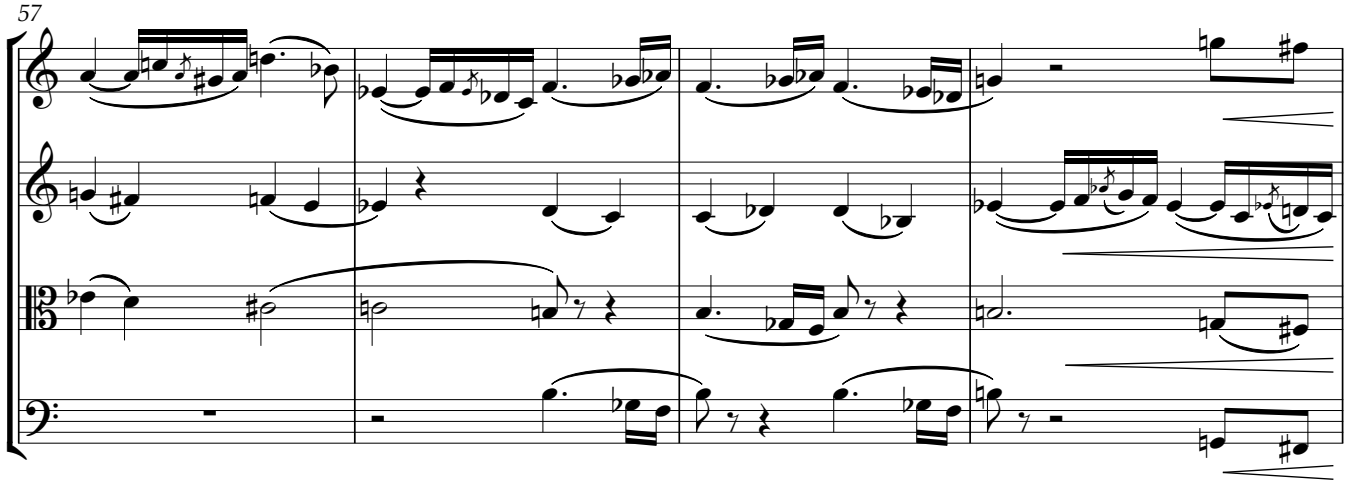

36
a tempo
p
arco
p
arco
p
p


40
3
mf


44
5
mf
pizz.
mp
pizz.
mf
mp
48
arco
mf
pizz.
53
6
arco

rall.

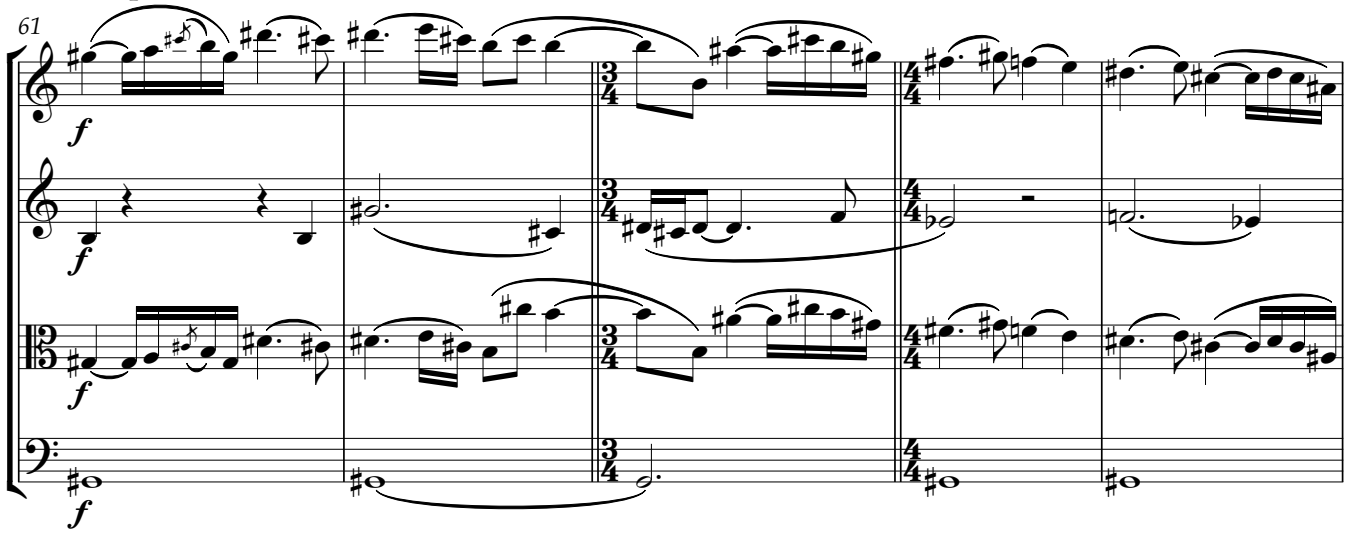
57



7

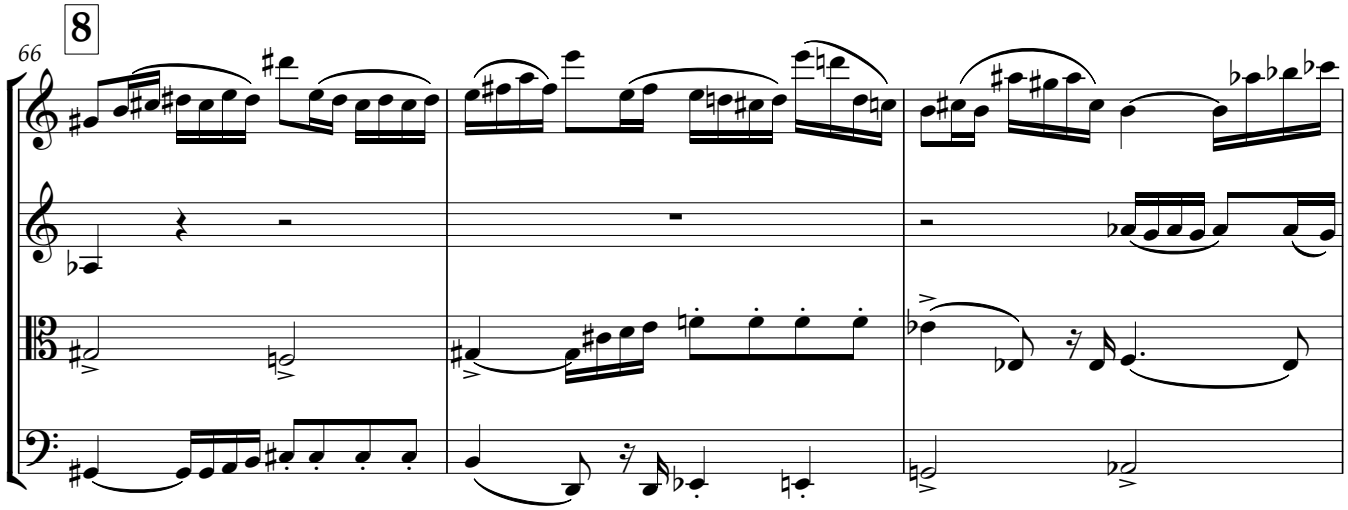
[a tempo]

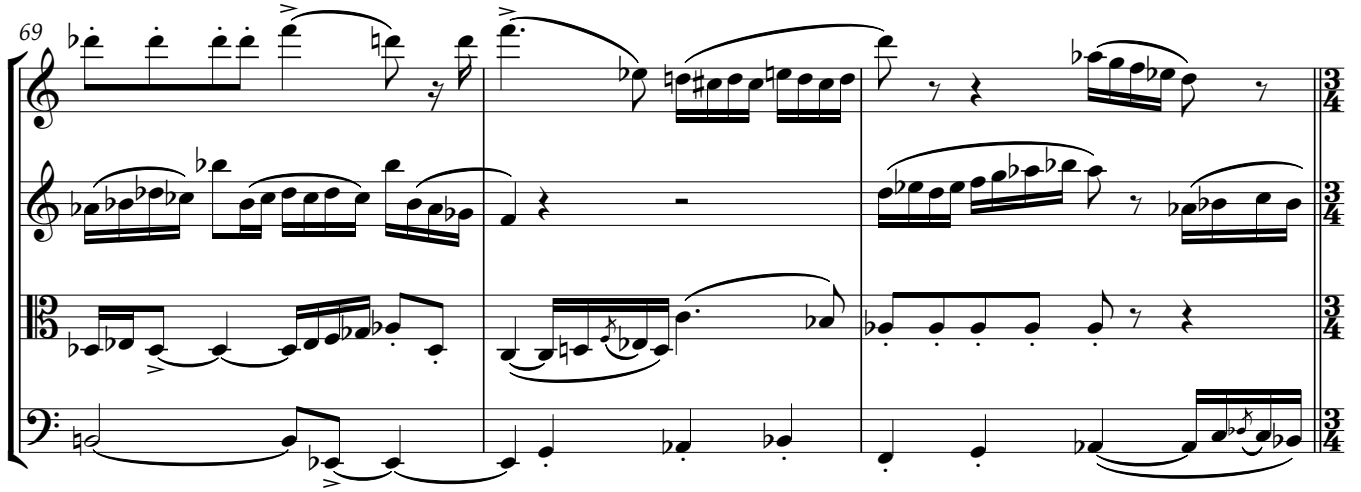
61



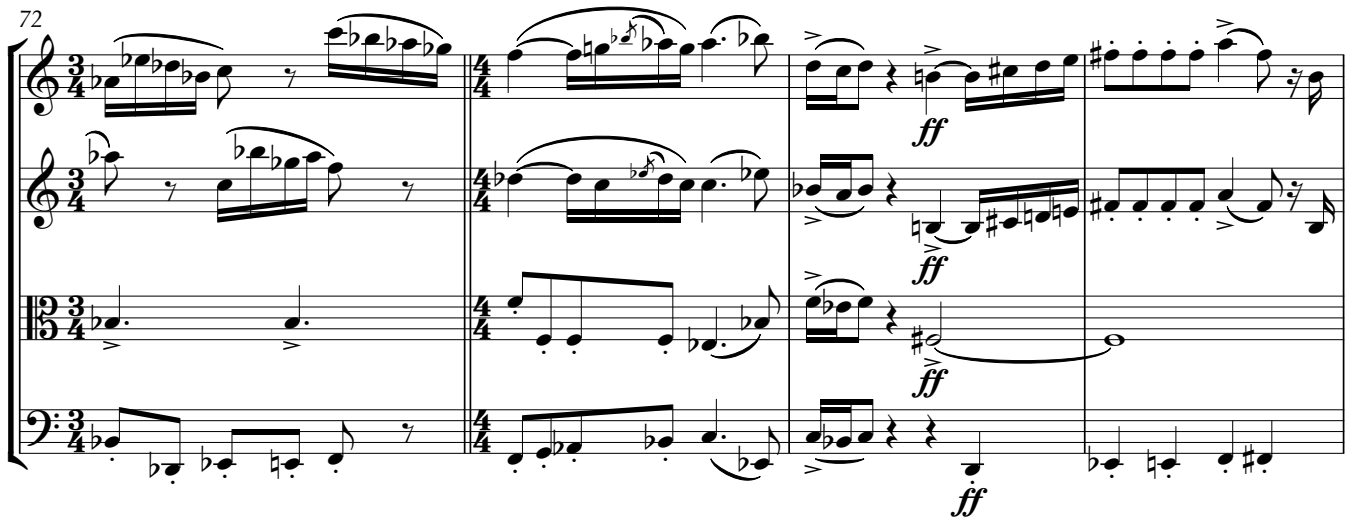
8

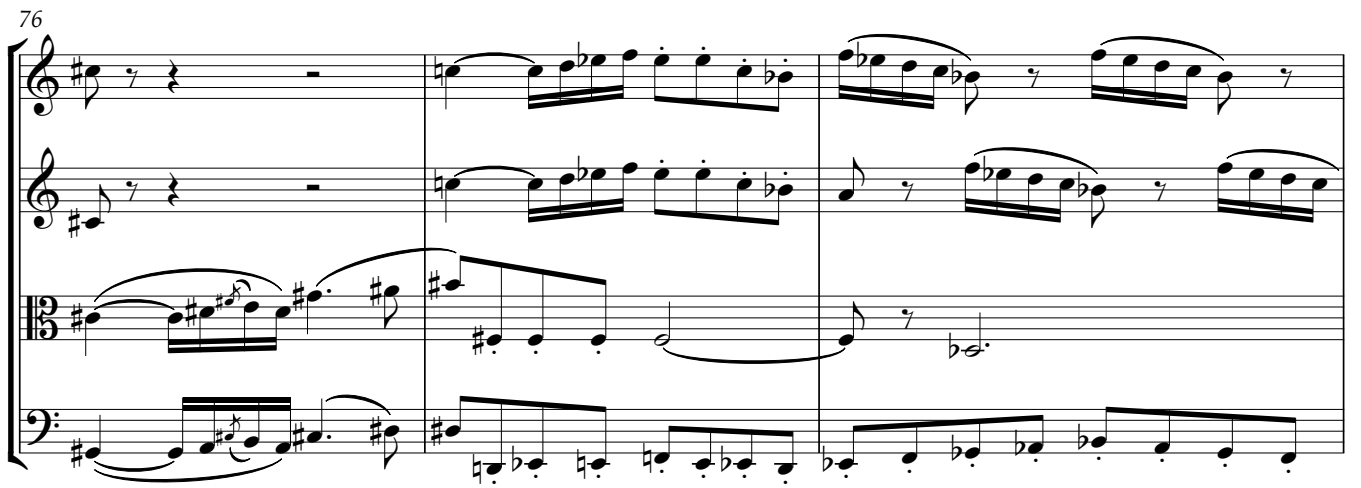
66

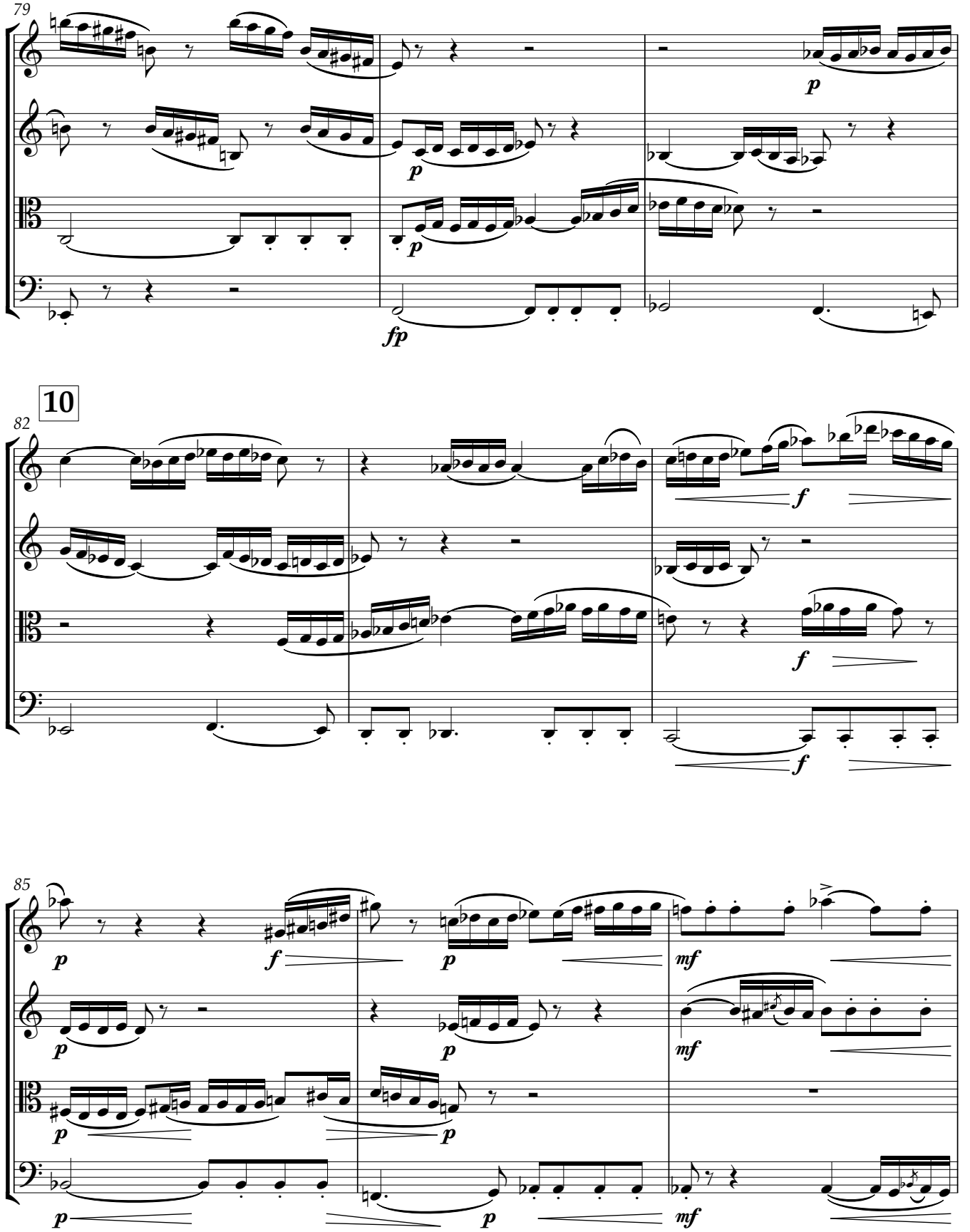


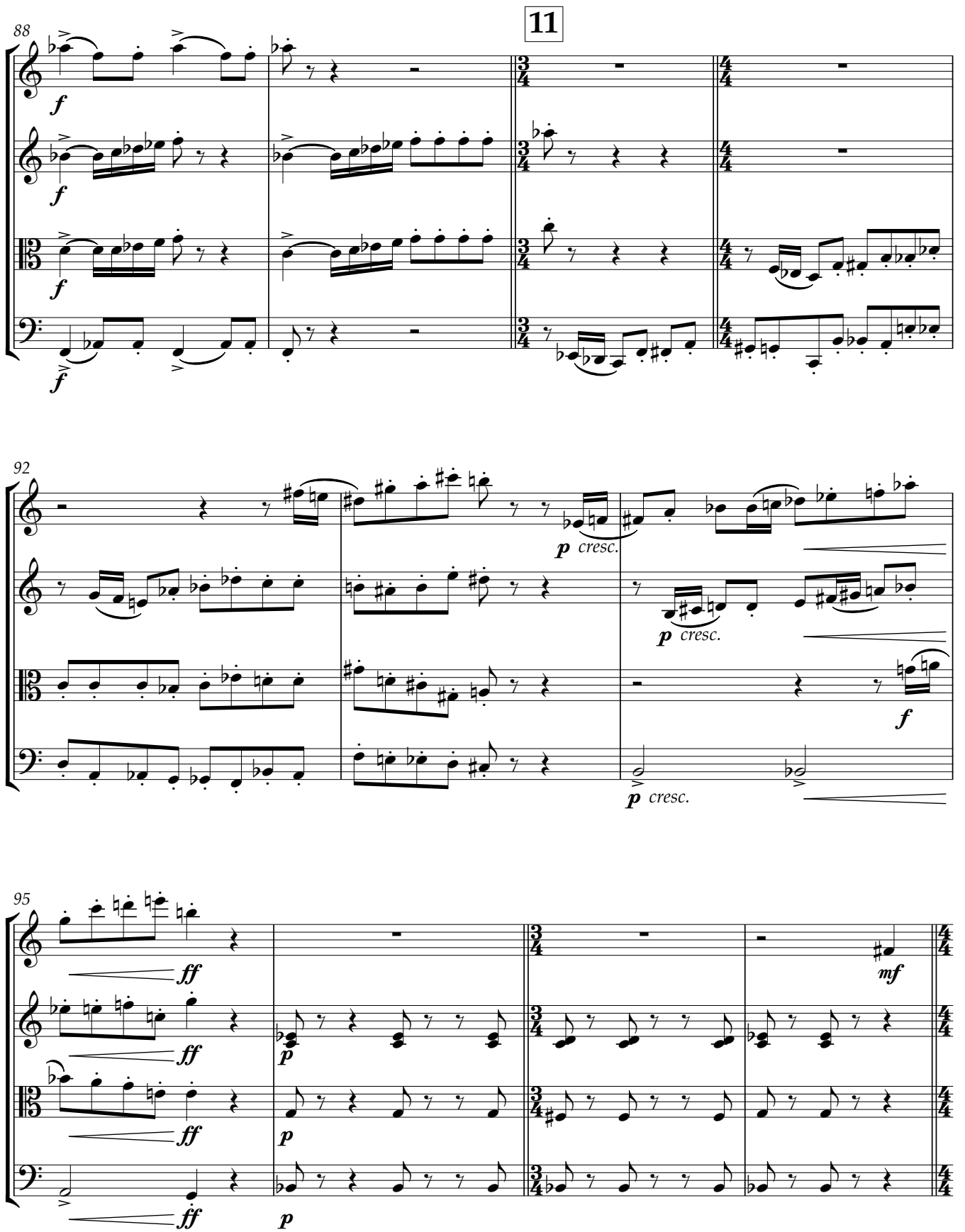


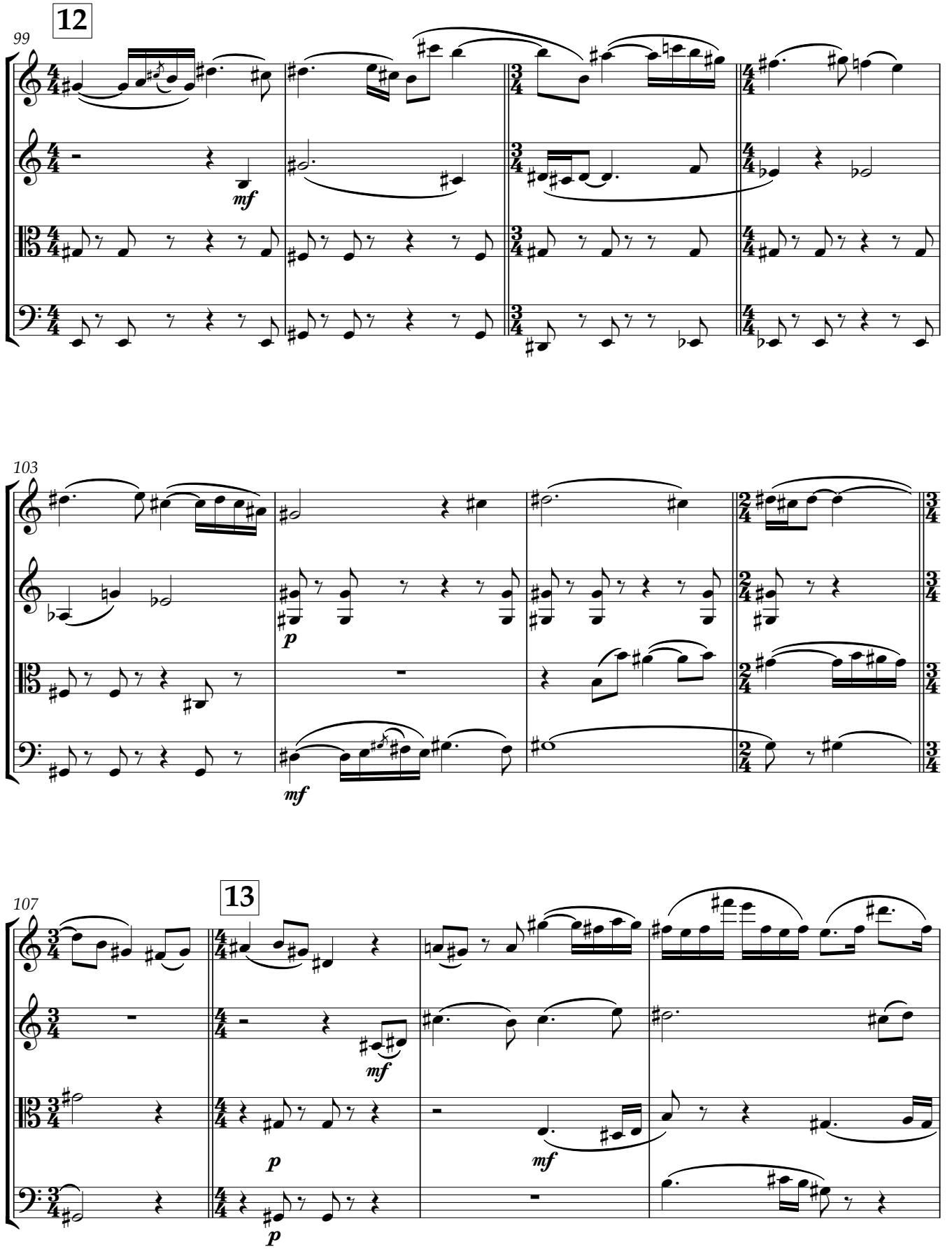
9

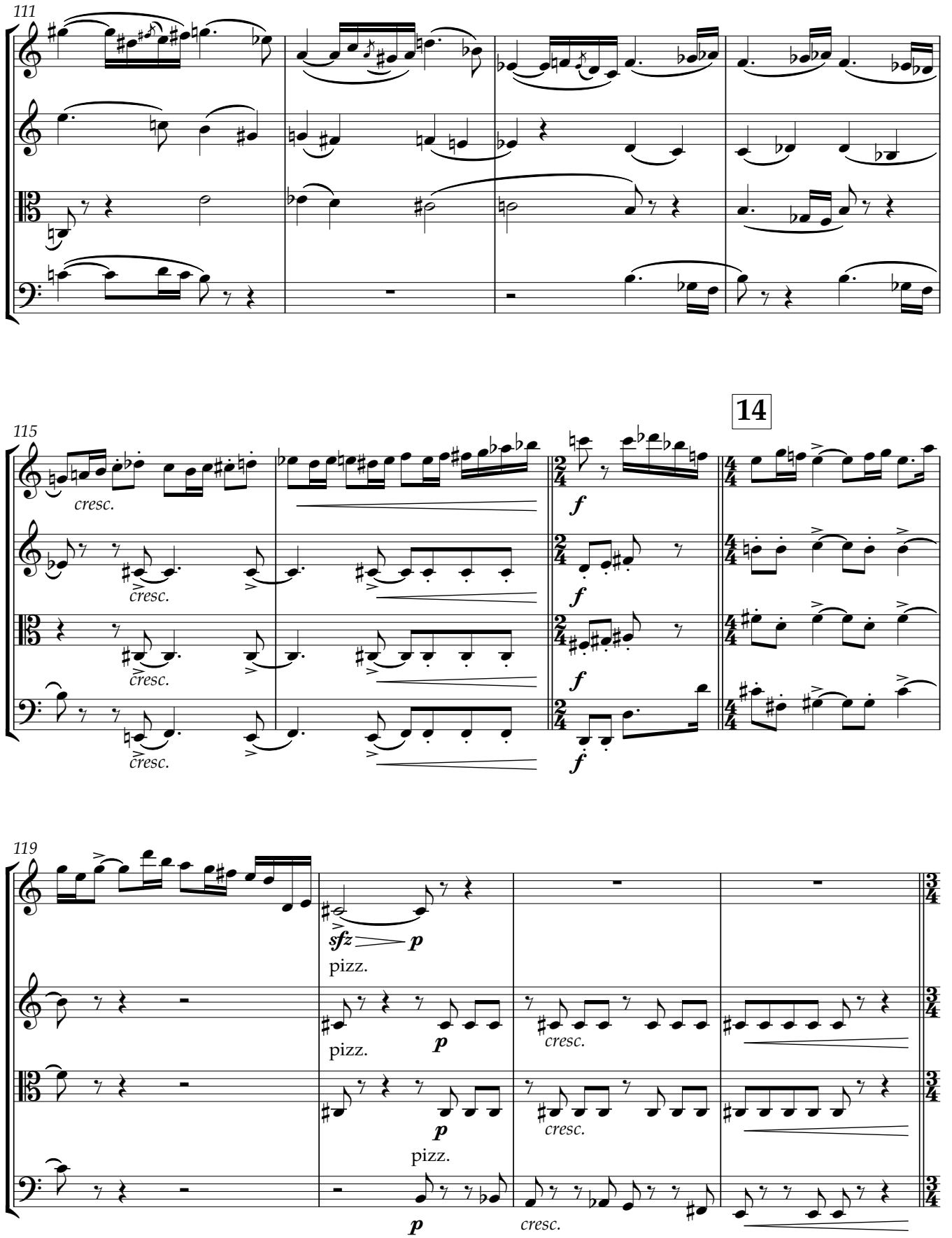


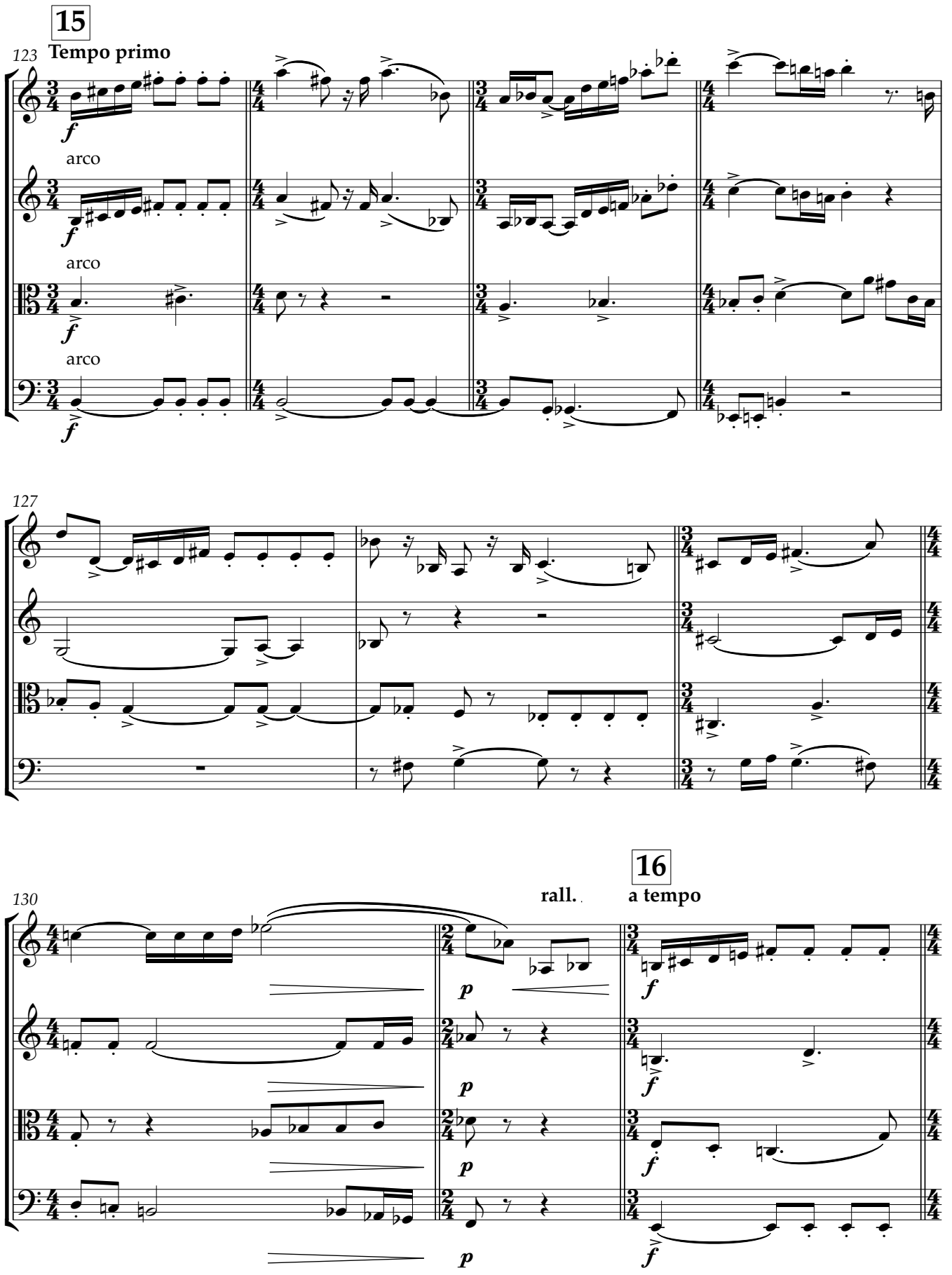


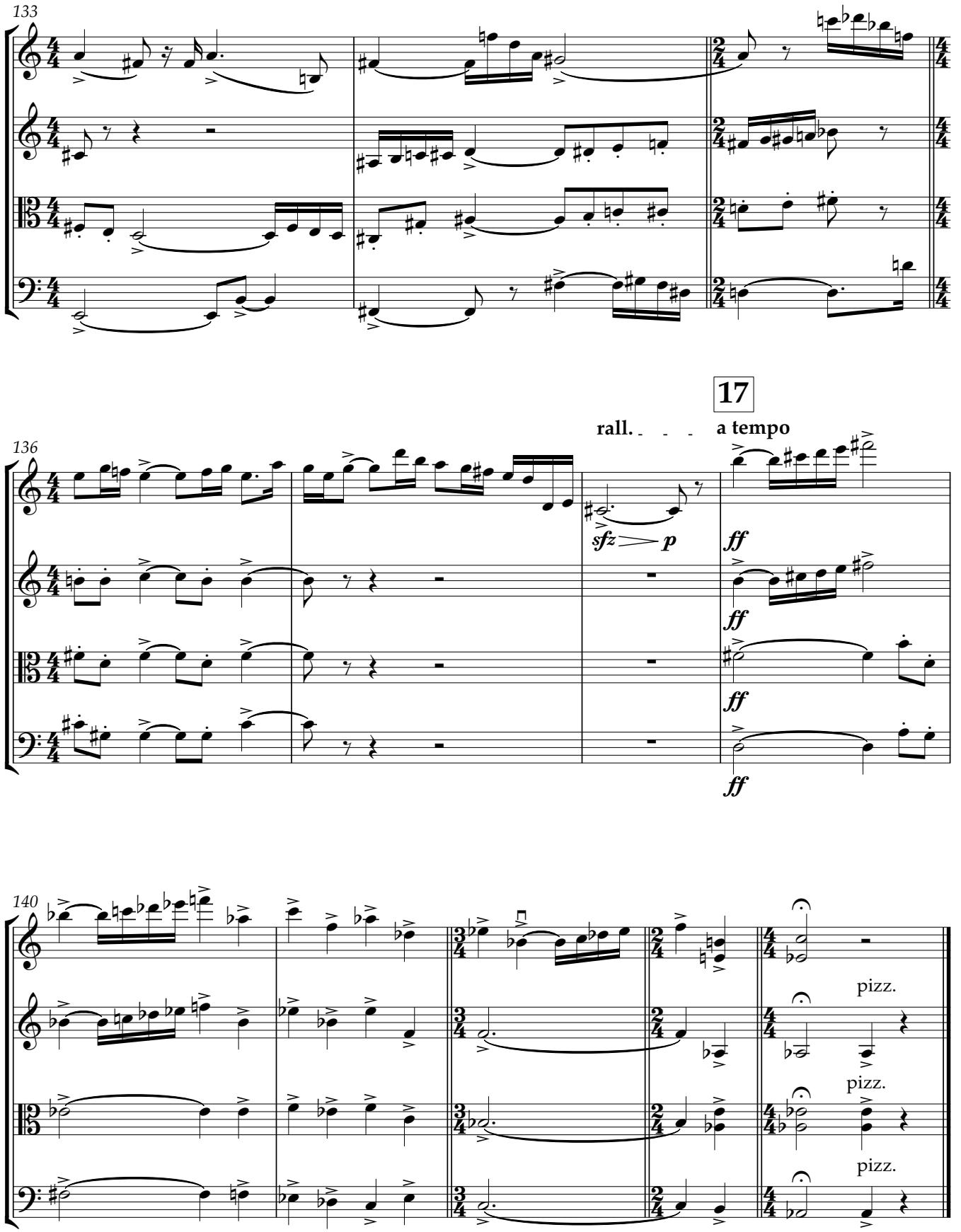

79
p
p
p
fp
10
82
f
f
f
85
p
f
p
mf
p
p
mf
p
p
mf


11
88
f
92
p cresc.
f
95
ff
p
mf


12
99
mf
103
p
mf
13
107
mf
p
mf
p


111
115
14
cresc.
f
119
sfz
p
pizz.
cresc.


15
Tempo primo
123
arco
arco
arco
127
130
rall.
16
a tempo


133
136
17
rall.
a tempo
sfz
p
ff
140
pizz.
pizz.
pizz.

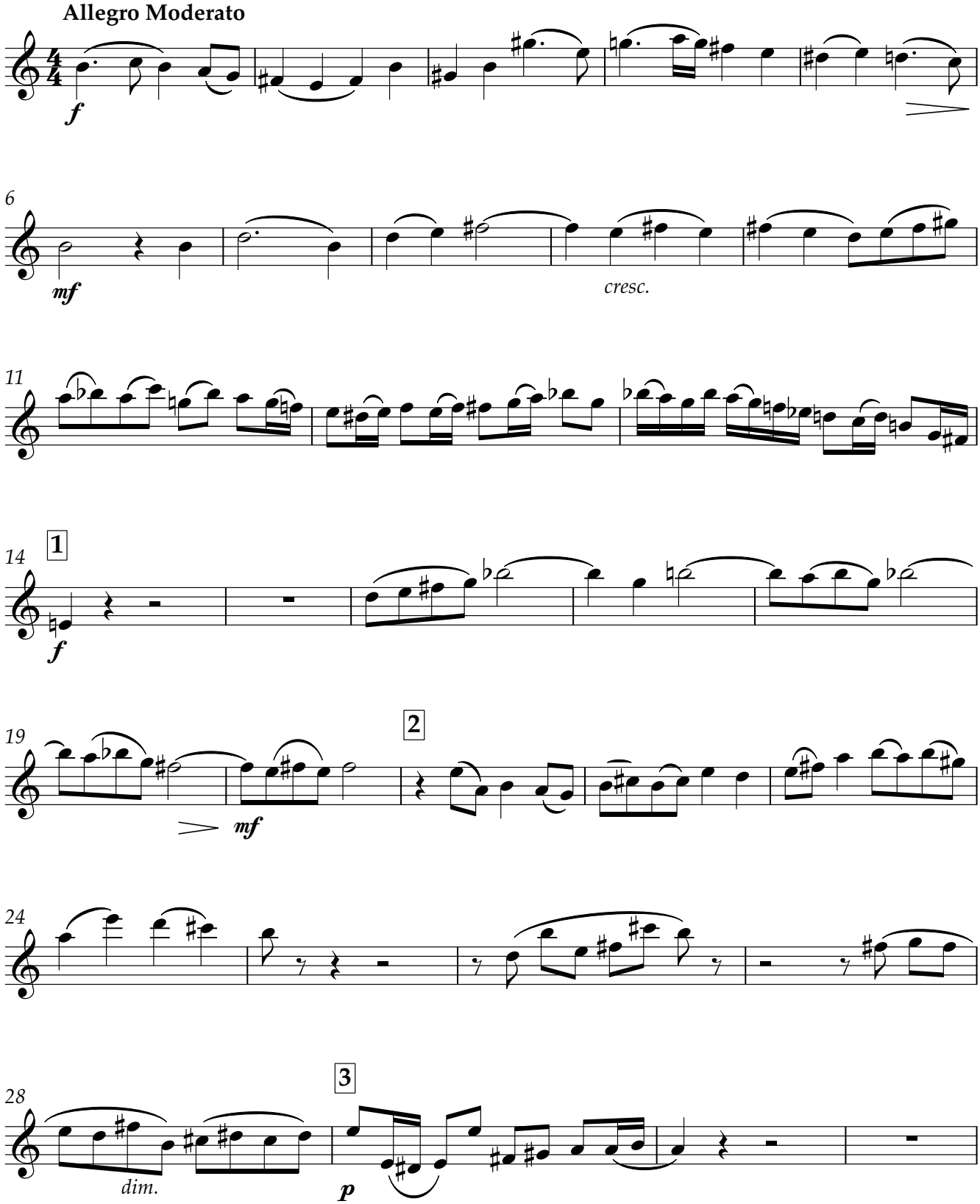
Violín I

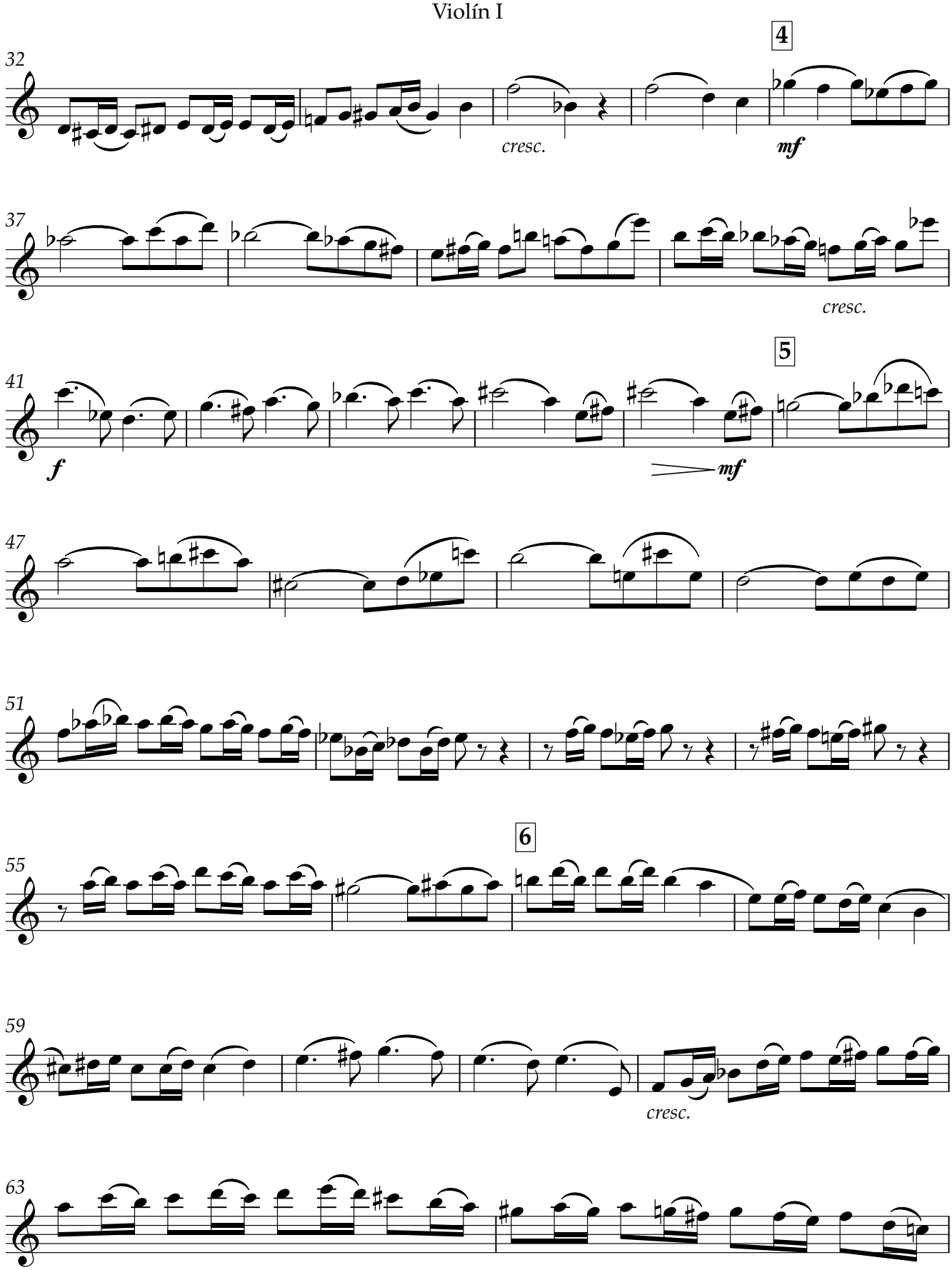
Violín I

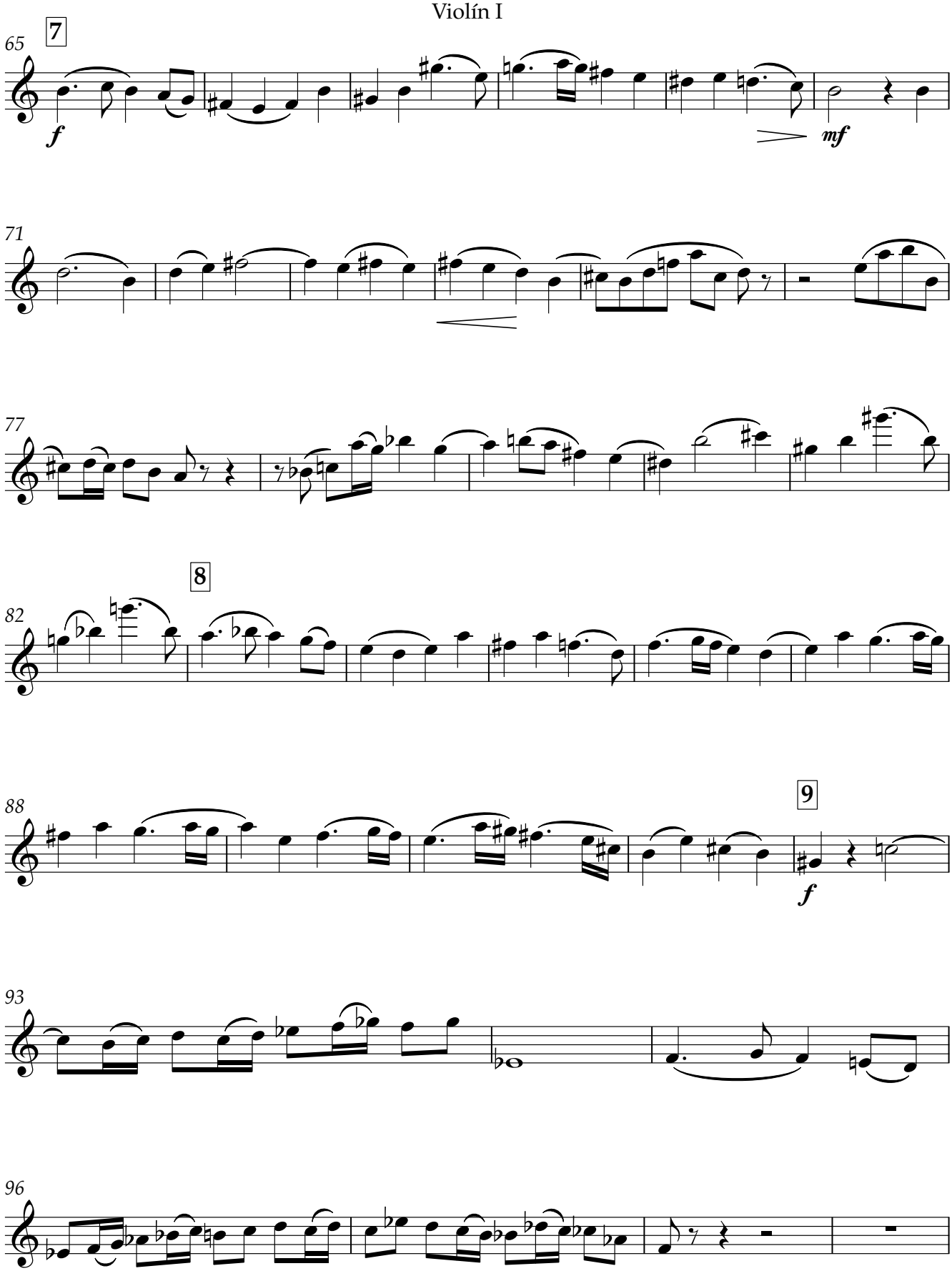
Cuarteto núm. 3

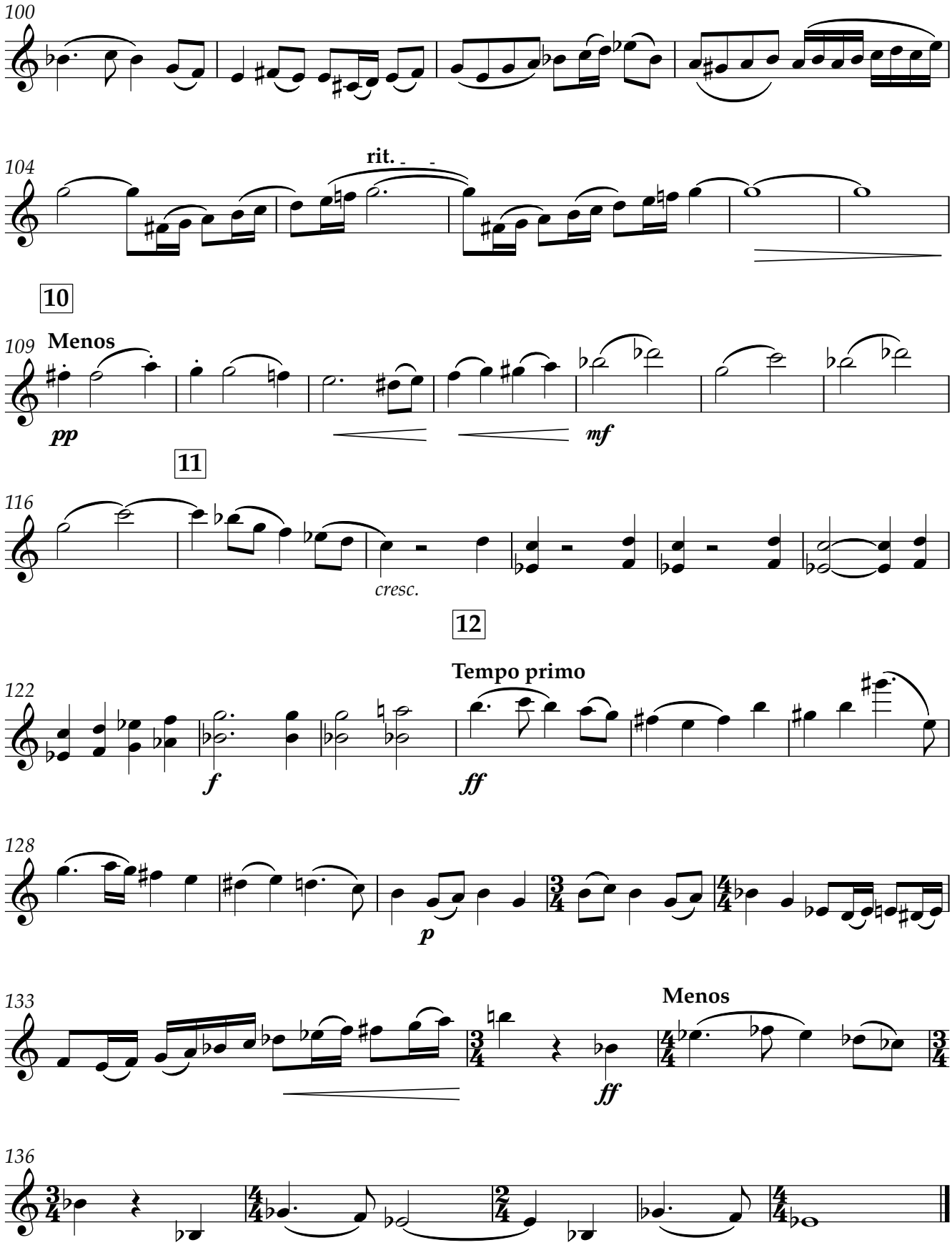
Salvador Contreras (1910-1982)

Allegro Moderato

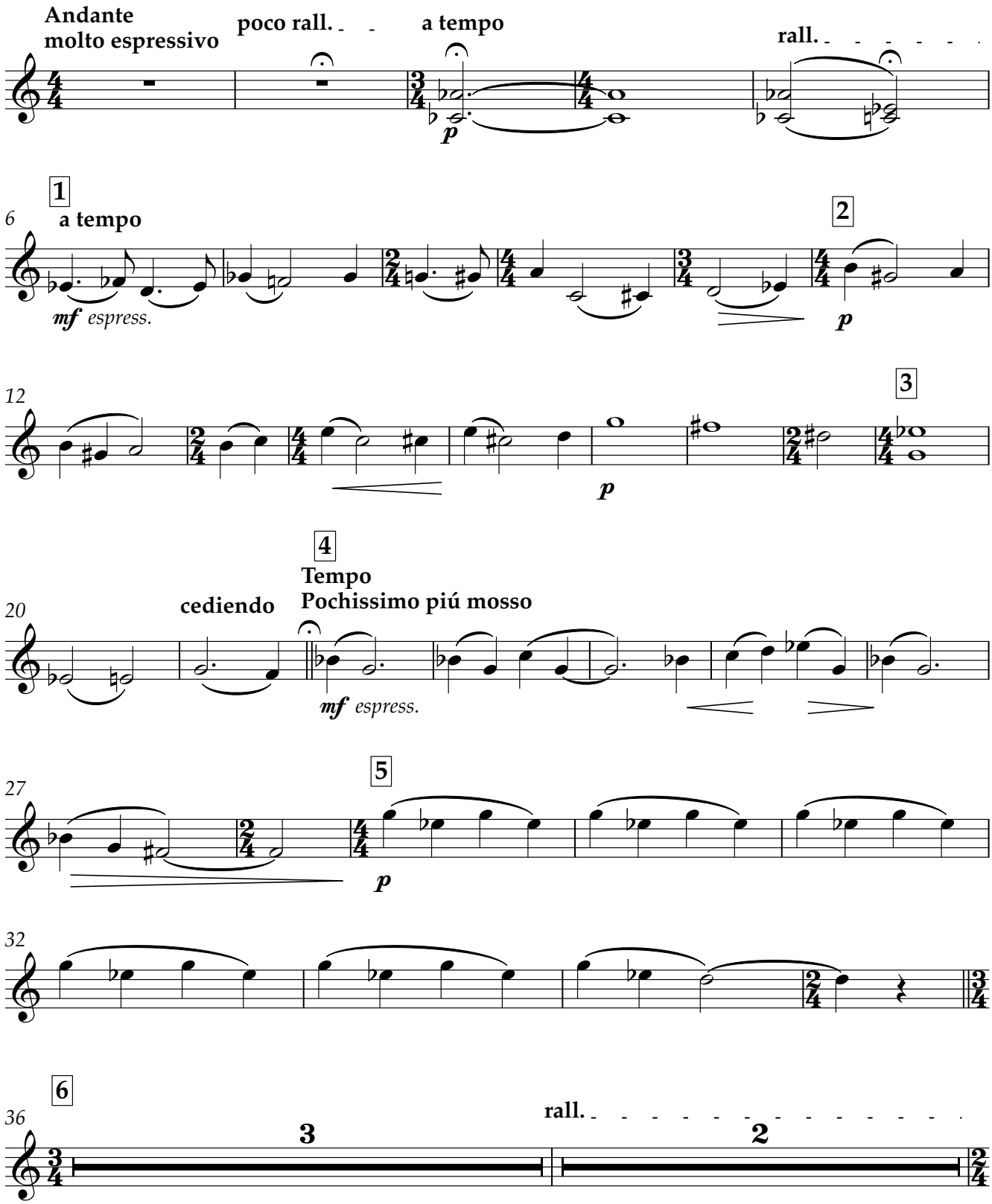


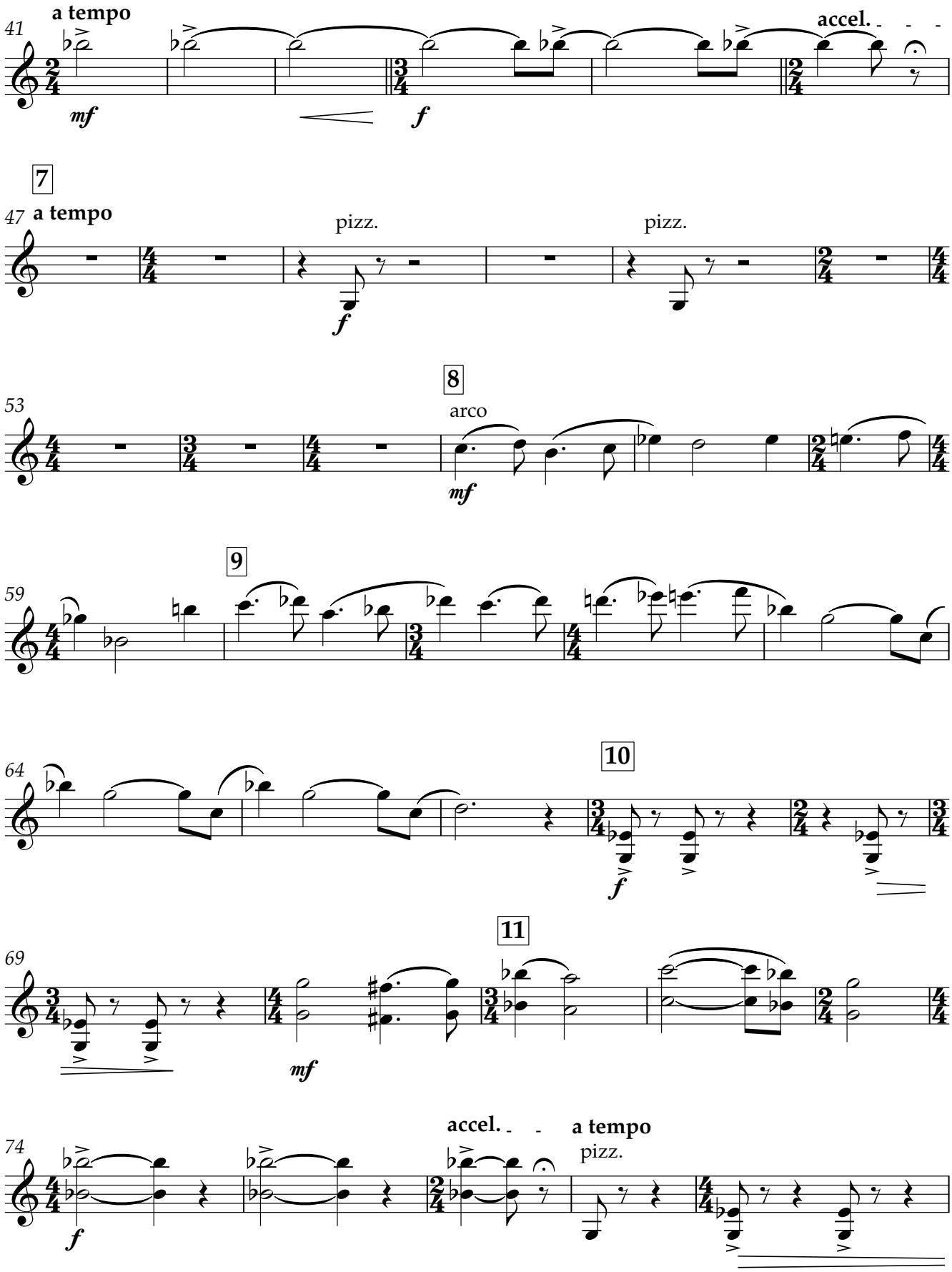

4
32
cresc.
mf
37
cresc.
5
41
f
mf
47
51
6
55
59
cresc.
63

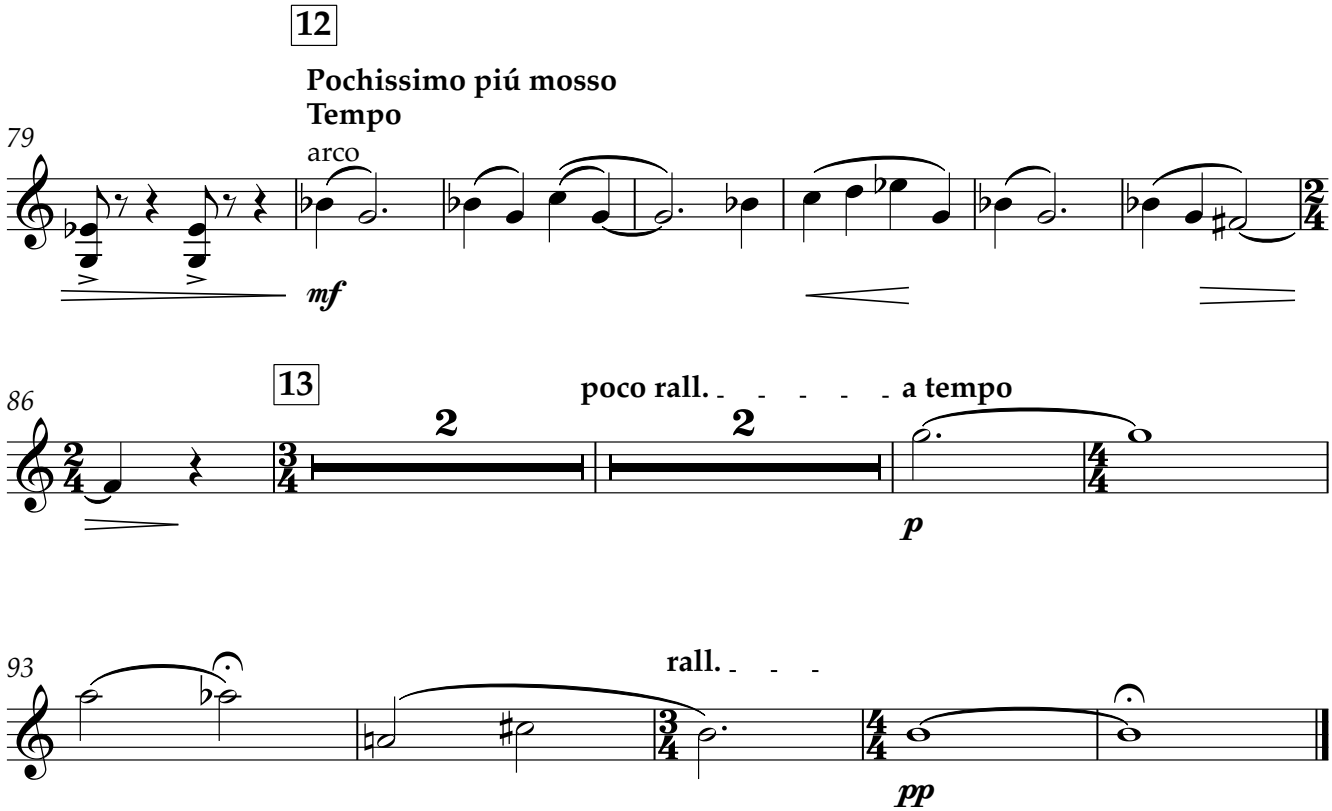

65
7
f
mf
71
77
82
8
88
9
f
93
96


100
104
rit.
10
109
Menos
pp
mf
11
116
cresc.
12
122
f
ff
Tempo primo
128
p
133
Menos
ff
136

II

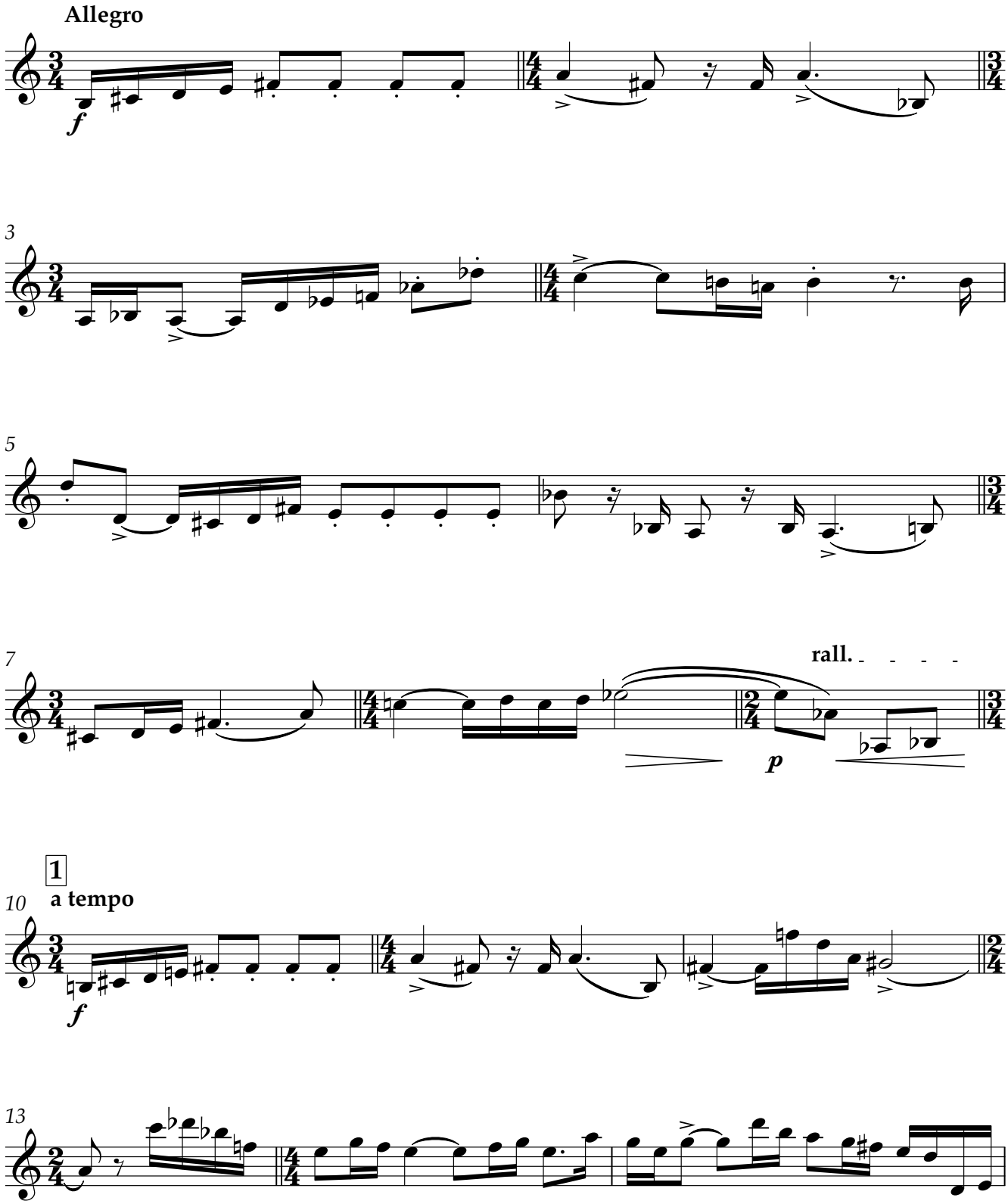

Andante
molto espressivo
poco rall.
a tempo
rall.
1
a tempo
2
mf espress.
p
3
p
4
Tempo
Pochissimo piú mosso
cediendo
mf espress.
5
p
6
3
rall.
2

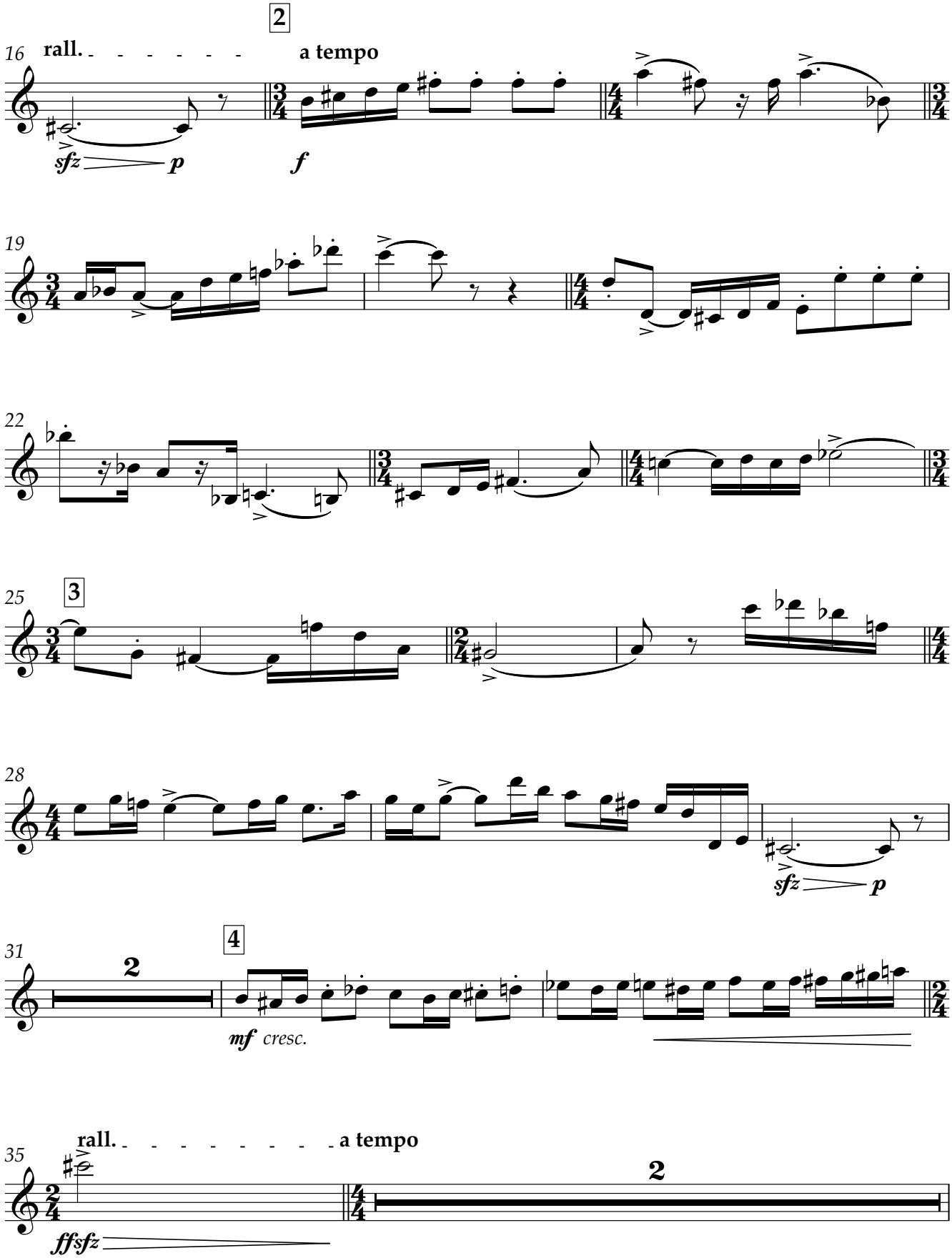

41
a tempo
mf
f
accel.
7
47
a tempo
pizz.
f
pizz.
8
53
arco
mf
9
59
64
10
f
11
69
mf
74
accel.
a tempo
pizz.
f

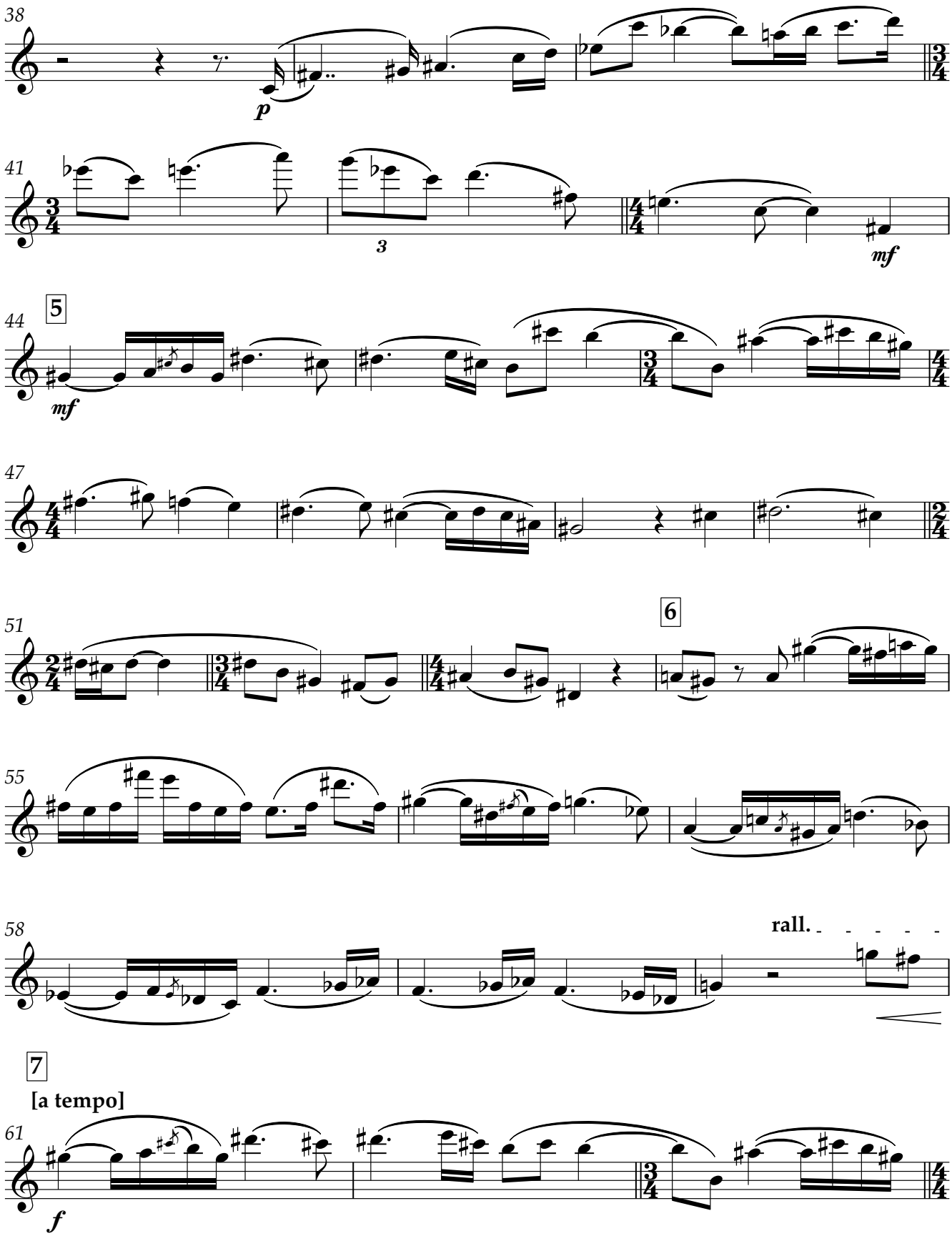

12
Pochissimo piú mosso
Tempo
79
arco
mf
13
poco rall. a tempo
86
2
2
p
93
rall.
pp

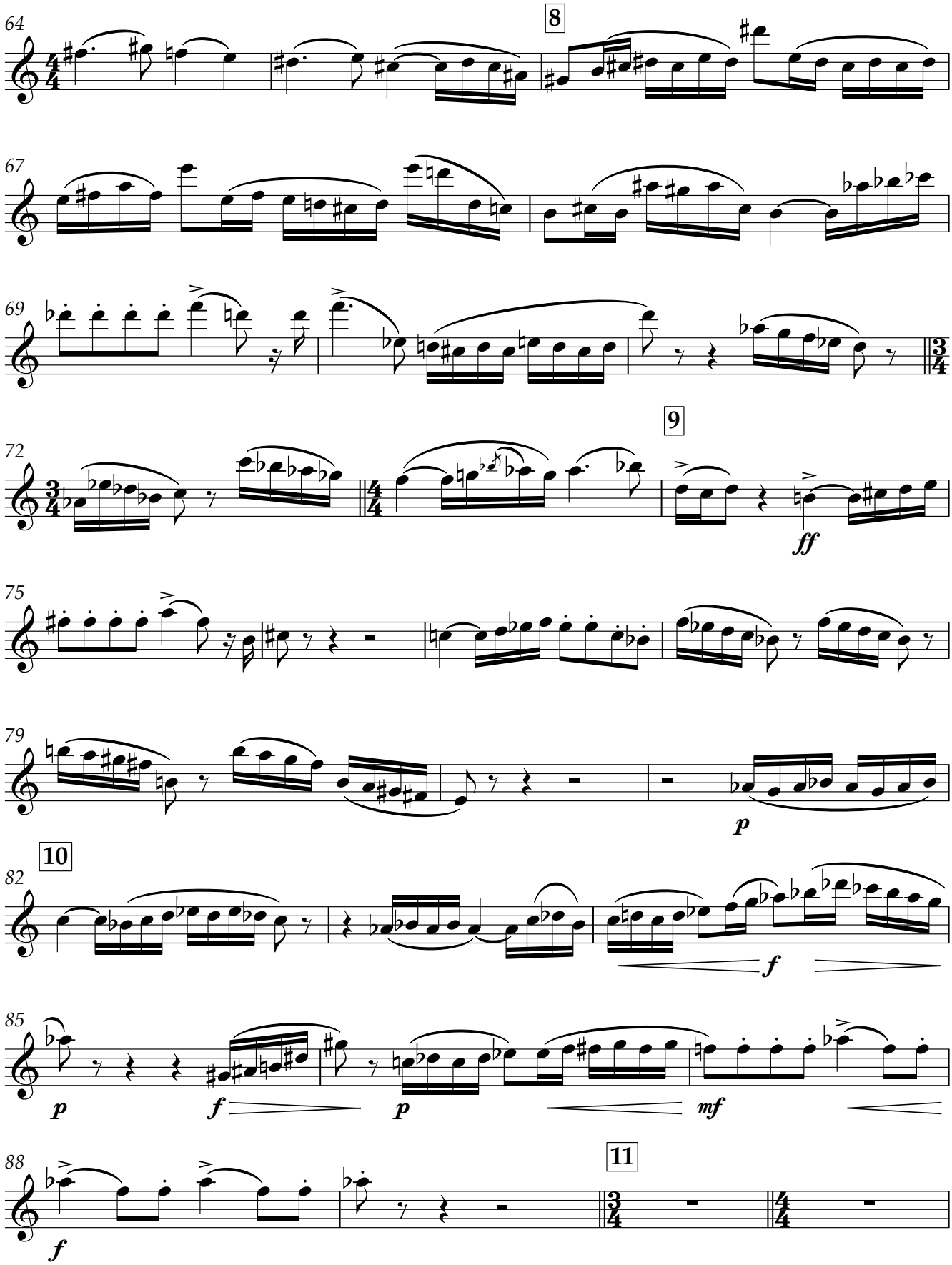
Violín I

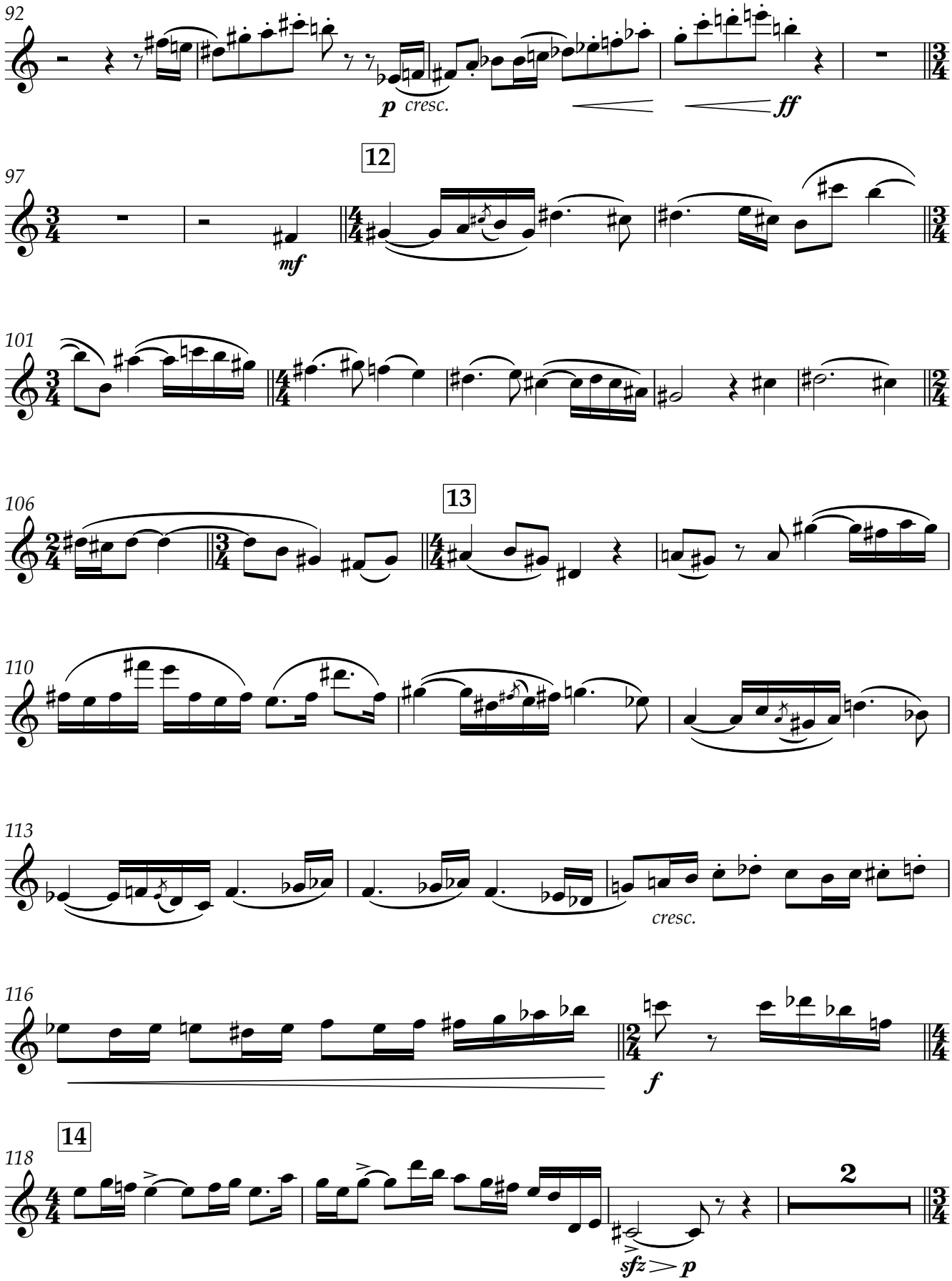
III

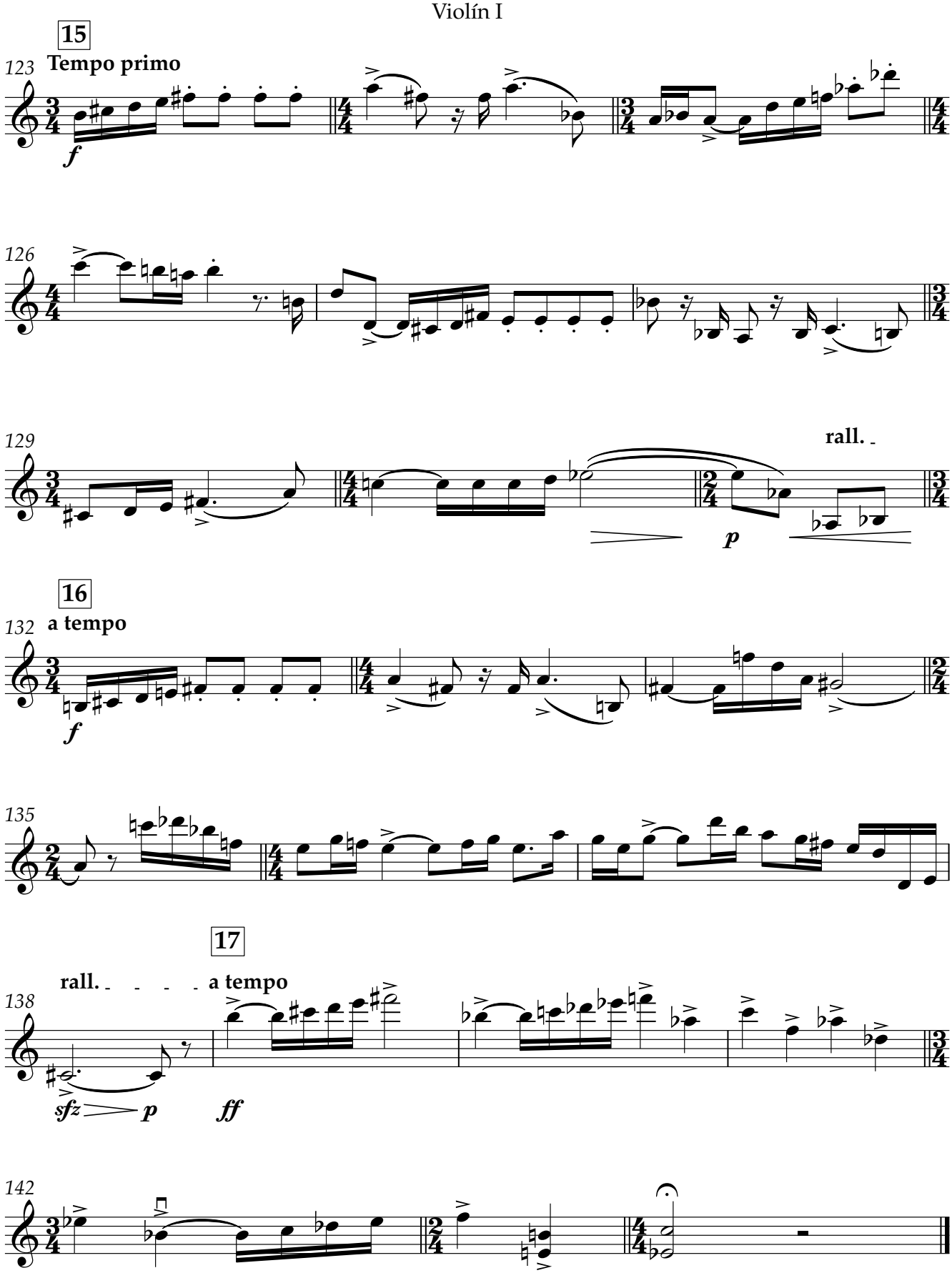



2
16
rall.
a tempo
sfz
p
f
19
22
25
3
28
sfz
p
31
2
4
mf
cresc.
35
rall.
a tempo
2
ffsfz


38
p
41
3
mf
44
5
mf
47
51
6
55
58
rall.
7
[a tempo]
61
f


64
8
67
69
72
9
ff
75
79
p
82
10
f
85
p
f
p
mf
88
f
11


92
p cresc.
ff
12
97
mf
101
13
106
110
113
cresc.
116
f
14
118
2
sfz p


15
123
Tempo primo
f
126
129
rall.
p
16
132
a tempo
f
135
17
138
rall.
a tempo
sfz
p
ff
142

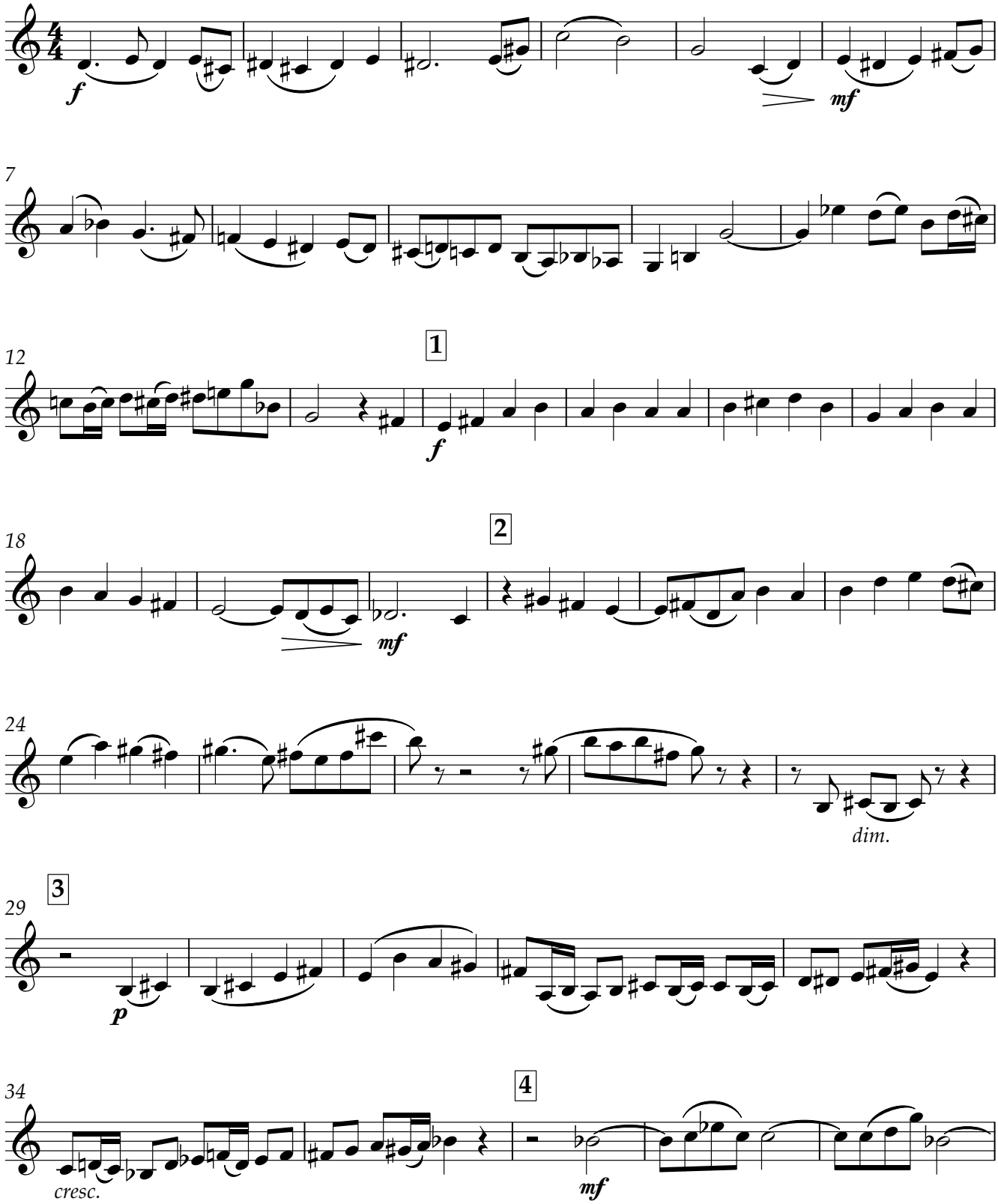
Violín II

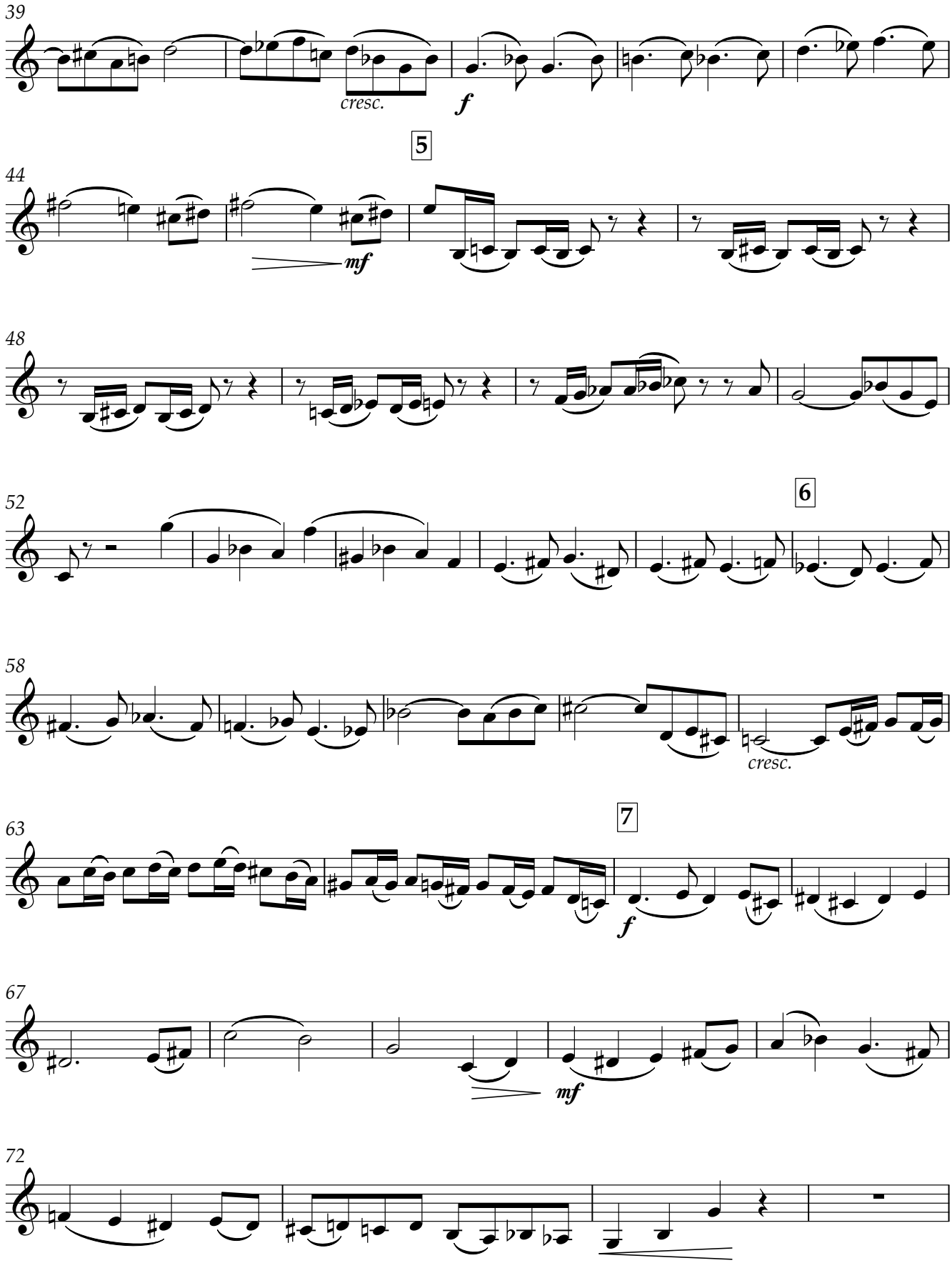
Violín II

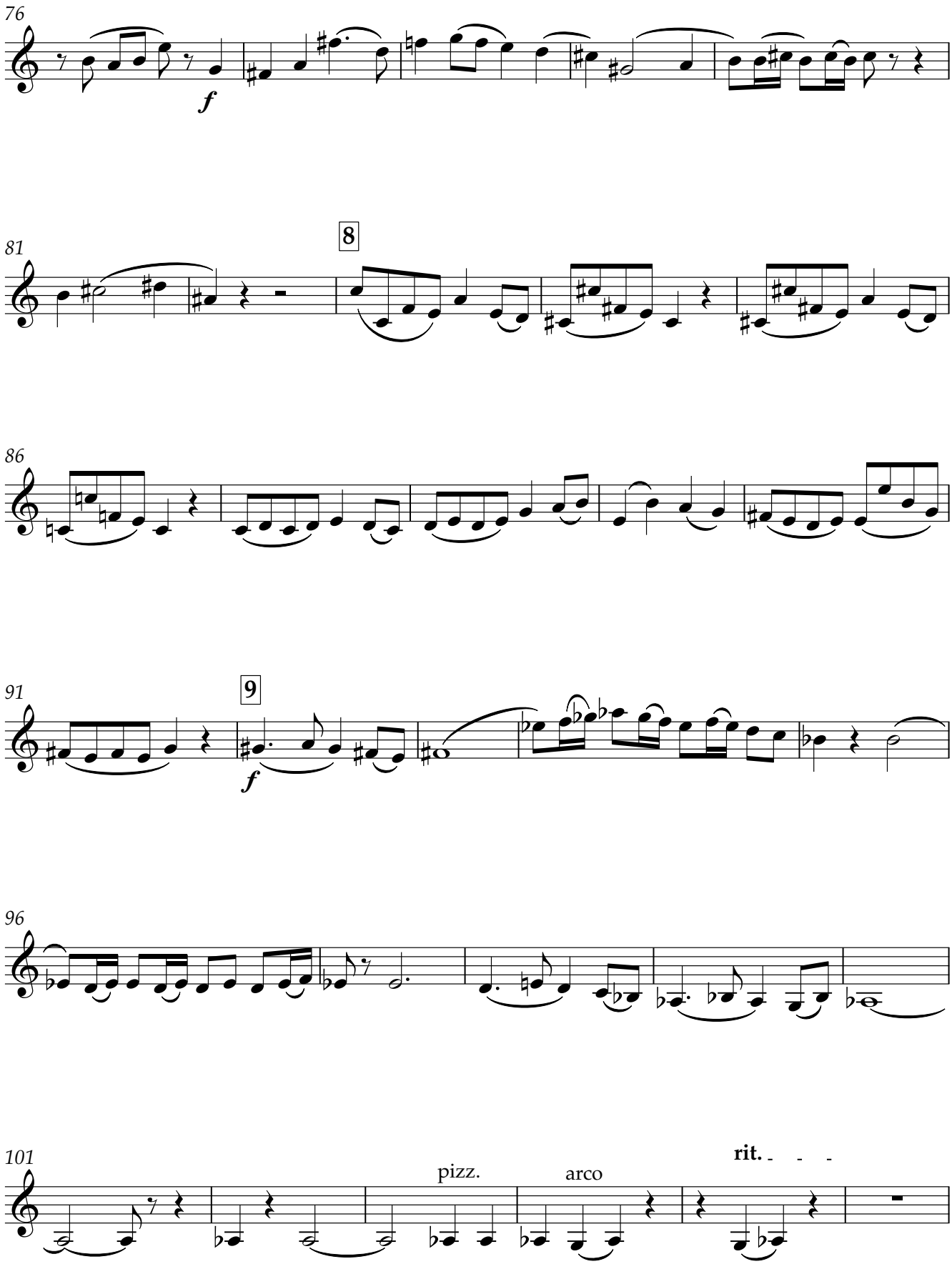
Cuarteto núm. 3

Salvador Contreras (1910-1982)

Allegro Moderato




39
cresc.
f
5
44
mf
48
52
6
58
cresc.
63
7
f
67
mf
72


76
f
81
8
86
91
9
f
96
101
pizz.
arco
rit.

10

Menos

107

pp

11

113

mf

118

cresc.

f

12

Tempo primo

124

ff

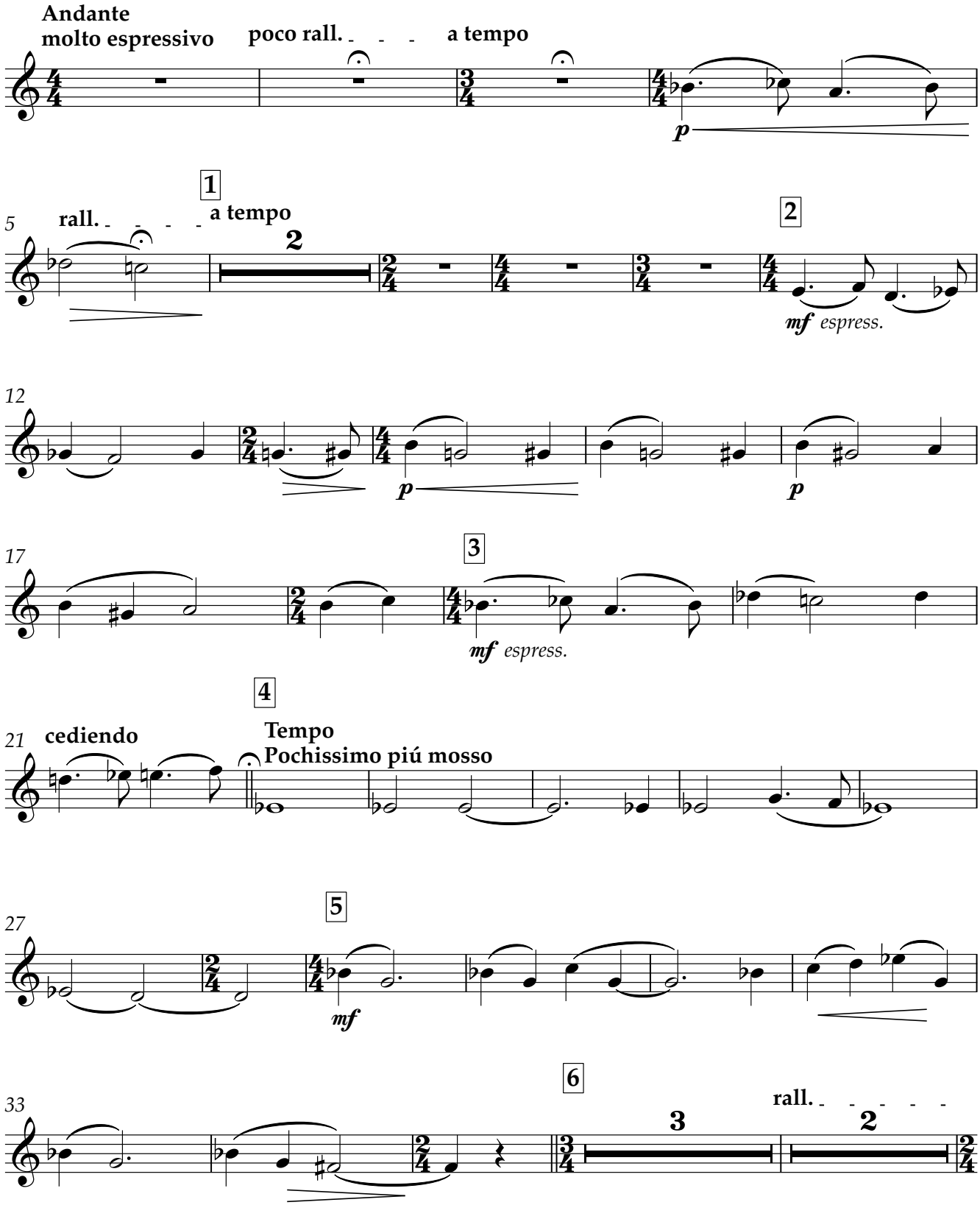
129

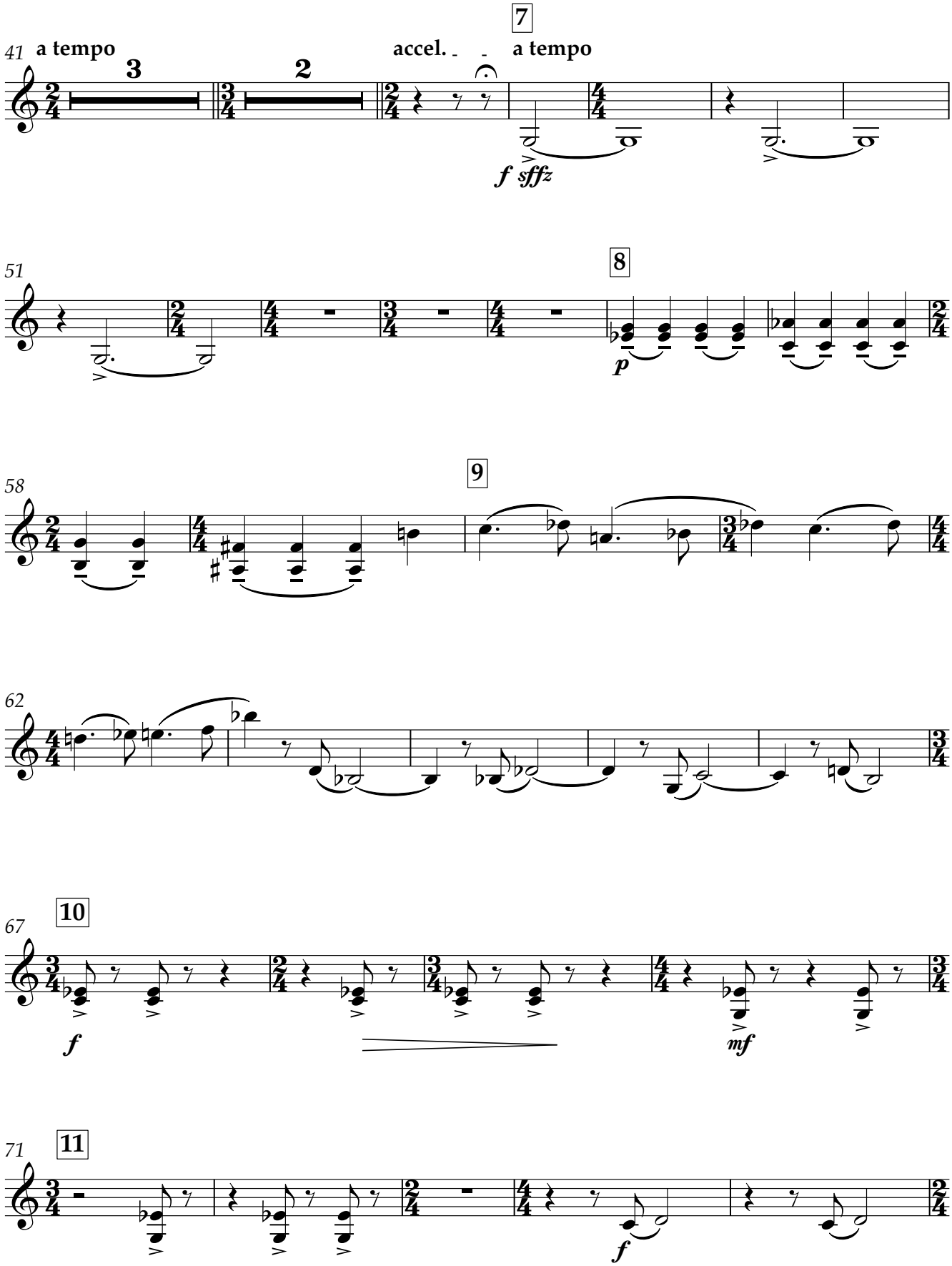
p

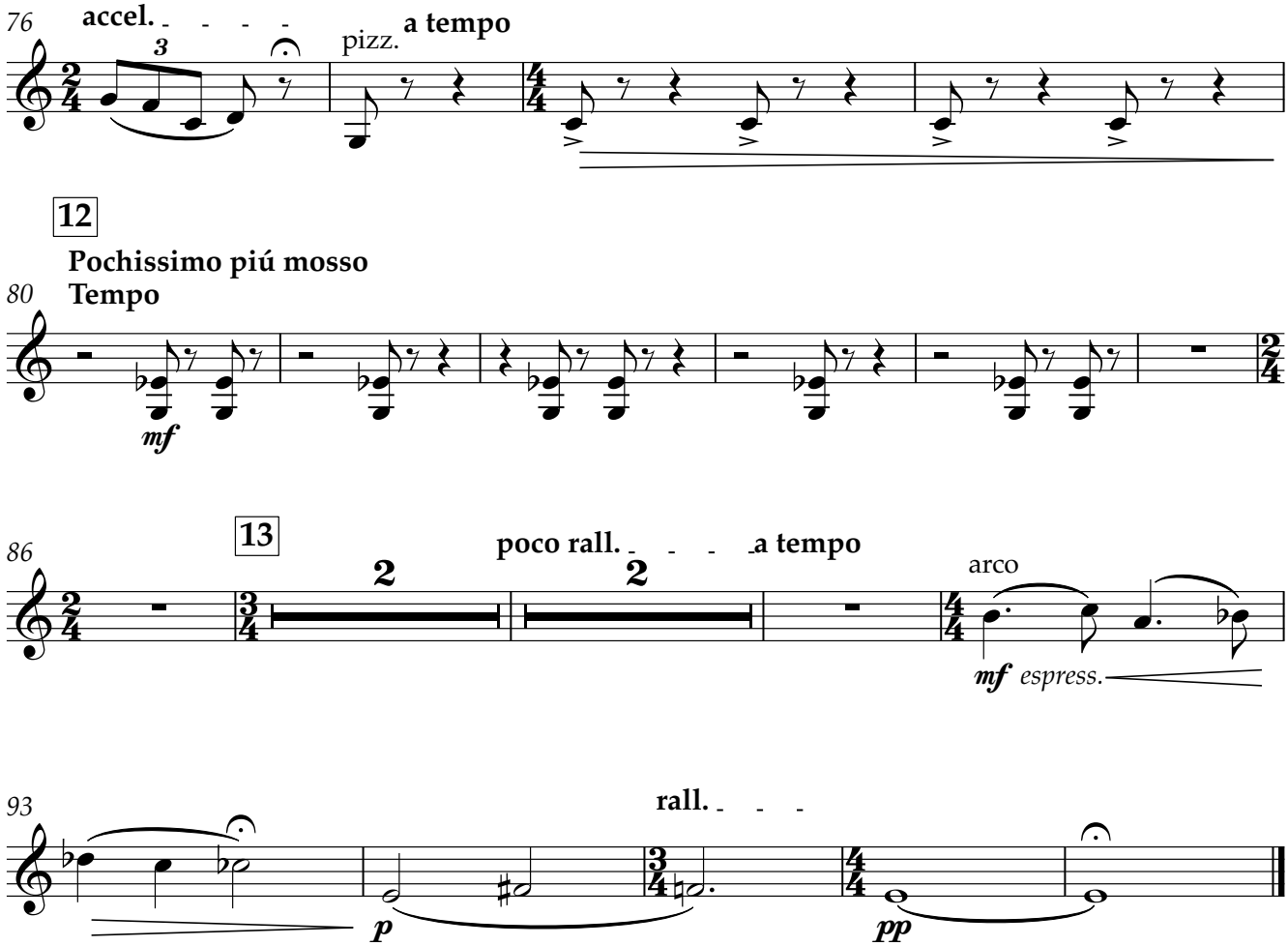
ff

135 **Menos**

II

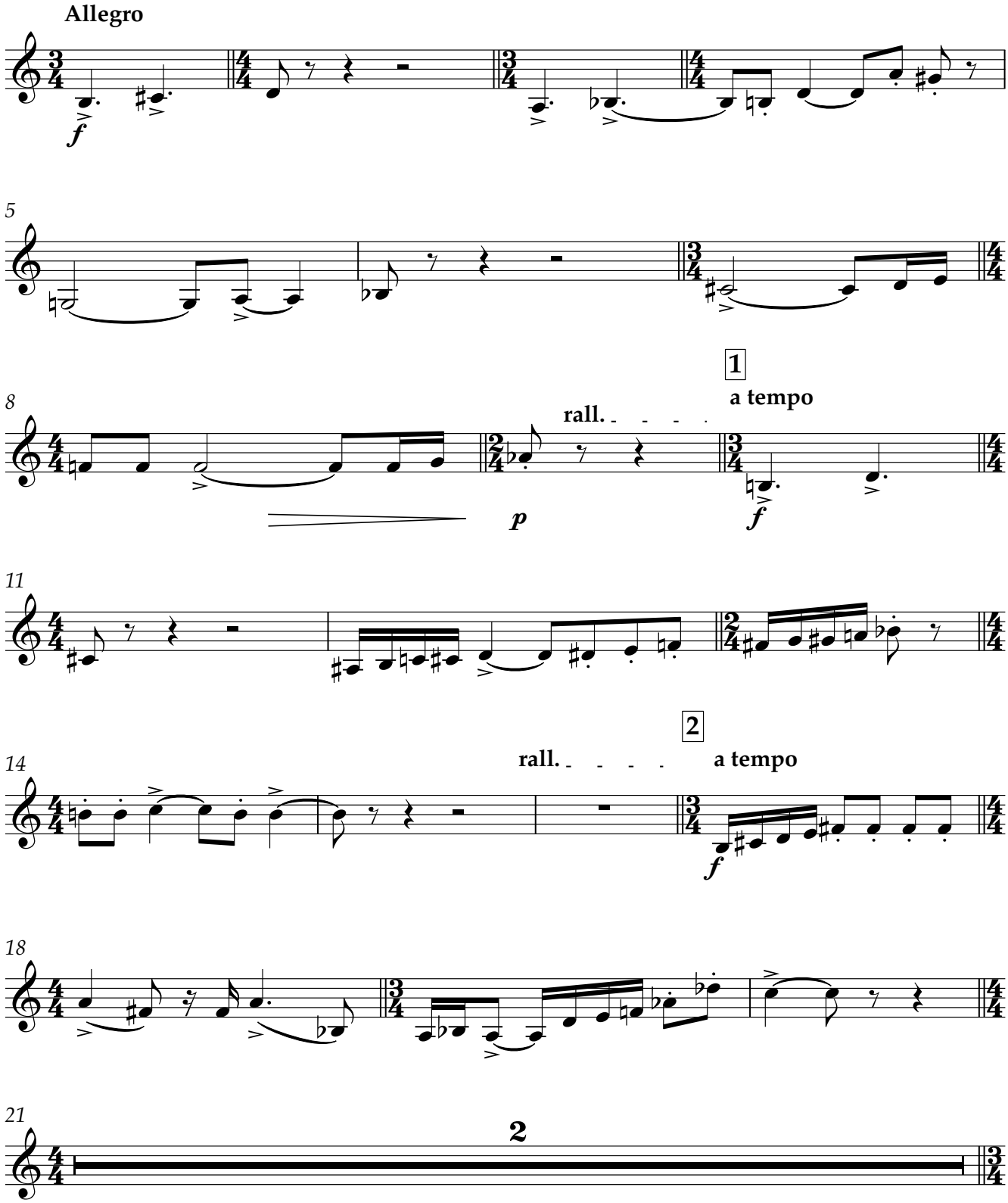

Andante
molto espressivo
poco rall.
a tempo
p
1
rall.
a tempo
2
2
mf espress.
12
p
p
17
3
mf espress.
4
21
cediendo
Tempo
Pochissimo piú mosso
5
27
mf
6
33
rall.
3
2

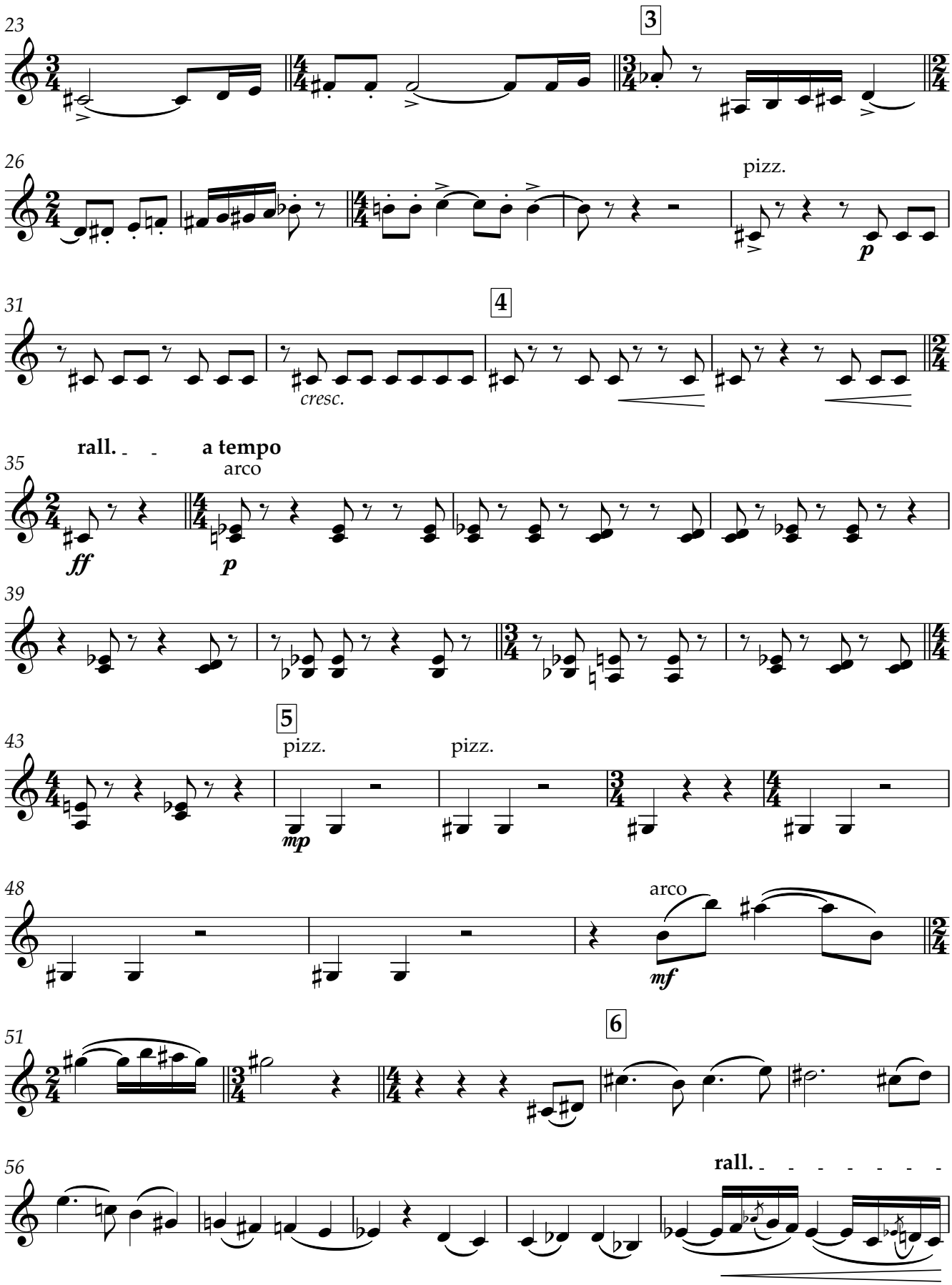

41
a tempo
3
2
7
accel.
a tempo
f sffz
51
8
p
58
9
62
67
10
f
mf
71
11
f

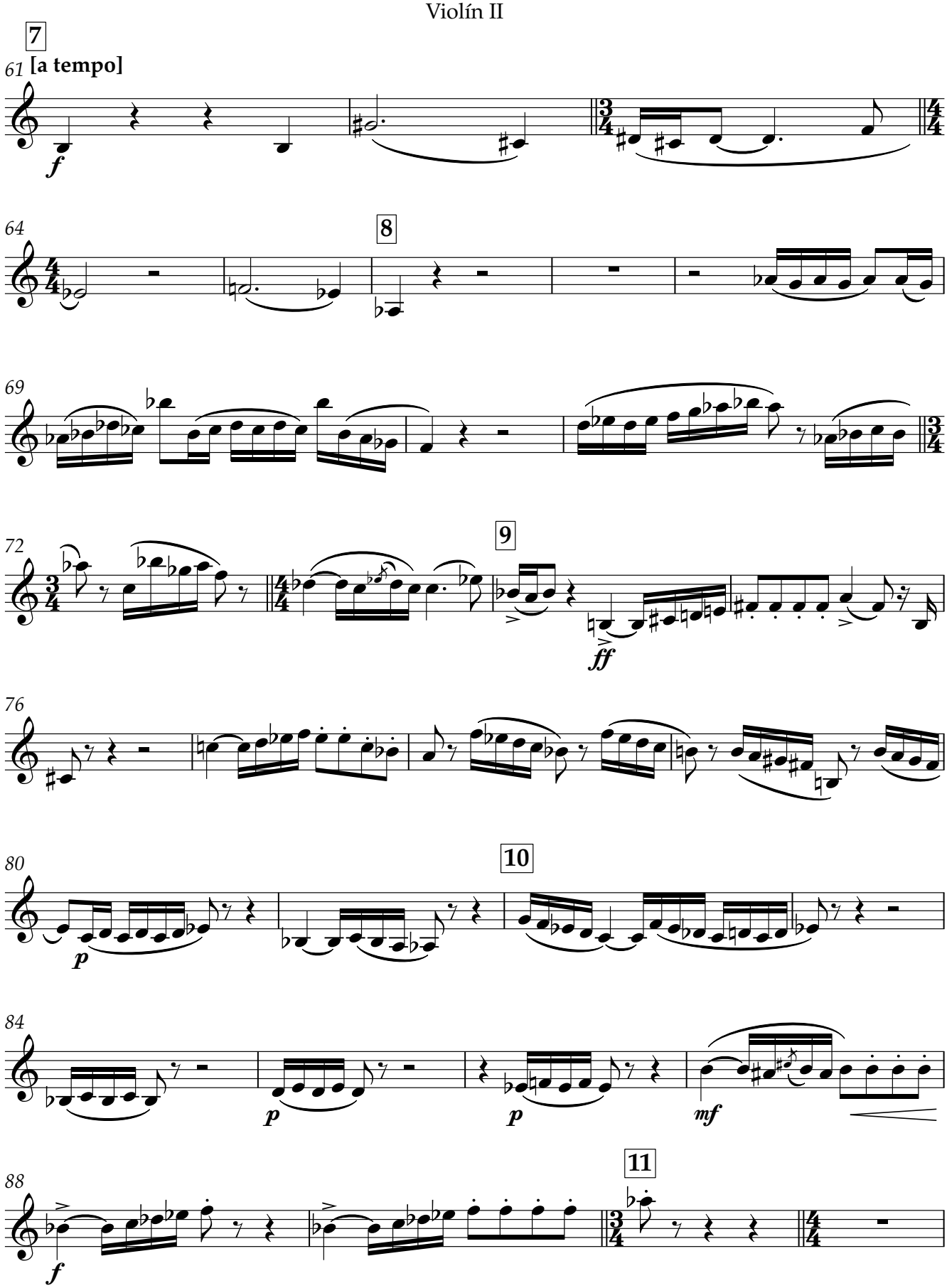

76
accel.
a tempo
pizz.
12
Pochissimo piú mosso
80
Tempo
mf
86
13
poco rall.
a tempo
arco
mf espress.
93
rall.
p
pp

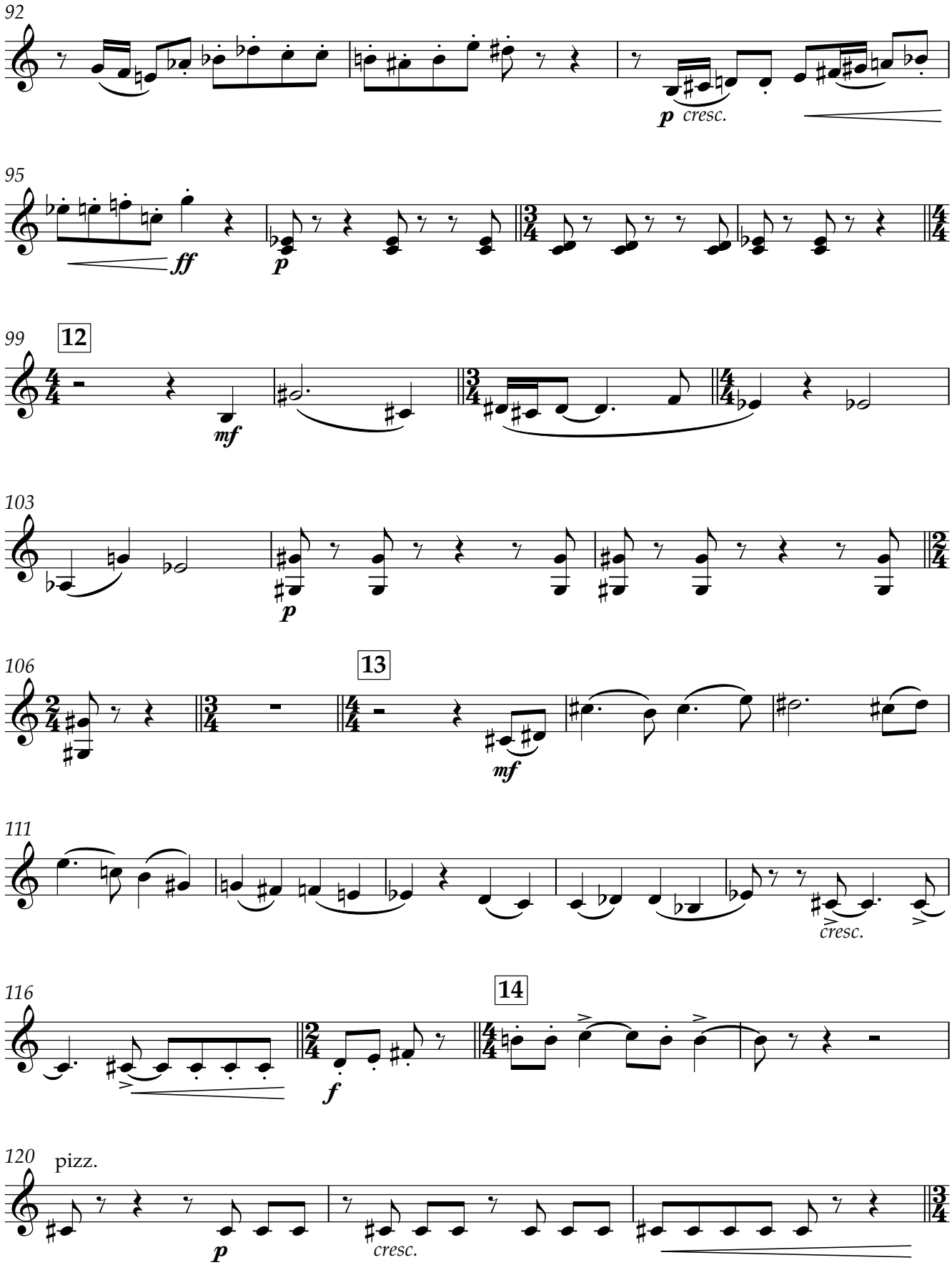
Violín II

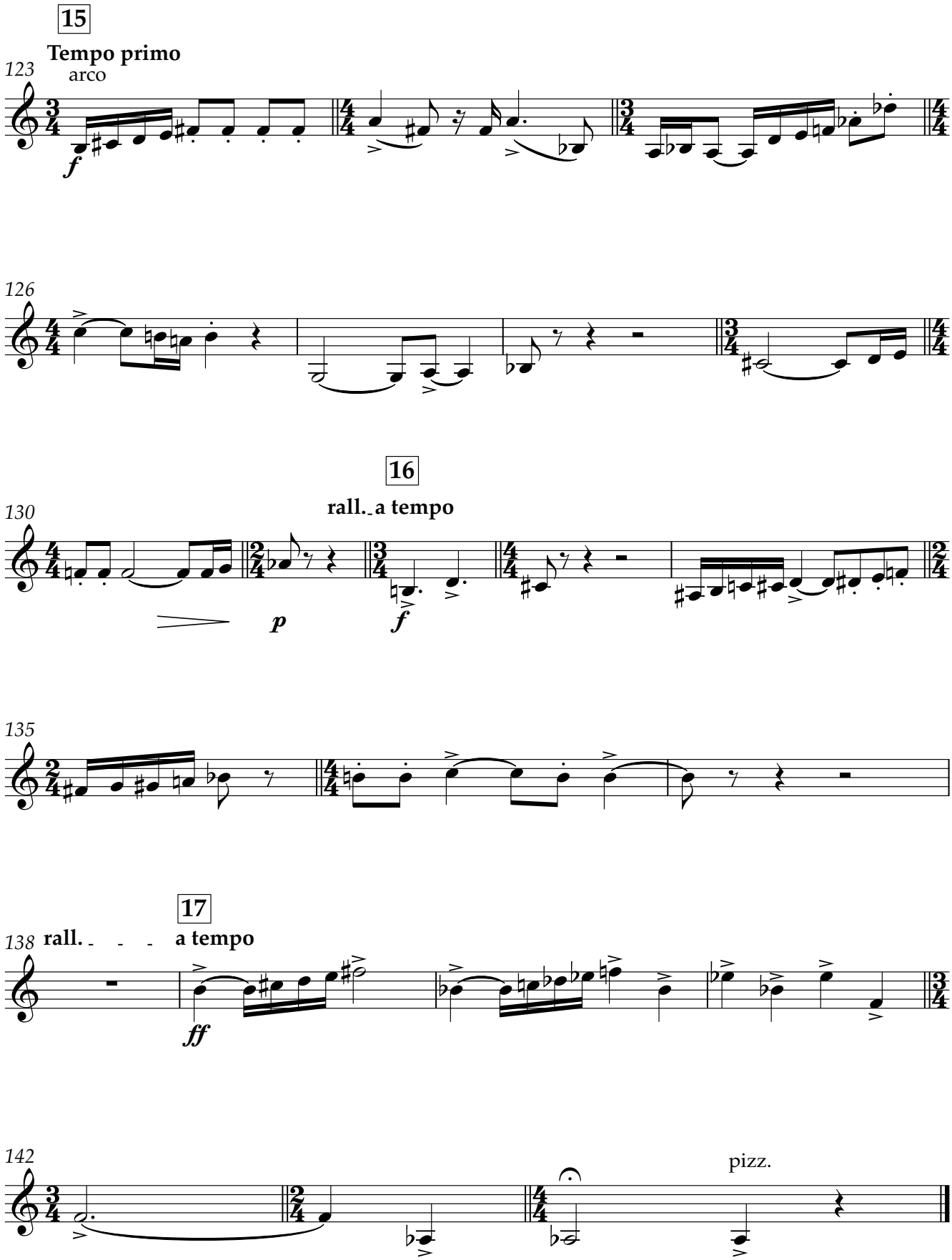
III




23
3
26
pizz.
p
31
4
cresc.
35
rall.
a tempo
arco
ff
p
39
43
5
pizz.
pizz.
mp
48
arco
mf
51
6
56
rall.


7
61 [a tempo]
f
64
8
69
72
9
ff
76
80
10
p
84
p
p
mf
88
f
11


92
p cresc.
95
ff
p
99
12
mf
103
p
106
13
mf
111
cresc.
116
14
f
120
pizz.
p
cresc.


15
Tempo primo
arco
123
f
126
16
rall. a tempo
130
p
f
135
17
138
rall.
a tempo
ff
142
pizz.

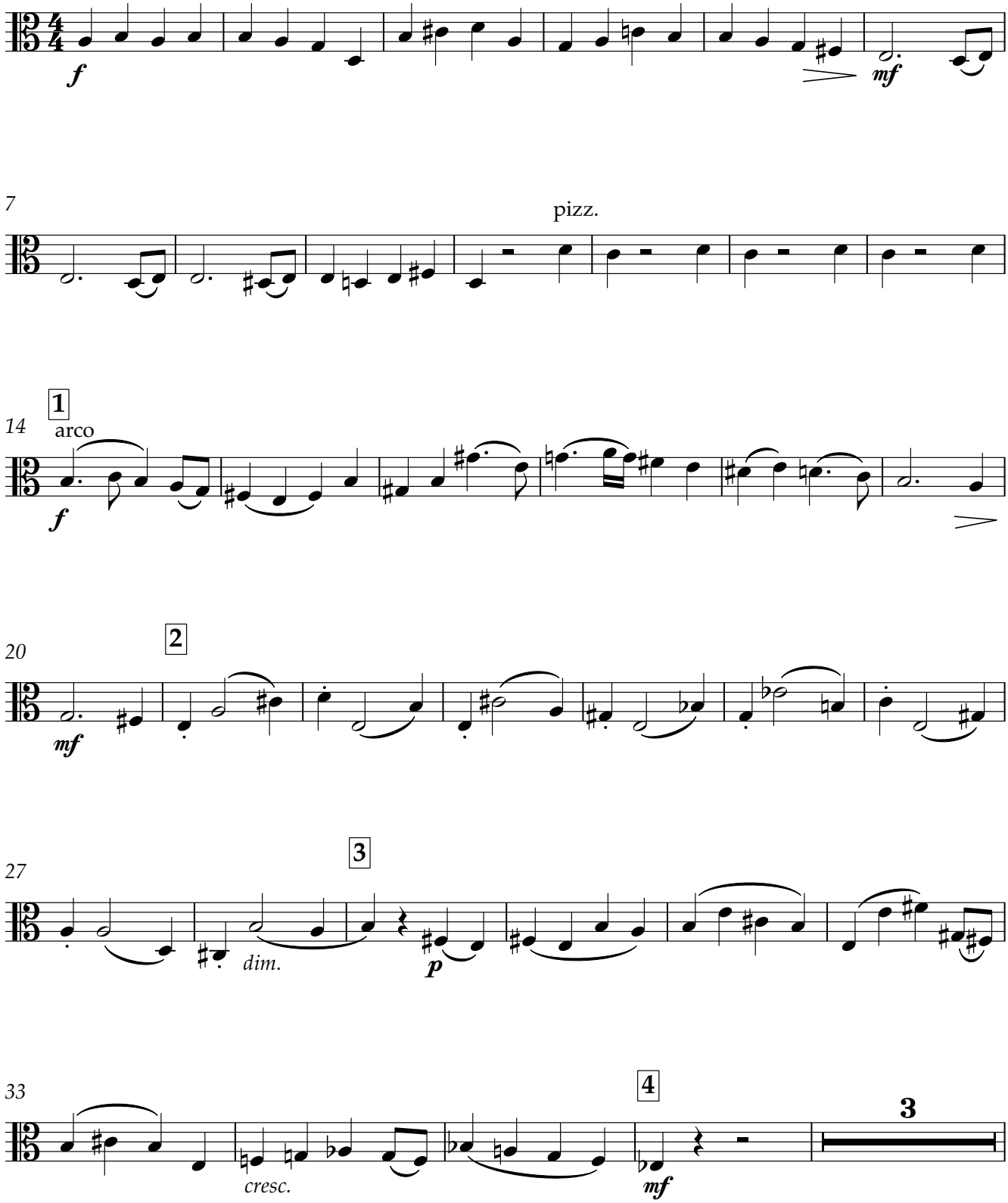
Viola

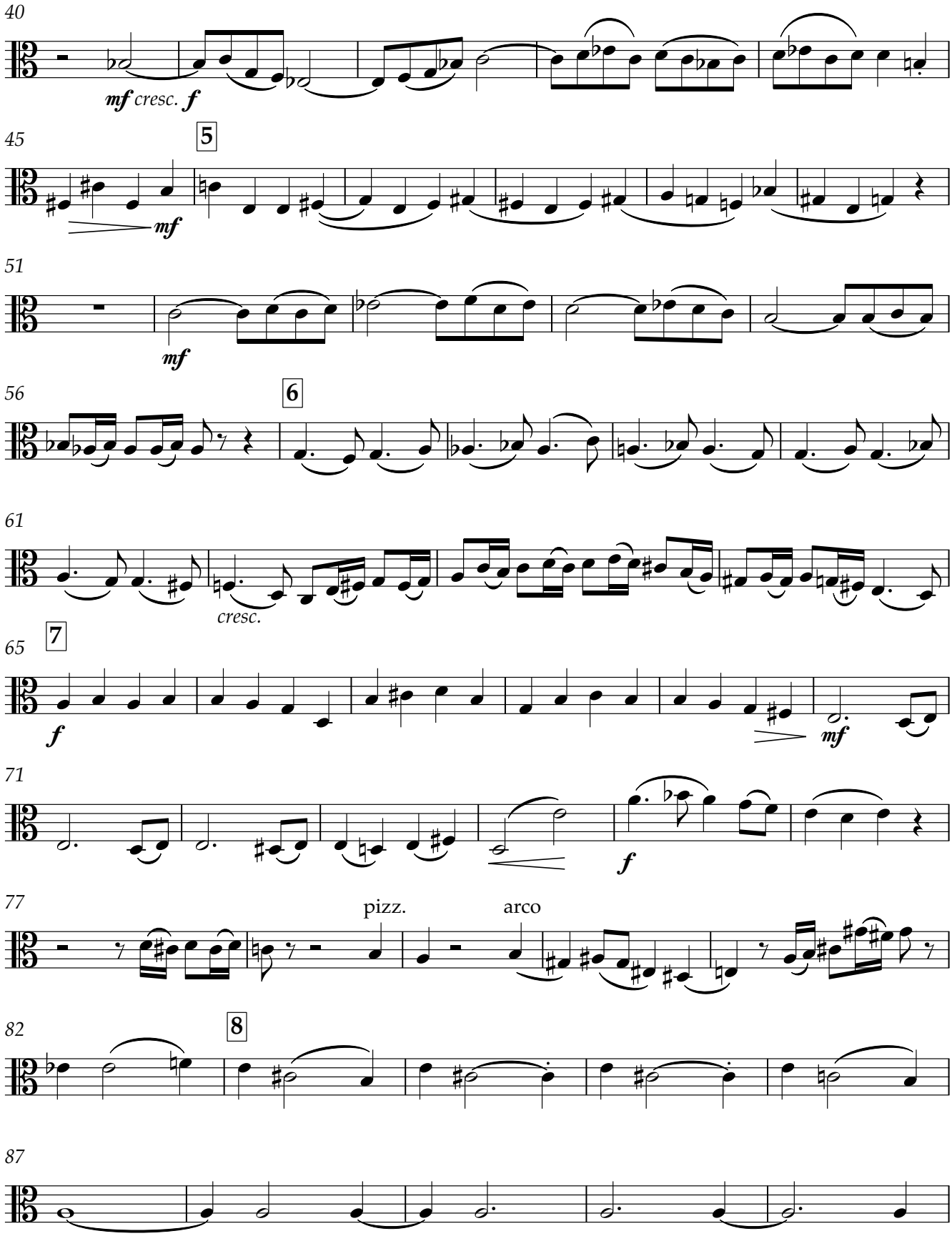
Viola

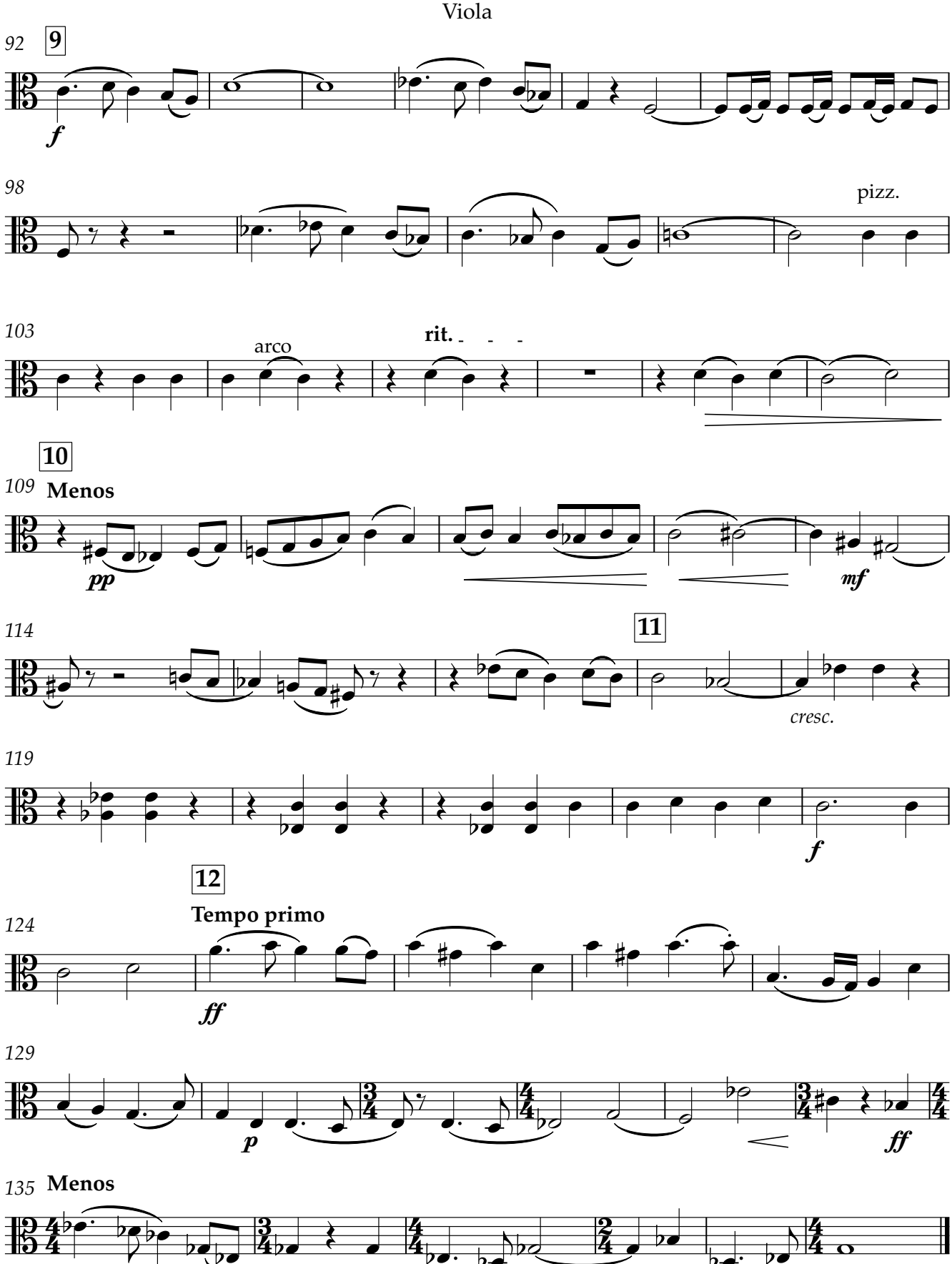
Cuarteto núm. 3

Salvador Contreras (1910-1982)

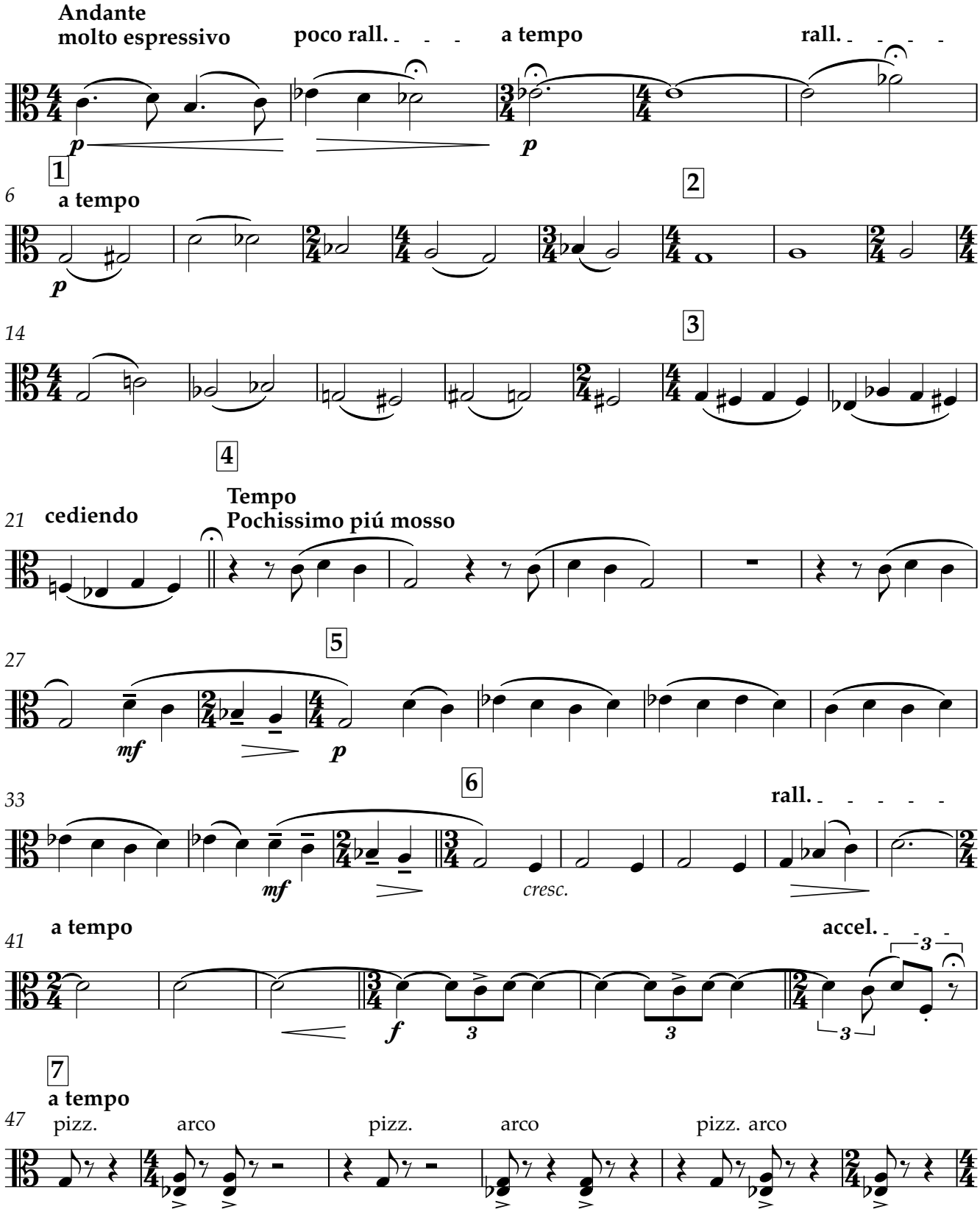
Allegro Moderato




40
mf cresc. f
45
5
mf
51
mf
56
6
61
cresc.
65
7
f
mf
71
f
77
pizz.
arco
82
8
87


92
9
f
98
pizz.
103
arco
rit.
10
109
Menos
pp
mf
114
11
cresc.
119
f
12
124
Tempo primo
ff
129
p
ff
135
Menos

II


Andante
molto espressivo
poco rall.
a tempo
rall.
p
p
1
6
a tempo
p
2
14
3
4
21
cediendo
Tempo
Pochissimo piú mosso
5
27
mf
p
6
33
rall.
mf
cresc.
41
a tempo
accel.
f
3
3
3
7
47
a tempo
pizz.
arco
pizz.
arco
pizz.
arco

53

8

59

9

p

65

10

f

mf

71

11

f

75

accel. - - - - a tempo

3

3

sfz

12

Pochissimo piú mosso
Tempo

80

pizz.

mf

85

13

arco

mf

poco rall. - - a tempo

p

92

espress.

rall. - - -

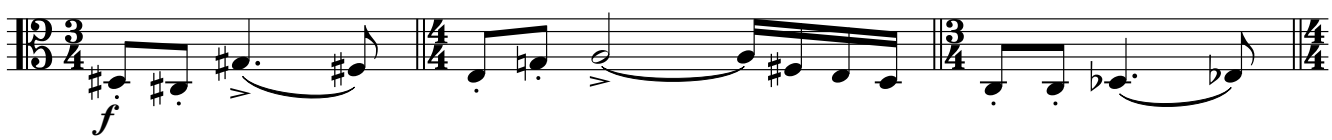
mf

p

Viola

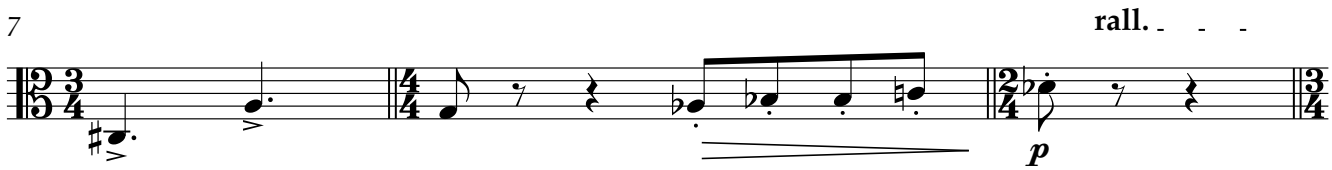
III

Allegro



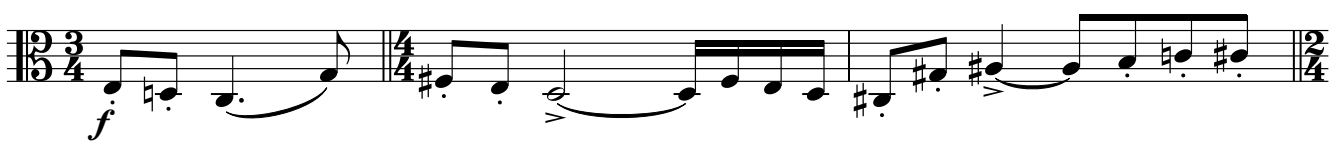
4

7

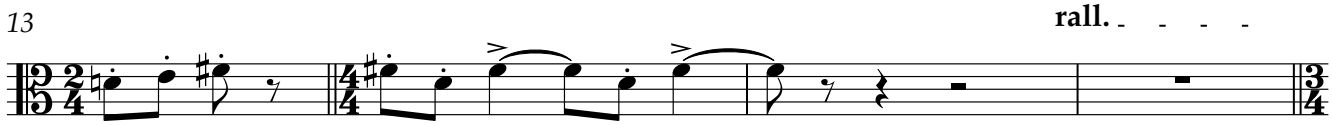


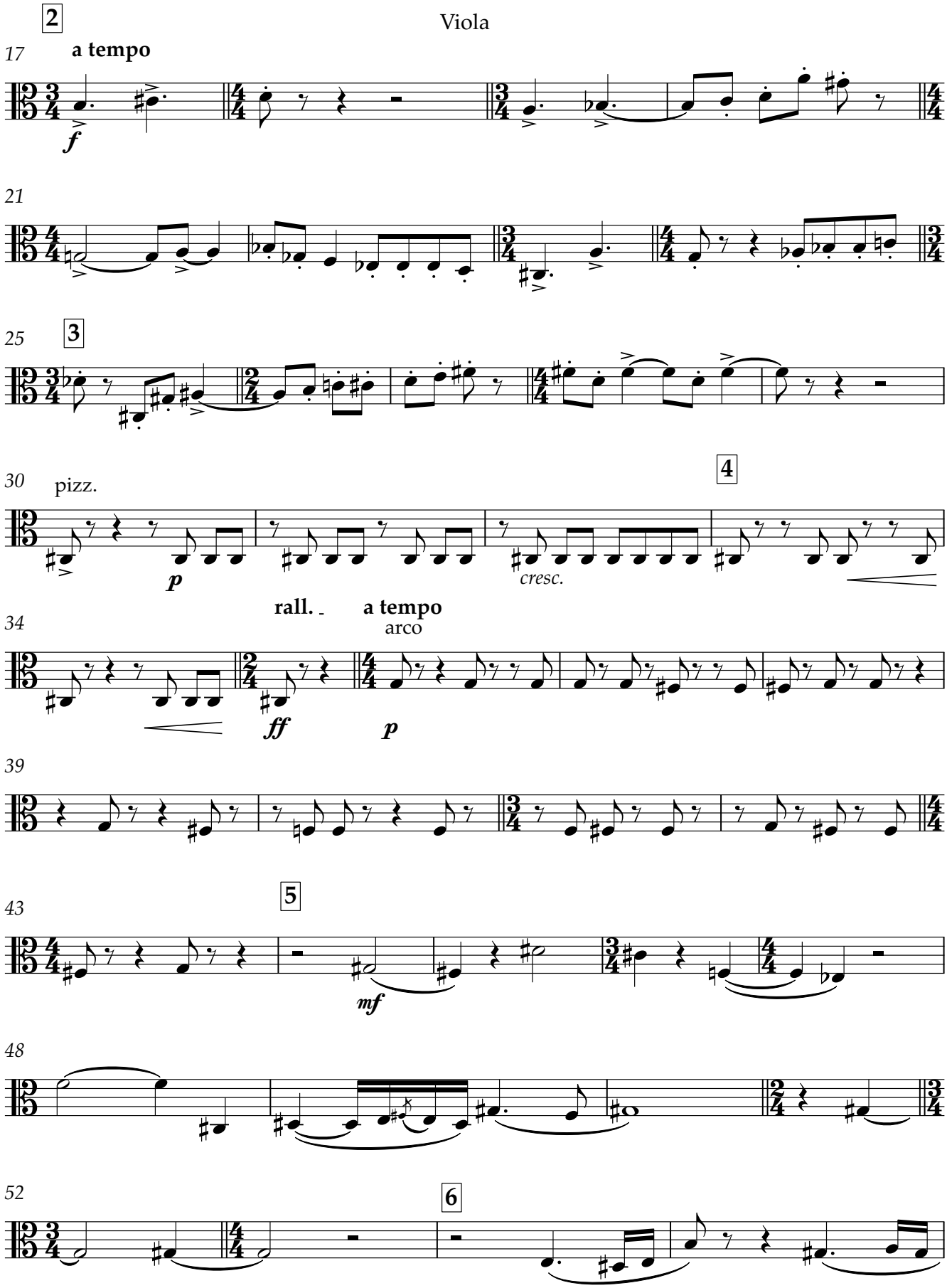
1

10 **a tempo**



13




2
17
a tempo
f
21
25
3
30
pizz.
p
cresc.
4
rall.
a tempo
arco
34
ff
p
39
5
43
mf
48
52
6

56

rall.

7

61 **[a tempo]**

f

8

64

69

9

73

ff

78

p

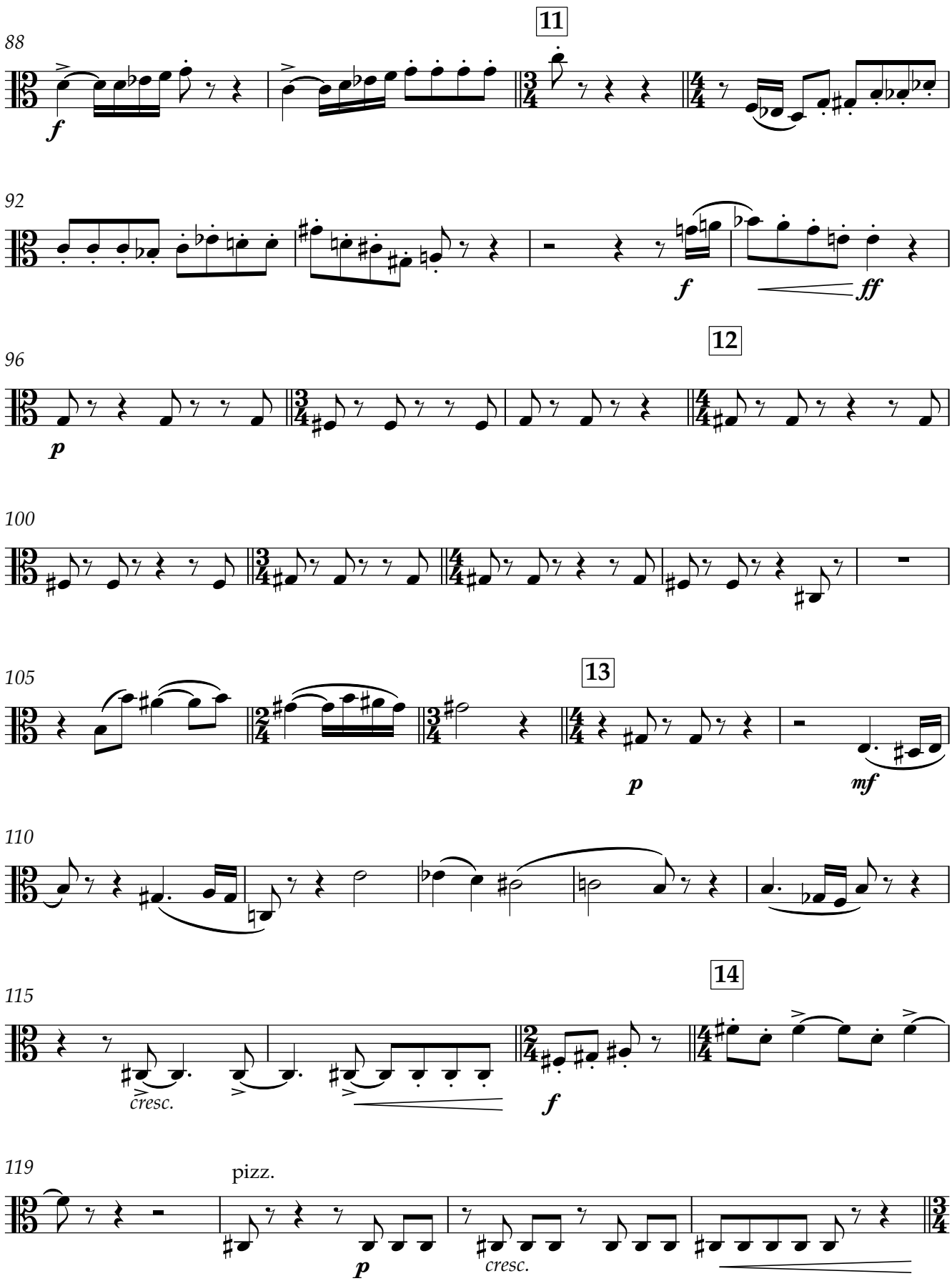
10

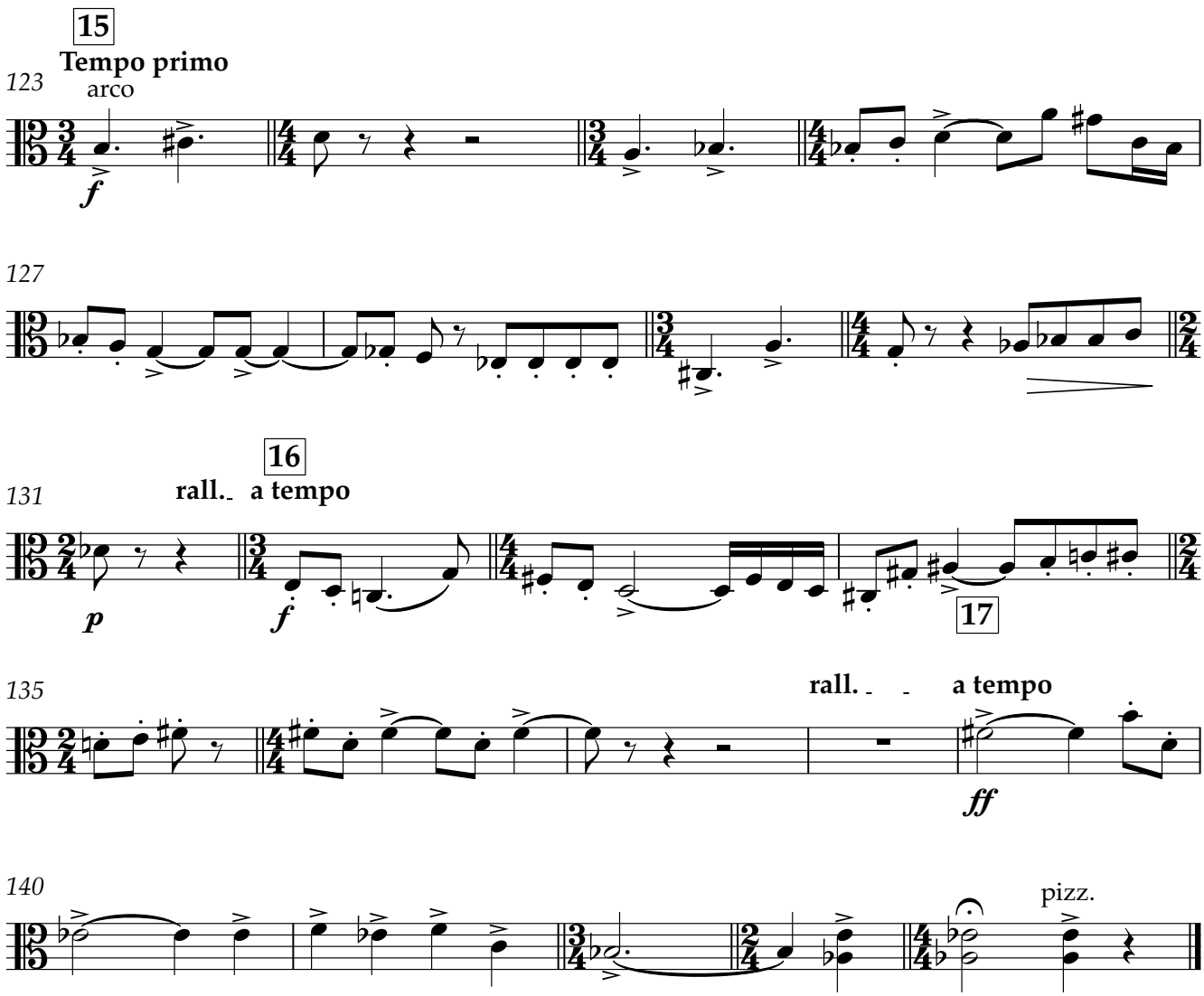
82

f

85

p *p*


11
88
f
92
f
ff
12
96
p
100
13
105
p
mf
110
14
115
cresc.
f
119
pizz.
p
cresc.


15
Tempo primo
123
arco
f
127
16
131
rall.
a tempo
p
f
17
135
rall.
a tempo
ff
140
pizz.

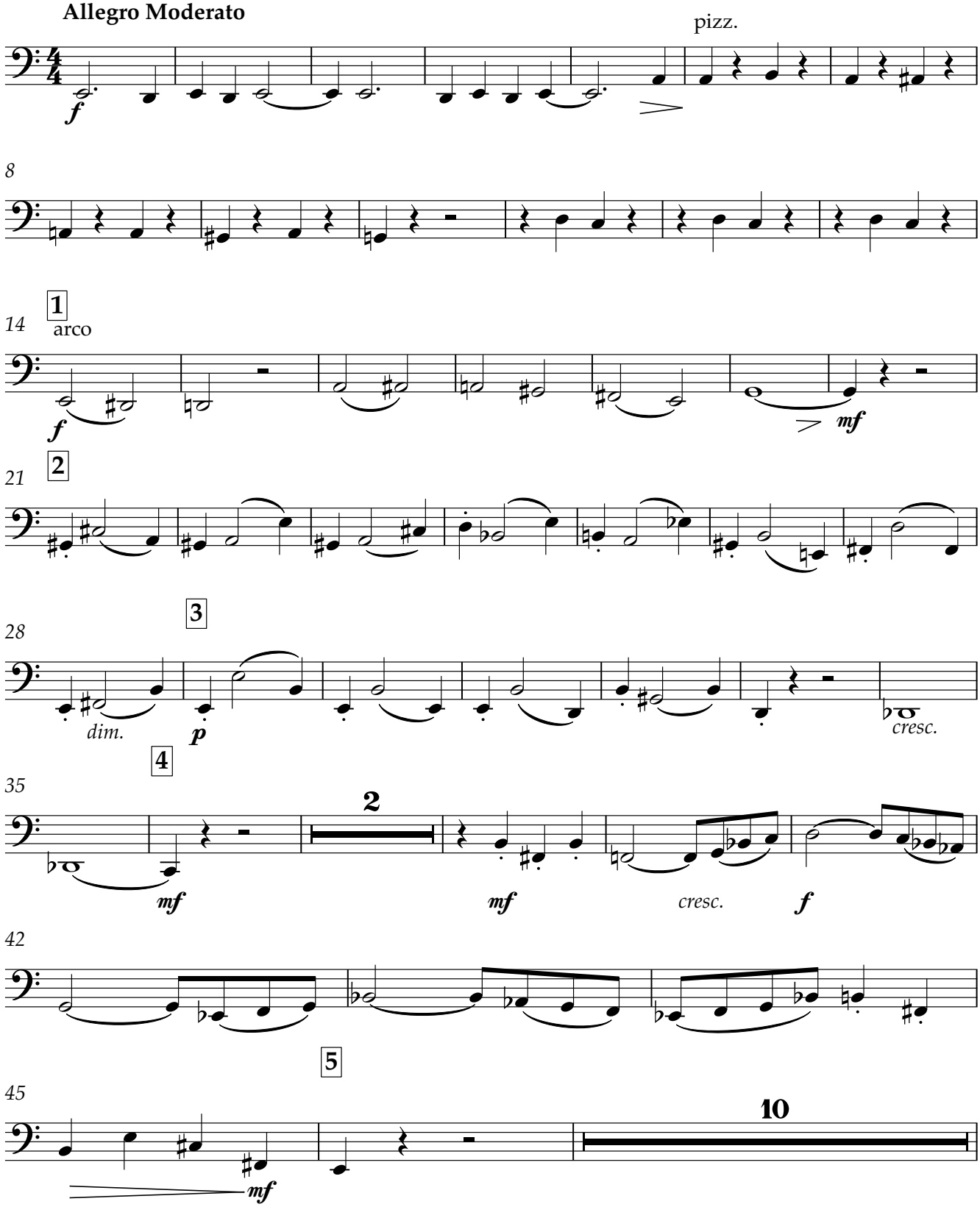
Violonchelo

Violonchelo

Cuarteto núm. 3

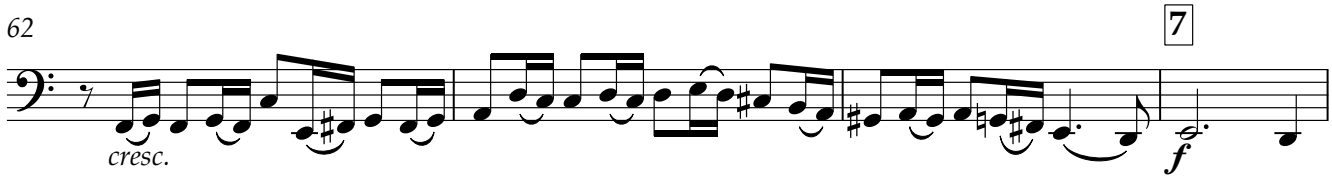
Salvador Contreras (1910-1982)

Allegro Moderato

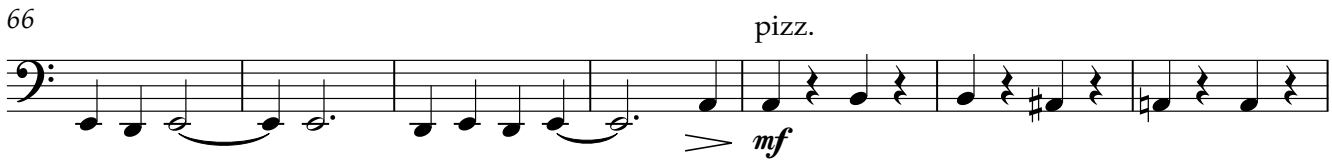


57 **6**

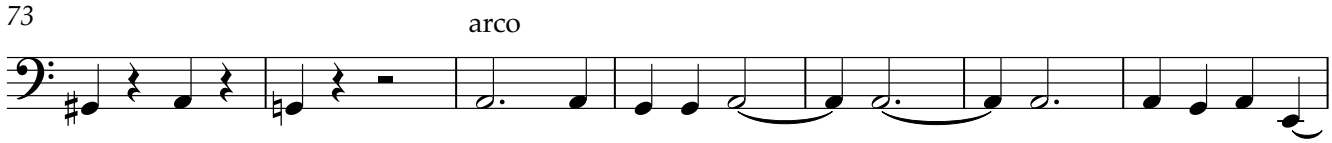
62 **7**



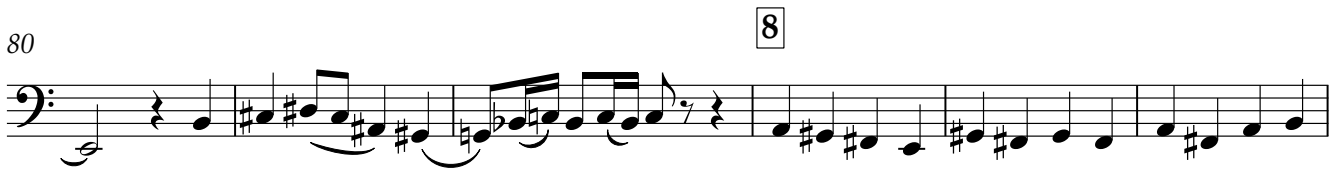
66



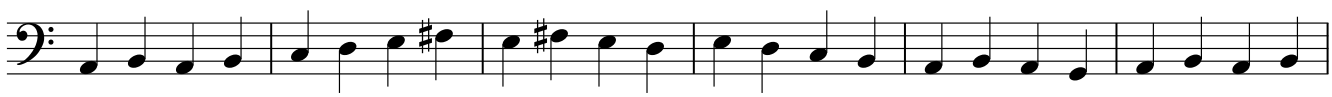
73



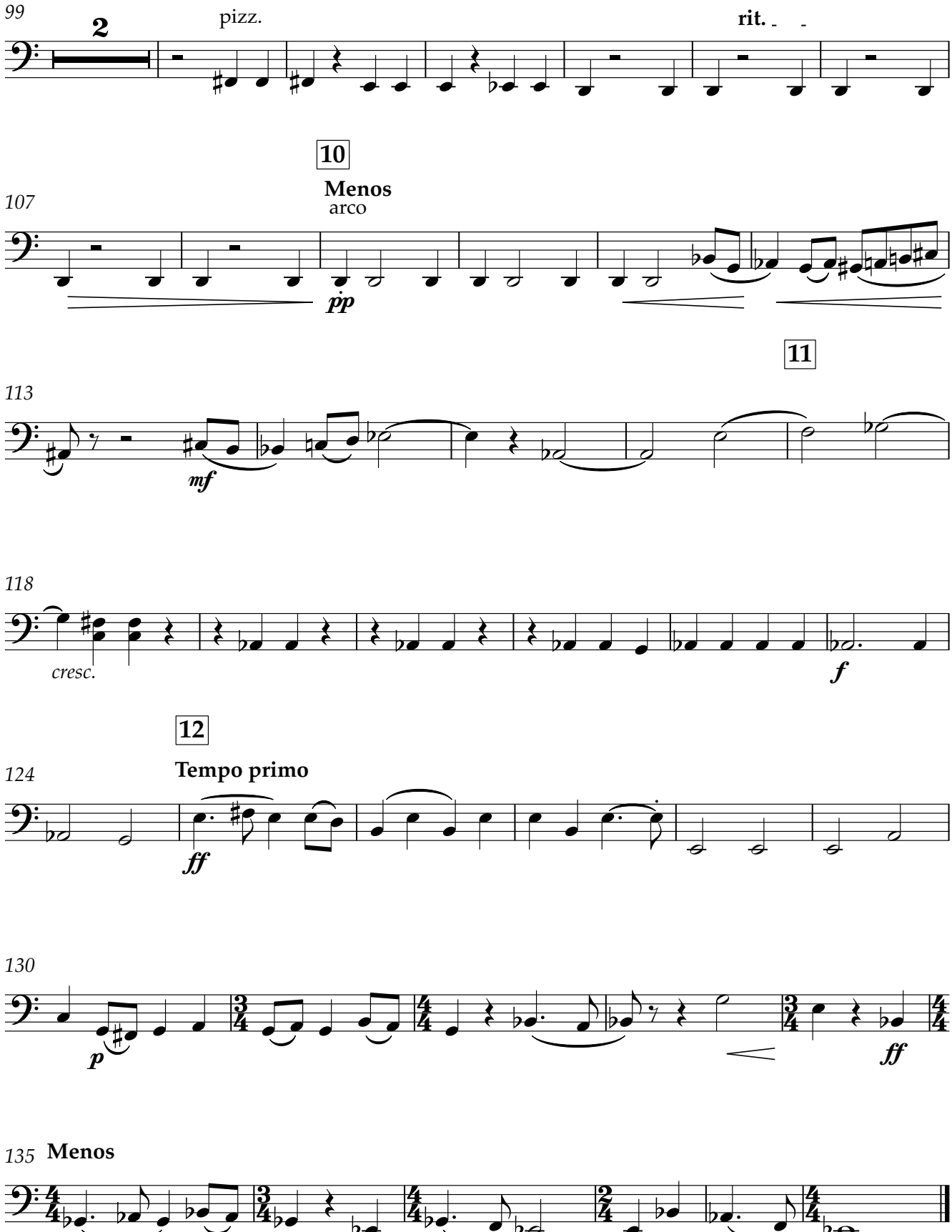
80 **8**



86

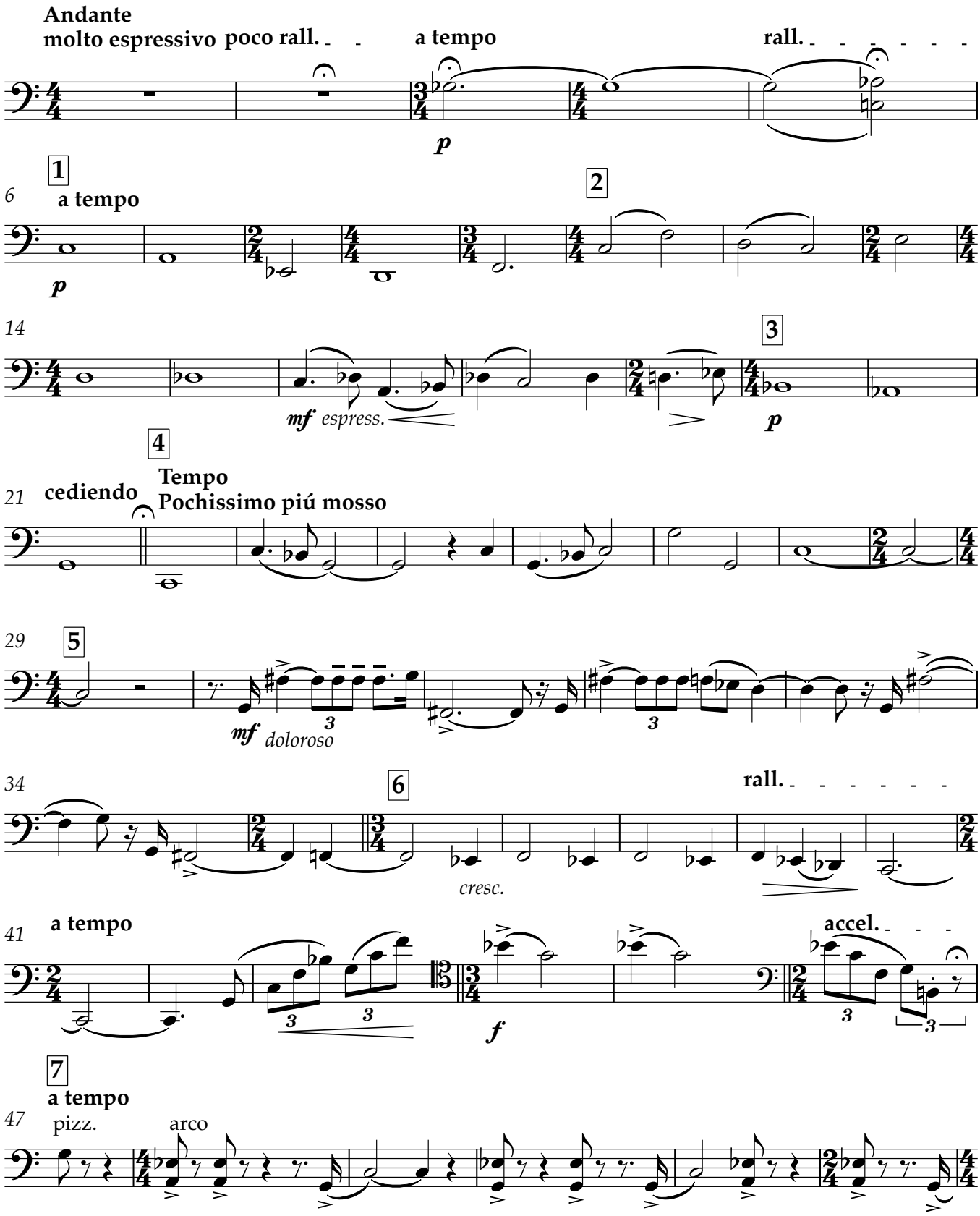


92 **9**


99
2
pizz.
rit.
10
Menos
arco
107
pp
11
113
mf
118
cresc.
f
12
Tempo primo
124
ff
130
p
ff
135
Menos

Violonchelo

II



53

8

p

59

9

64

10

f *mf*

70

11

74

accel. **a tempo**

f *sfz*

12

Pochissimo piú mosso

80 **Tempo**

mf

87 **13**

poco rall. **a tempo**

p

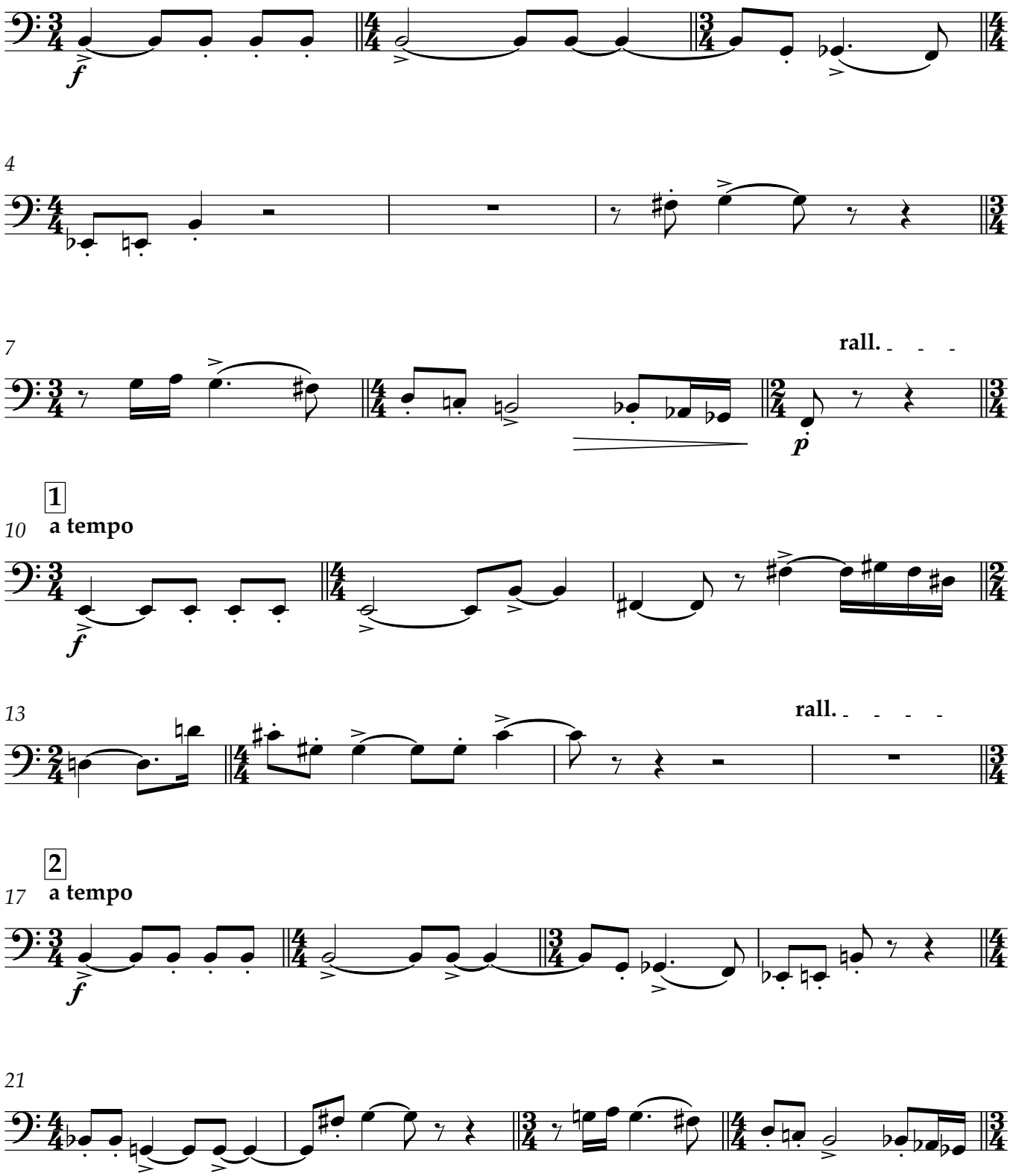
93

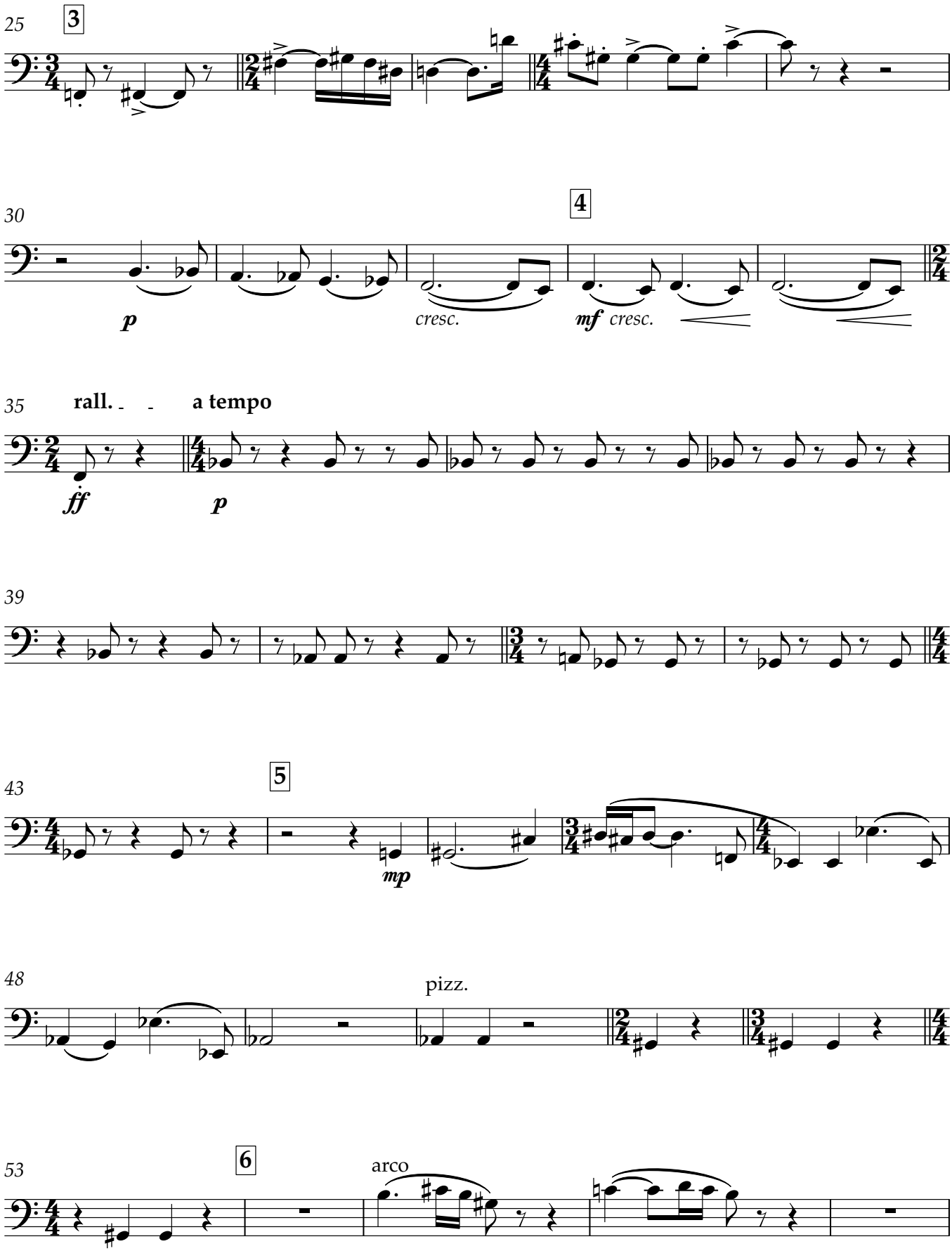
rall.

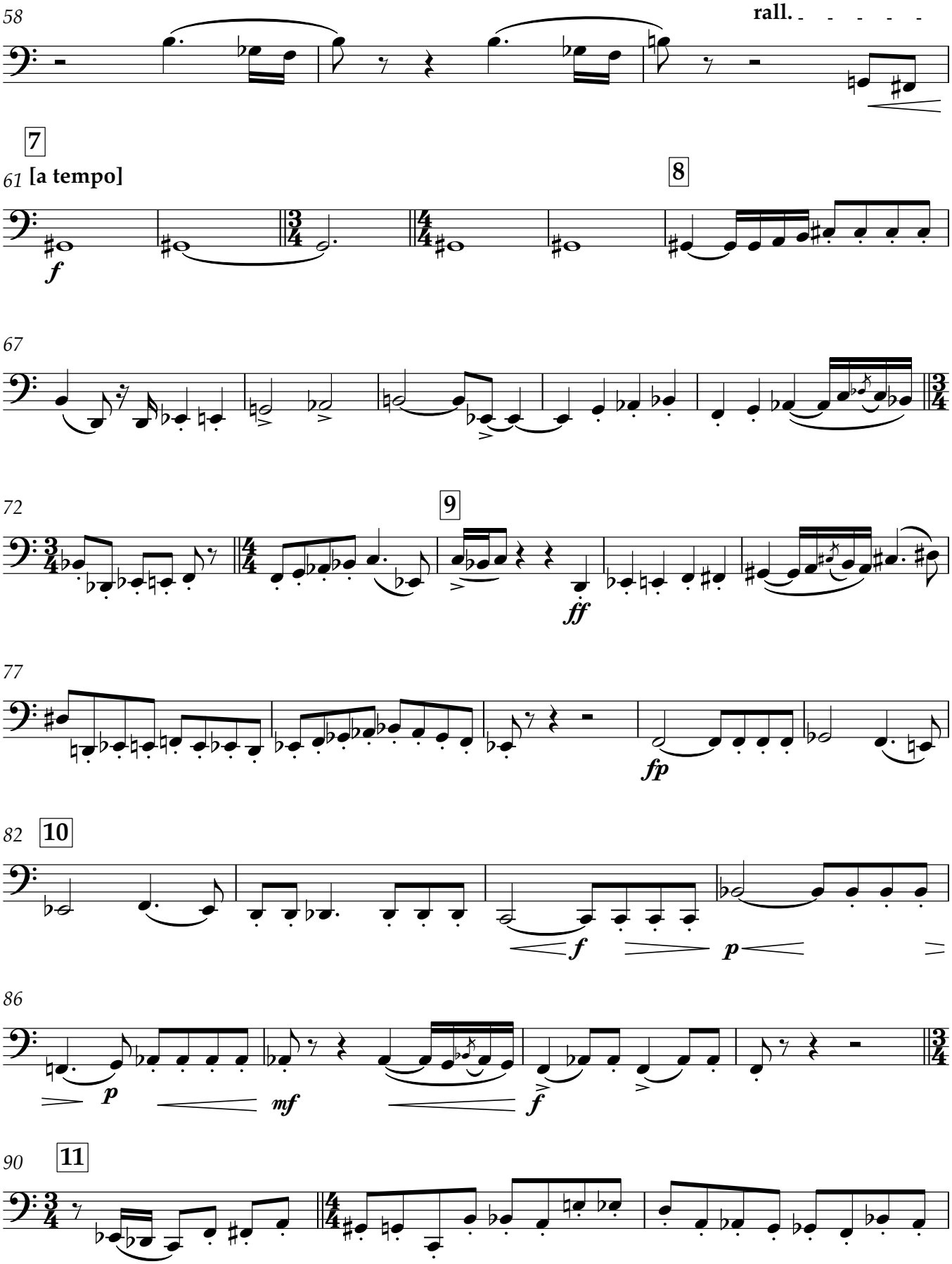
pizz.

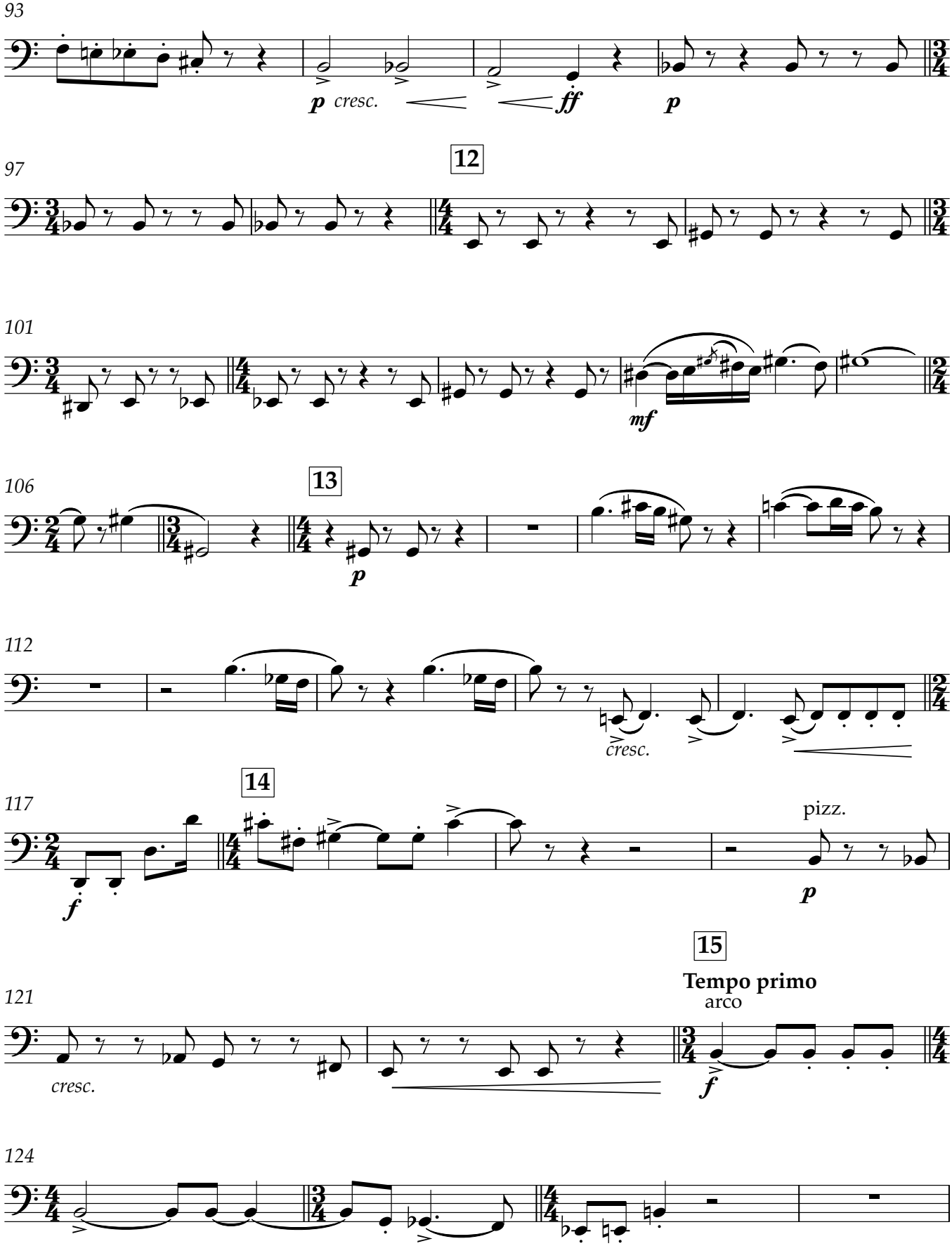
III

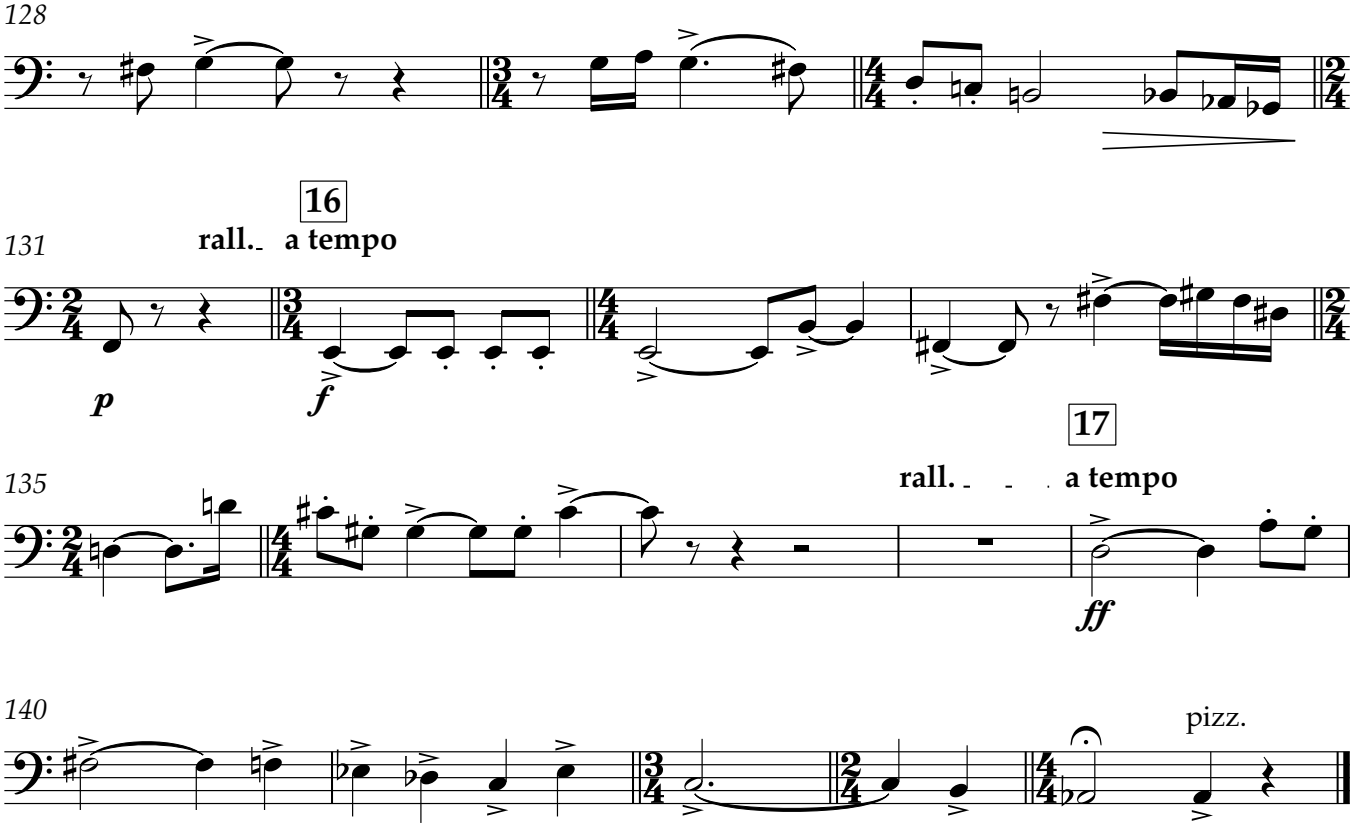
Allegro




25
3
30
4
p
cresc.
mf cresc.
35
rall.
a tempo
ff
p
39
43
5
mp
48
pizz.
53
6
arco


58
rall.
7
61 [a tempo]
8
f
67
72
9
ff
77
fp
82
10
f
p
86
p
mf
f
90
11


93
p cresc.
ff
p
12
97
101
mf
13
106
p
112
cresc.
14
117
f
p
pizz.
15
Tempo primo
arco
121
cresc.
f
124


128
131
16
rall.
a tempo
p
f
135
17
rall.
a tempo
ff
140
pizz.

Secretaría de Cultura

Alejandra Frausto Guerrero
Secretaria

Marina Núñez Bespalova
Subsecretaria de Desarrollo Cultural

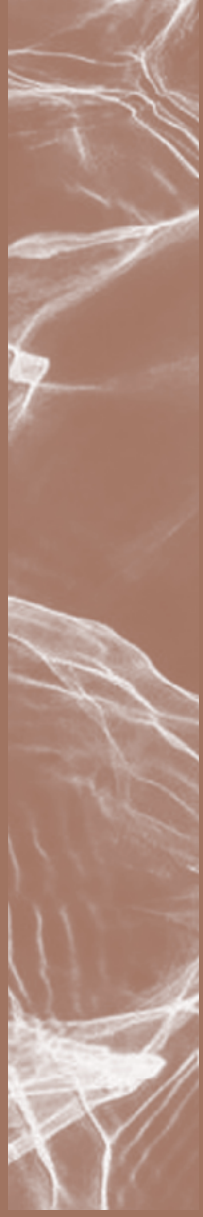
Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatrura

Lucina Jiménez
Directora general

Claudia del Pilar Ortega González
Subdirectora general de Educación e Investigación Artísticas

Víctor Barrera García
Director del Centro Nacional de Investigación,
Documentación e Información Musical "Carlos Chávez"

Lilia Torrentera Gómez
Directora de Difusión y Relaciones Públicas



Cuarteto de cuerdas núm. 3

Salvador Contreras

Producción digital a cargo del Centro Nacional de Investigación,
Documentación e Información Musical "Carlos Chávez" (Cenidim)
del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura.

México, enero 2021

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

INBAL

CENIDIM